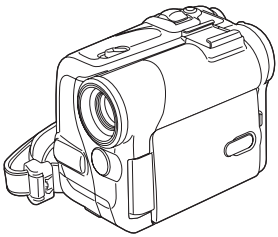
Caméscope numérique Palmcorder[MD] MultiCam[MC]

Panasonic®



Manuel d'utilisation

Caméscope numérique

Modèle **PV-GS55**

Il est recommandé de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

MultiMediaCard[MC]

Pour de l'aide, composez le 1-800-561-5505 ou visitez notre site Internet à www.panasonic.ca

LSQT0760 B

Renseignements

Merci d'avoir choisi Panasonic!

Vous avez acheté l'un des appareils les plus perfectionnés et les plus fiables actuellement sur le marché. Utilisé selon les directives, il vous apportera ainsi qu'à votre famille des années de plaisir. Veuillez prendre le temps de remplir la case ci-dessous. Le numéro de série se trouve sur l'étiquette située sur le dessous de votre caméscope. **Conservez le présent manuel** afin de pouvoir le consulter au besoin.

Date d'achat

Vendeur

Adresse du vendeur

Numéro de téléphone du vendeur

Numéro de modèle

Numéro de série

Mesures de sécurité

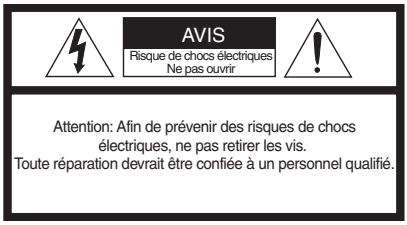
Mise en garde: Afin de prévenir tout risque d'incendie ou de chocs électriques, éviter d'exposer cet appareil à la pluie ou à une humidité excessive.

Votre caméscope Mini DV est conçu pour faire l'enregistrement et la lecture en modes standard (SP) et longue durée (LP).
Il est recommandé de n'utiliser que des cassettes portant la mention Mini DV .

Attention: Pour éviter un incendie, des chocs électriques ou de l'interférence, n'utiliser que les accessoires recommandés.

Attention: Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

Attention: Afin de prévenir tout risque d'explosion, ne remplacer le bloc-batterie qu'avec un bloc-batterie identique ou équivalent.


AVIS
Risque de chocs électriques
Ne pas ouvrir
Attention: Afin de prévenir des risques de chocs électriques, ne pas retirer les vis.
Toute réparation devrait être confiée à un personnel qualifié.

Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques. Il est dangereux de toucher à une pièce interne de l'appareil.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier. Il faut donc le lire attentivement afin d'éviter toute difficulté.

- Comme cet appareil émet de la chaleur lors de son utilisation, le faire fonctionner dans un endroit bien aéré. Ne pas l'installer dans une bibliothèque ou sur des étagères à moins qu'une ventilation adéquate ne soit assurée.

Adaptateur secteur c.a.

- La plaque signalétique se trouve sur le dessous de l'adaptateur c.a.

⚠ AVERTISSEMENT

COMME POUR TOUT PETIT OBJET, LES CARTES SD PEUVENT ÊTRE AVALÉES PAR DE JEUNES ENFANTS. NE JAMAIS LAISSER DES ENFANTS MANIPULER LA CARTE SD.

Directives importantes

1) Lire attentivement ces instructions.

2) Conserver ces instructions.

3) Lire toutes les mises en garde.

4) Suivre toutes les instructions.

5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.

6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.

7) Ne pas bloquer les évents d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.

8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).

9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.

10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.

11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.

12) Ne placer l'appareil que dans une baie ou sur un support, trépied, gabarit d'installation, etc., recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Le chariot sur lequel se trouve l'appareil doit être déplacé avec soin. Des arrêts brusques, l'utilisation d'une force excessive et des surfaces inégales peuvent entraîner la chute du chariot.

S3125A

13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non utilisation prolongée.

14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.

Précautions

Utilisation et emplacement

- **Pour éviter les chocs électriques ...** Le caméscope et son bloc d'alimentation ne doivent pas être exposés à la pluie ou à une humidité excessive. Ne pas brancher le bloc d'alimentation ou faire fonctionner le caméscope s'ils sont mouillés. Le caméscope a été conçu pour être utilisé à l'extérieur, mais il serait probablement endommagé, et ce de façon irrémédiable, par le contact direct avec l'eau, la pluie, la neige, la poussière, le sable, des éclaboussures d'une piscine ou même du café. Ne pas tenter de démonter l'appareil; il ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Débrancher le caméscope du bloc d'alimentation avant de le nettoyer.
- **Ne pas orienter le caméscope vers le soleil ou d'autres sources de lumière intense.**
- **Afin de prévenir tout dommage au viseur, ne pas laisser le caméscope avec le viseur orienté directement vers le soleil.**
- **Ne pas exposer le caméscope à des températures élevées pendant de longues périodes ...** Ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil, le laisser dans une voiture stationnée toutes vitres fermées, près d'un radiateur, etc. La chaleur pourrait endommager irrémédiablement les pièces internes du caméscope.
- **Éviter les changements subits de température ...** Si l'appareil est amené d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation pourrait se former sur la bande magnétoscopique et à l'intérieur de l'appareil.
- **Ne pas laisser le caméscope ou le bloc d'alimentation en marche lorsqu'il n'est pas utilisé.**
- **Rangement du caméscope ...** Ranger et manipuler le caméscope de façon à éviter des mouvements inutiles (chocs et vibrations). Le caméscope est muni d'un dispositif sensible qui pourrait être endommagé par une manutention ou un rangement inadéquat.

Entretien

- **Nettoyage ...** Ne pas utiliser de détersif fort ou abrasif pour nettoyer le caméscope.
- **Protection de l'objectif ...** Ne pas toucher la surface de l'objectif. Utiliser un liquide et un papier de nettoyage pour caméscope pour nettoyer l'objectif. Un nettoyage inadéquat pourrait rayer la surface de l'objectif.
- **Boîtier du caméscope ...** Avant d'utiliser le caméscope, se laver le visage et les mains pour éviter que des produits chimiques tels que de la lotion de bronzage n'endommagent le fini de l'appareil.

Couvert par les brevets américains numéros 4 631 603, 4 577 216 et 4 819 098 et réservé à des usages limités.
Ce produit intègre une technologie anti-piratage protégée par des brevets américains ou d'autres droits de propriété intellectuelle, possédés par Macrovision Corporation et les autres ayants droit. L'utilisation de cette technologie protégée doit être autorisée par Macrovision Corporation, et doit se faire, sauf exception officielle fournie par Macrovision Corporation, dans le cadre domestique ou privé d'un visionnement. Toute rétro-ingénierie ou tout démontage est interdit

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du CANADA.

ATTENTION:

L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par une batterie au lithium-ion/lithium-polymère. Pour des renseignements sur le recyclage de la batterie, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY.

Avant d'ouvrir l'emballage du CD-ROM, veuillez lire ce qui suit.

Accord de licence - Utilisateur final (pour pilote USB, pilote WebCam et logiciel DV STUDIO)

Il vous est concédé à vous-même (le "Titulaire de licence") une licence d'utilisation pour le Logiciel défini dans le présent Contrat de licence de Logiciel (le "Contrat") à condition que vous acceptiez les termes et conditions du présent Contrat. Si le Titulaire de licence n'accepte pas les termes et conditions du Contrat, il doit retourner rapidement le Logiciel à Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. ("Matsushita"), au distributeur ou au revendeur où a été effectué l'achat.

Article 1 Licence
Il est concédé au Titulaire de licence le droit d'utiliser le Logiciel et notamment les informations enregistrées ou décrites sur le CD-ROM, dans les manuels d'utilisation et sur les autres supports qui lui ont été fournis (désignés collectivement par le terme "Logiciel"), mais les droits sur les brevets, droits d'auteur, marques de commerce et secrets de fabrication applicables contenus dans le Logiciel ne lui sont aucunement transférés.

Article 2 Utilisation par un tiers
Le Titulaire de licence ne doit pas utiliser, copier, modifier, transférer ou permettre à un tiers, à titre gratuit ou non, d'utiliser, copier ou modifier le Logiciel sauf stipulation expresse contraire dans le présent Contrat.

Article 3 Restrictions de copie du Logiciel
Le Titulaire de licence est autorisé à effectuer une seule copie du Logiciel ou de l'une de ses parties à des fins de sauvegarde uniquement.

Article 4 Ordinateur
Le Titulaire de licence est autorisé à utiliser le Logiciel sur un seul ordinateur en un seul endroit.

Article 5 Analyse par rétrotechnique, décompilation ou désassemblage
Le Titulaire de licence ne doit pas analyser par rétrotechnique, décompiler ou désassembler le Logiciel, sauf dans la mesure où l'une de ces opérations est autorisée par la législation ou la réglementation du pays de résidence du Titulaire de licence. Matsushita, ses distributeurs ou ses détaillants ne pourront pas être tenus responsables de défauts du Logiciel ou d'un préjudice subi par le Titulaire de licence causés par une analyse par rétrotechnique, décompilation ou désassemblage du Logiciel par ce dernier.

Article 6 Limitation de la responsabilité
Le Logiciel est fourni "EN L'ÉTAT" sans aucune garantie quelle qu'elle soit, expresse ou tacite, y compris, sans que cela soit limitatif, les garanties d'absence de contrefaçon, de qualité marchande et/ou d'aptitude à un usage particulier. Matsushita ne garantit pas non plus que le fonctionnement du Logiciel sera ininterrompu ou sans erreur. Matsushita, ses distributeurs ou ses détaillants ne pourront pas être tenus responsables de dommages encourus par le Titulaire de licence du fait ou à l'occasion de l'utilisation du Logiciel par le Titulaire de licence.

Article 7 Contrôle d'exportation
Le Titulaire de licence s'engage à n'exporter ou réexporter le Logiciel vers aucun pays sous quelque forme que ce soit sans les licences d'exportation réglementaires du pays de résidence du Titulaire de licence éventuellement nécessaires.

Article 8 Résiliation de la licence
Le droit concédé au Titulaire de licence en vertu du présent Contrat sera automatiquement résilié si le Titulaire de licence enfreint à l'un des termes et conditions du Contrat. Lors d'une telle résiliation automatique, le Titulaire de licence devra détruire à ses frais le Logiciel et sa documentation connexe ainsi que toutes leurs copies.

Avant d'ouvrir l'emballage du CD-ROM, veuillez lire ce qui suit.

Accord de licence - Utilisateur final du décodeur audio G.726

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES TERMES ET CONDITIONS CI-DESSOUS. CE DOCUMENT LÉGAL CONSTITUE UN CONTRAT D'UTILISATION DU LOGICIEL DE CETTE TROUSSE PAR VOUS EN TANT QU'UTILISATEUR FINAL. EN INSTALLANT CE LOGICIEL, VOUS ACCEPTEZ CETTE LICENCE D'UTILISATION LIMITÉE DU LOGICIEL.
SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS LES CLAUSES DE CE CONTRAT, VEUILLEZ RETOURNER RAPIDEMENT L'ENSEMBLE DE DISQUE ET LES ARTICLES L'ACCOMPAGNANT À VOTRE REVENDEUR EN Y JOIGNANT LE JUSTIFICATIF D'ACHAT.

LICENCE D'UTILISATION LIMITÉE DU LOGICIEL

Il vous est concédé à vous, le Titulaire de licence, une licence non exclusive d'utilisation du Logiciel et de la documentation connexe l'accompagnant. Les clauses de cette licence sont les suivantes:

1) Vous êtes autorisé à utiliser le Logiciel sur un seul ordinateur en un seul endroit.
2) En tant que Titulaire de licence, vous êtes propriétaire du support physique sur lequel se trouve enregistré le Logiciel, mais le Concédant de licence en conserve le titre et la propriété quelle que soit la forme ou le support de l'original et des autres copies. La présente Licence ne constitue pas une vente du Logiciel original ou d'une de ses copies.
3) Vous êtes tenu de protéger les droits d'auteur du Logiciel. Vous NE devez PAS distribuer le Logiciel ou sa documentation ou les mettre à la disposition d'un tiers d'une autre manière sans le consentement préalable écrit du Concédant de licence. Vous pouvez être tenu légalement responsable de toute violation des droits d'auteur causée ou encouragée par votre manquement aux clauses de cette Licence.
4) Vous NE devez PAS modifier ou altérer le Logiciel. Toute partie du Logiciel qui est fusionnée dans un autre logiciel ou utilisée conjointement à un autre logiciel demeure la propriété du Concédant de licence et reste soumise aux clauses de cette Licence.
5) Vous êtes autorisé à effectuer une copie du Logiciel destinée à servir exclusivement de copie de travail. Une telle copie doit porter le même avertissement sur les droits d'auteur et les mêmes marques privatives que le Logiciel original.
6) Vous ne devez pas transférer ou céder le Logiciel ou sa Licence à un tiers sans l'autorisation préalable écrite du Concédant de licence. Tout cessionnaire autorisé du Logiciel est lié par les clauses de cette Licence et, dans un tel cas, votre licence est automatiquement résiliée. Vous ne devez en aucun cas transférer, céder, donner en location, vendre ou aliéner d'une autre manière le Logiciel à titre temporaire ou permanent sauf stipulation expresse contraire dans le présent contrat.
7) Cette Licence reste en vigueur jusqu'à sa résiliation. Elle sera automatiquement résiliée sans notification par le Concédant de licence si vous manquez à l'une des stipulations du présent Contrat. Sur résiliation, vous détruirez le Logiciel ainsi que toutes ses copies et modifications quelle que soit leur forme.
8) Le logiciel a été testé et la documentation vérifiée. Toutefois, LE CONCÉDANT DE LICENCE NE FAIT AUCUNE REPRÉSENTATION ET NE DONNE AUCUNE GARANTIE ET NOTAMMENT AUCUNE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, LESQUELLES SONT TOUTES EXCLUES. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites de sorte que le déni de responsabilité ci-dessus peut ne pas vous être applicable.
9) Le Concédant de licence ne pourra être tenu responsable de quelque manière que ce soit de dommages économiques ou matériels accessoires ou consécutifs imputables au Logiciel ou à sa documentation. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des dommages accessoires ou consécutifs de sorte que l'exclusion ci-dessus peut ne pas vous être applicable.

Table des matières

Préface

Guide sommaire 10
Accessoires standard 12
Nomenclature 12
Télécommande 15
Source d'alimentation 16
Temps de recharge et autonomie d'enregistrement 17
Courroie de la poignée 17
Fixer le capuchon 18
Fixation de la bandoulière 18
Mise en place d'une cassette 18
Utilisation d'une carte mémoire 19
Mise en marche/arrêt du caméscope 19
Sélection des modes 20
Utilisation du viseur/écran à cristaux liquides 20
Utilisation du menu 21
Liste des menus 22
Réglage de la date et de l'heure 25
Recharge de la pile incorporée au lithium 26
Mode longue durée (LP) 26
Mode enregistrement audio 26

Mode enregistrement

Enregistrement 27
Enregistrement sur bande 27
Enregistrement d'images fixes sur une carte mémoire (PhotoShot) 28
Enregistrement d'images animées (MPEG4) sur une carte mémoire 29
Activation rapide 30
Retardateur 30
Fonction zoom avant/arrière 31
Fonction zoom numérique 31
Fonction de stabilisation de l'image 32
Fonctions fondu à l'entrée et fondu en sortie 32
Fonction compensation de contre-jour 33
Fonctions MAGICPIX 33
Fonction de carnation 33
Fonction atténuation bruit du vent 34
Fonction cinéma 34
Enregistrement dans des situations particulières 34
Enregistrement avec des couleurs naturelles 35
Réglage manuel de l'équilibre du blanc 35
Réglage manuel de la vitesse d'obturation 36
Réglage manuel de l'ouverture du diaphragme 36
Réglage manuel de la mise au point 37
Effets numériques 37

Mode lecture

Lecture d'un enregistrement sur bande 40
Repérage d'une scène pour la lecture 40
Lecture au ralenti 41
Lecture fixe/Lecture avance fixe 41
Fonctions de recherche par index 42
Fonction de lecture zoom 42
Lecture avec effets numériques 43
Lecture d'un enregistrement sur carte mémoire 43
Diaporama 45
Création d'un titre 45
Insertion d'un titre 46
Enregistrement des données d'impression sur une carte mémoire 46
Protection des fichiers sur une carte mémoire 47
Effacement des fichiers enregistrés sur une carte mémoire 47
Formatage d'une carte mémoire 47
Agrandissement de la taille d'images animées 48
Lecture sur téléviseur 48

Mode édition

Enregistrement à partir d'une cassette 49
Transfert d'images d'une carte mémoire sur une bande 49
Doublage audio 49
Copie sur cassette S-VHS ou VHS 50
Enregistrement à partir d'autres sources 51
Utilisation du câble DV aux fins d'enregistrement 51

Ordinateur personnel

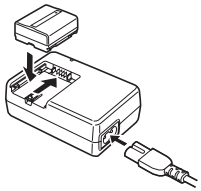
Utilisation du logiciel avec un ordinateur 52
Utilisation du pilote de périphérique USB 52
Utilisation comme caméra Web 54
Utilisation de DV STUDIO 3.1E-SE 57
Utilisation du décodeur audio G.726 58
Logiciel ArcSoft 58
Déconnexion du câble USB 60
Désinstallation du pilote ou du logiciel 61
Remarques 61

Autres

Indications 64
Modes initiaux..... 65
Signaux d'avertissement/alarme 65
Notes et précautions..... 67
Précautions d'emploi 73
Guide de dépannage..... 77
Explication des termes 79
Spécifications 81
Accessoires du caméscope..... 83
Garantie..... 84
Index..... 85

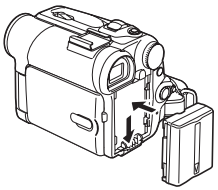
Guide sommaire

1 Fixer la batterie à l'adaptateur secteur et la charger.



- Charger complètement la batterie avant de l'utiliser.
- Débrancher le câble c.c., puisque la batterie ne sera pas chargée s'il est branché à l'adaptateur secteur.
- Le voyant de charge [CHARGE] s'allume et la charge s'amorce.
- Lorsque le voyant [CHARGE] s'éteint, la charge est terminée.

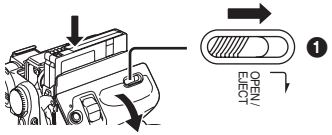
2 Fixer la batterie chargée au caméscope.



■ Mise en place d'une cassette

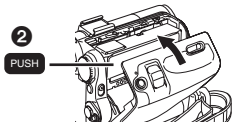
1 Glisser le bouton d'éjection de la cassette [OPEN/EJECT] ❶ vers le devant et appuyer vers le bas pour ouvrir le couvercle du compartiment de la cassette.

2 Introduire une cassette.



3 Refermer le support de la cassette en appuyant sur l'indication [PUSH] ❷.

4 Fermer le couvercle du compartiment de la cassette.

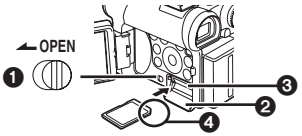


■ Mise en place de la carte

1 Glisser le levier [OPEN] ❶ pour ouvrir le couvercle de la fente de la carte ❷.

2 Tout en tenant la carte mémoire avec le coin rogné ❹ face vers la droite, l'insérer dans la fente ❸.

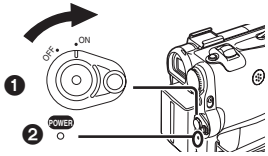
3 Refermer le couvercle de la fente ❷ de façon sécuritaire.



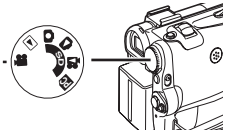
■ Enregistrement sur bande

1 Régler le commutateur [OFF/ON] ❶ sur [ON].

- Le voyant [POWER] ❷ s'allume.

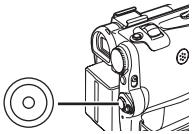


2 Régler la molette de sélection de mode sur la position de mode d'enregistrement sur bande.



3 Appuyer sur la touche d'enregistrement.

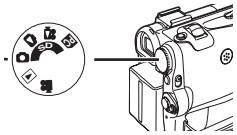
- Démarrage de l'enregistrement.



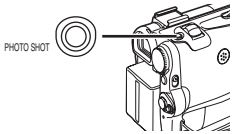
4 Pour interrompre momentanément l'enregistrement, appuyer à nouveau sur la touche d'enregistrement.

■ Enregistrement d'images fixes sur une carte mémoire (PhotoShot)

1 Régler la molette de sélection de mode sur le mode enregistrement sur carte.

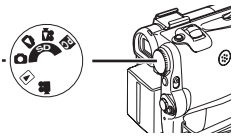


2 Appuyer sur la touche [PHOTO SHOT].

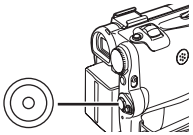


■ Enregistrement d'images animées (MPEG4) sur une carte mémoire

1 Régler la molette de sélection de mode sur le mode enregistrement sur carte.



2 Appuyer sur la touche d'enregistrement.

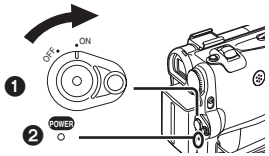


3 Appuyer de nouveau sur la touche d'enregistrement pour interrompre momentanément l'enregistrement (pause).

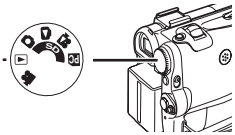
■ Lecture d'un enregistrement sur bande

1 Régler l'interrupteur [OFF/ON] ❶ sur la position [ON].

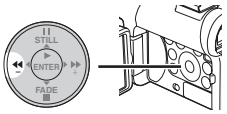
- Le voyant [POWER] s'allume ❷.



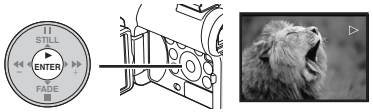
2 Régler la molette de sélection de mode sur le mode de lecture de bande.



3 Appuyer sur la touche [◄◄] pour rebobiner la cassette.



4 Appuyer sur la touche [►] pour commencer la lecture.

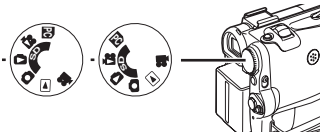


5 Appuyer sur la touche [■] pour arrêter la lecture.

■ Lecture d'un enregistrement sur carte mémoire

Permet la lecture des fichiers enregistrés sur carte mémoire.

1 Régler la molette de sélection de mode sur le mode de lecture d'image fixe ou MPEG4.



2 Lancer la lecture.

[PICTURE] (Image fixe):

►: Lancement du diaporama
►►: Affichage de l'image suivante
◄◄: Retour à l'image précédente
■: Arrêt du diaporama
❚❚: Pause du diaporama

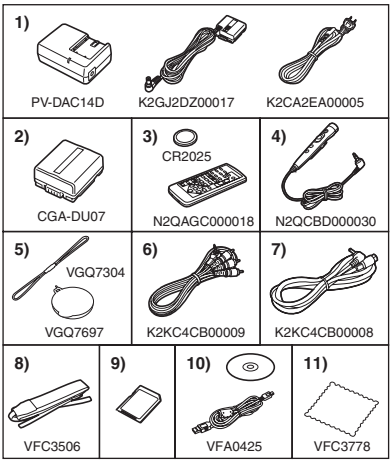
[MPEG4] (Images animées):

►: Lancement de la lecture du fichier
►►: Passage au fichier suivant (Lors d'une pression sur cette touche durant la lecture, il est possible de passer au fichier suivant ; une pression continue active le repérage avant.)
◄◄: Retour au fichier précédent (Lors d'une pression sur cette touche durant la lecture, il est possible de passer au début du fichier précédent ; une pression continue active la lecture de rétrospective.)
■: Arrêt de la lecture
❚❚: Pause

Préface

Accessoires standard

Les accessoires fournis avec le caméscope figurent ci-dessous.



1) Adaptateur secteur, câble c.c. et câble c.a. *-16-*

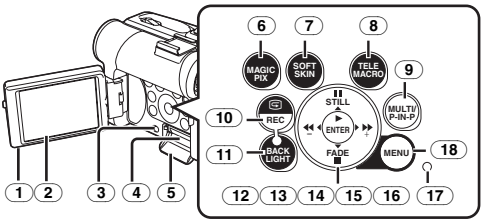
ATTENTION:
Ce caméscope peut fonctionner sur 110/120/220/240 V courant alternatif (c.a.). Un adaptateur secteur est disponible pour les tensions autres que 120 V c.a. Contacter un distributeur d'articles électriques pour le choix d'une prise de courant (c.a.) alternative. Nous vous recommandons l'adaptateur accessoire de prise de courant (VJSS0070) pour les zones qui utilisent des prises c.a. spéciales.

2) Bloc-batterie *-16-*
3) Télécommande et pile de type bouton *-14-*
4) Télécommande câblée avec microphone de narration *-15-*
5) Capuchon de l'objectif et cordon du capuchon de l'objectif *-18-*
6) Fil AV *-48-*
7) Câble S-vidéo *-48-*
8) Bandoulière *-18-*
9) Carte mémoire SD *-19-*
10) Ensemble de connexion USB (câble USB et CD-ROM) *-52-*
11) Chiffon

Nomenclature

(Commandes et accessoires)

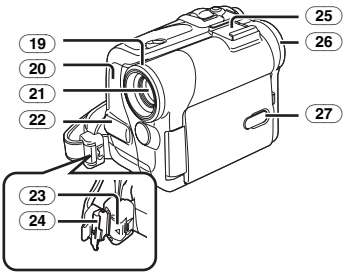
■ Caméscope



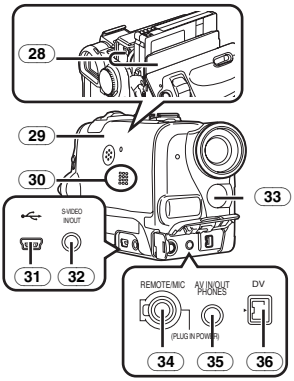
(1) Loquet d'ouverture de l'écran à cristaux liquides [OPEN▼] *-20-*
(2) Écran à cristaux liquides (LCD) *-20-*, *-77-*

La technologie de production de cristaux liquides ayant ses limites, il peut y avoir de petites taches claires ou foncées sur l'écran à cristaux liquides. Ceci ne constitue pas un mauvais fonctionnement et n'affecte pas la qualité de l'image enregistrée.

(3) Levier d'ouverture du couvercle de la fente de la carte [OPEN] *-19-*
(4) Fente de la carte *-19-*
(5) Couvercle de la fente de la carte *-19-*
(6) Touche MAGICPIX [MAGICPIX] *-33-*
(7) Touche de carnation [SOFT SKIN] *-33-*
(8) Touche de télé-macro [TELE MACRO] *-31-*
(9) Touche d'écran multiple [MULTI] *-38-*
Touche d'image sur image [P-IN-P] *-39-*
(10) Touche de contrôle de l'enregistrement [⟲] *-27-*
Touche d'enregistrement [REC] *-51-*
(11) Touche d'éclairage en contre-jour [BACK LIGHT] *-33-*
(12) Touche de pause [❚❚] *-44-*
Touche d'image fixe [STILL] *-28-*
(13) Touche d'avance accélérée/repérage [►►] *-40-*, *-44-*
(14) Touche de lecture (PLAY) [►] *-40-*, *-44-*
Touche d'entrée [ENTER] *-21-*
(15) Touche d'arrêt (STOP) [■] *-40-*, *-44-*
Touche de fondu [FADE] *-32-*
(16) Touche de rebobinage/rétrospective [◄◄] *-40-*, *-44-*
(17) Voyant d'accès de la carte *-19-*
(18) Touche du menu [MENU] *-21-*



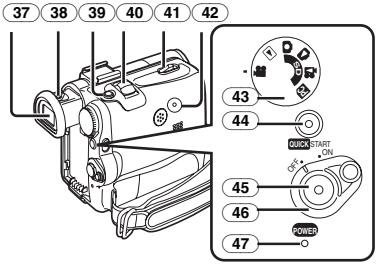
(19) **Parasoleil** *-77-*
(20) **Voyant d'enregistrement** *-27-*
(21) **Objectif**
(22) **Microphone (incorporé, stéréo)** *-31-*, *-34-*
(23) **Touche de déverrouillage de la courroie** *-17-*
(24) **Couvercle de verrouillage de la courroie** *-17-*
(25) **Porte-accessoires**
(26) **Oeilleton**
(27) **Interrupteur de l'écran à cristaux liquides [POWER LCD]** *-21-*
Voyant de marche de l'écran à cristaux liquides *-21-*



(28) **Support de la cassette**
(29) **Couvercle du compartiment de la cassette** *-18-*
(30) **Haut-parleur** *-40-*
(31) **Prise USB [ ]** *-52-*
(32) **Prise d'entrée/sortie S-vidéo [S-VIDEO IN/OUT]** *-48-*
(33) **Capteur d'équilibre du blanc** *-36-*
Capteur de la télécommande *-15-*
(34) **Prise pour télécommande câblée avec microphone de narration [REMOTE]** *-28-*
Prise de microphone [MIC]
- Connecter à un microphone externe ou à un équipement audio. (Lorsque la prise est utilisée, le micro incorporé ne fonctionne pas.)
- Lorsque la télécommande câblée est branchée dans la prise et que la touche [TALK] est pressée, il se peut que le microphone cesse de fonctionner. *-28-*
- Introduire la fiche dans la prise le plus loin possible lors de la connexion de la télécommande câblée avec prise de microphone de narration.
- Un microphone compatible enfichable peut être utilisé. Pour plus de détails, consulter un détaillant.
- Selon le type de microphone utilisé, il est recommandé d'alimenter le caméscope au moyen de la batterie au lieu de l'adaptateur secteur pour réduire la possibilité d'interférence.

(35) **Prise d'entrée/sortie audio-vidéo [AV IN/OUT]** *-48-*
Prise de casque [PHONES]
- Le raccordement d'un câble AV dans cette prise a pour effet de mettre le haut-parleur intégré en circuit. Par contre, le fait d'y brancher un casque d'écoute désactive le haut-parleur.
- Lors du raccordement du câble AV dans la prise de sortie AV, insérer la prise à fond.
- Lorsque vous utilisez un casque, réglez [AV JACK] du [AV IN/OUT] ou du sous-menu [INITIAL] sur [OUT/PHONES]. Si vous réglez [AV JACK] sur [OUT], il se peut que vous entendiez des bruits sur la droite.

(36) **Prise d'entrée/sortie DV [DV]** *-51-*
- Connecter à l'appareil vidéo numérique.

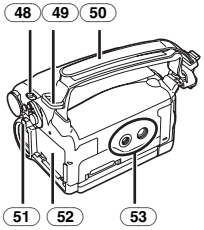


(37) **Viseur** *-20-*, *-77-*

La technologie de production de cristaux liquides ayant ses limites, il peut y avoir de petites taches claires ou foncées sur l'écran du viseur. Ceci ne constitue pas un mauvais fonctionnement et n'affecte pas la qualité de l'image enregistrée.

(38) **Bouton de correction du viseur** *-20-*
(39) **Touche PhotoShot [PHOTO SHOT]** *-28-*, *-49-*

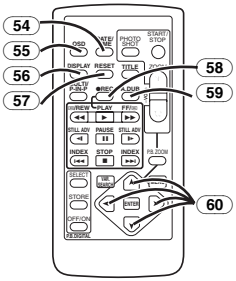
(40) **Touche du zoom [W/T], [−VOL/JOG+]** *-31-*, *-40-*
(41) **Bouton d'éjection de la cassette [OPEN/EJECT]** *-18-*
(42) **Touche de réinitialisation [RESET]** *-66-*
(43) **Molette de sélection de mode** *-20-*
(44) **Touche d'activation rapide [QUICK START]** *-30-*
Voyant d'activation rapide *-30-*
(45) **Touche de marche/arrêt d'enregistrement** *-27-*, *-29-*
(46) **Interrupteur [OFF/ON]** *-19-*, *-27-*, *-73-*
(47) **Voyant de marche [POWER]** *-19-*, *-27-*, *-40-*



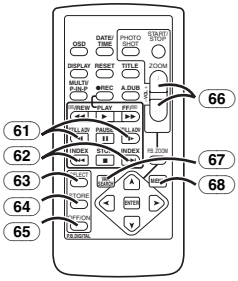
(48) **Commutateur de sélection de mode [AUTO/MANUAL/FOCUS]** *-27-*, *-34-*, *-36-*
(49) **Fixation de la bandoulière** *-18-*
(50) **Courroie de la poignée** *-17-*
(51) **Touche d'éjection de la batterie [PUSH BATT]** *-17-*
(52) **Support de batterie**
(53) **Emplacement pour fixation du trépied**
- Utilisé pour la fixation du caméscope sur un trépied en option.

■ Télécommande

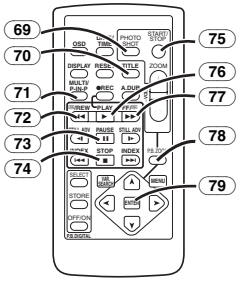
À l'aide de la télécommande sans fil, fournie avec le caméscope, il est possible de commander à distance la plupart des fonctions du caméscope.



(54) **Touche de date/heure [DATE/TIME]** *-65-*
(55) **Touche d'indication de sortie [OSD] (Affichage à l'écran)** *-48-*
(56) **Touche de sélection du mode d'affichage [DISPLAY]** *-65-*
(57) **Touche de réinitialisation du compteur [RESET]** *-80-*
(58) **Touche d'enregistrement [●REC]** *-51-*
(59) **Touche de doublage audio [A.DUB]** *-50-*
(60) **Touches du curseur pour la recherche à vitesse variable [▲, ▼]** *-41-*
Touches de déplacement pour fonction de zoom à la lecture [▲, ◄, ►, ▼] *-43-*



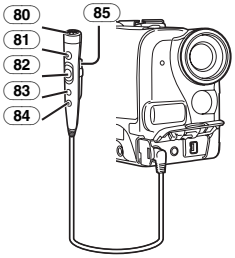
(61) **Touches de mode ralenti/image fixe [◄I, I►] (◄I: direction vers l'arrière, I►: direction normale)** *-41-*
(62) **Touches de repérage par index [|◄◄, ►►|] (|◄◄: direction vers l'arrière, ►►|: direction normale)** *-42-*
(63) **Touche de sélection [SELECT]** *-43-*
(64) **Touche de mémoire [STORE]** *-43-*
(65) **Touche de marche/arrêt [OFF/ON]** *-43-*
(66) **Touche du zoom/volume [ZOOM/VOL]** *-31-*, *-40-*, *-43-*
(67) **Touche de recherche à vitesse variable [VAR. SEARCH]** *-41-*
(68) **Touche de menu [MENU]** *-21-*



(69) **Touche PhotoShot [PHOTO SHOT]** *-28-*, *-49-*
(70) **Touche de titre [TITLE]** *-46-*
(71) **Touche d'écran multiple/image sur image [MULTI/P-IN-P]** *-38-*, *-44-*
(72) **Touche de rebobinage/rétrospective [◄◄]** *-40-*, *-44-*
(73) **Touche de pause [❚❚]** *-41-*, *-44-*
(74) **Touche d'arrêt (STOP) [■]** *-40-*, *-44-*
(75) **Touche de marche/arrêt d'enregistrement [START/STOP]** *-27-*, *-29-*
(76) **Touche de lecture (PLAY) [►]** *-40-*, *-44-*
(77) **Touche d'avance accélérée/repérage [►►]** *-40-*, *-44-*
(78) **Touche de lecture zoom [P.B. ZOOM]** *-42-*
(79) **Touche d'entrée [ENTER]** *-21-*

■ Télécommande câblée avec microphone de narration

Cette unité de commande permet des prises de vue sous différents angles; elle est également utile lorsque le caméscope est monté sur un trépied. Lorsque cette télécommande n'est pas utilisée, en fixer l'attache à la courroie de la poignée.
Il est à noter que la télécommande facilite l'utilisation du caméscope par les gauchers.



(80) **Microphone de narration [MIC]** *-28-*
(81) **Touche d'enregistrement [REC]**
(82) **Touche du zoom [W/T]**
- Il y a 2 vitesses du zoom.

(83) **Touche PhotoShot [PHOTO SHOT]**
(84) **Touche du microphone de narration [TALK]** *-28-*
- Lorsque la télécommande câblée avec microphone de narration est branchée à la prise [REMOTE] et lorsque la touche [TALK] est enfoncée, le microphone de narration est activé et le microphone incorporé cesse de fonctionner.

(85) **Pince**

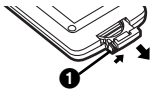
- **Insérer la fiche dans la prise de télécommande [REMOTE] aussi loin que possible. Une connexion inadéquate empêche un fonctionnement normal.**

Télécommande

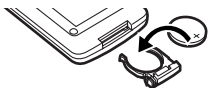
■ Mise en place d'une pile de type bouton

Avant d'utiliser la télécommande, mettre en place la pile de type bouton fournie.

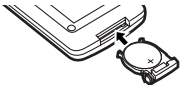
1 Tout en appuyant sur le butoir ❶, retirer le support de la pile.



2 Installer la pile de type bouton en dirigeant sa face (+) vers le haut.



3 Remettre le support de la pile dans la télécommande.



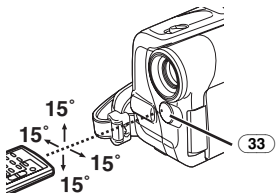
- Lorsque la pile de type bouton est faible, la remplacer avec une nouvelle pile modèle CR2025. (Une pile dure en moyenne environ un an. Cela dépend toutefois de la fréquence de son utilisation.)
- Lors de la mise en place de la pile, s'assurer de bien respecter les pôles.

Avertissement
Danger d'explosion si la pile est remplacée de façon incorrecte. Remplacer uniquement par le même type ou équivalent recommandé par le fabricant. Se débarrasser des piles usagées selon les instructions du fabricant.
Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne pas la recharger, la démonter, la chauffer au-delà de 100°C (212°F) ou la jeter dans le feu. Tenir la pile de type bouton hors de la portée des enfants. Ne jamais mettre une pile de type bouton dans la bouche. Si elle était avalée, consulter immédiatement un médecin.

N'utiliser qu'une pile de rechange Panasonic (pièce numéro CR2025). L'utilisation d'une autre pile peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.
Attention - La pile risque d'exploser si elle n'est pas manipulée avec précaution.
Disposer promptement de toute pile usagée.
Garder hors de la portée des enfants. Ne pas la recharger, la démonter ou la jeter au feu.

■ En utilisant la télécommande

1 Diriger la télécommande vers le capteur de télécommande (33) du caméscope et appuyer sur une touche adéquate.



- Distance du caméscope: Environ 5 mètres (15 pieds)

- Angle: Approximativement 15° dans les positions verticales et horizontales à partir de l'axe central
- Les paramètres de fonctionnement donnés ci-dessus sont pour l'intérieur. À l'extérieur ou sous une forte luminosité, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement même dans les paramètres indiqués ci-dessus.
- À 1 mètre (3 pieds) de distance, il est possible d'utiliser la télécommande sur le côté (côté de l'écran à cristaux liquides) du caméscope.

Sélection des modes de la télécommande

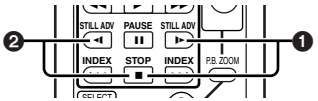
Lorsque 2 caméscopes sont utilisés simultanément, ils peuvent être manipulés individuellement en sélectionnant les différents modes de la télécommande.

- Si le mode télécommande du caméscope et celui de la télécommande ne correspondent pas, [REMOTE] s'affiche.

Réglage du caméscope:

Régler [REMOTE] du sous-menu [INITIAL] sur le mode télécommande désiré. (*-23-*)

Réglage sur la télécommande:



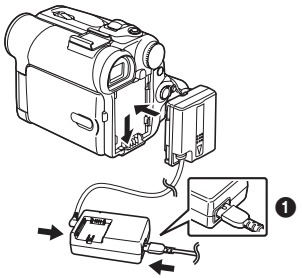
[VCR1]:
Appuyer sur la touche [▶] et sur la touche [■] en même temps. ❶

[VCR2]:
Appuyer sur la touche [◀] et sur la touche [■] en même temps. ❷

- Lorsque la pile est remplacée dans la télécommande, le mode est automatiquement rétablit en mode [VCR1].

Source d'alimentation

■ Utilisation de l'adaptateur secteur



1 Connecter le cordon c.c. au caméscope.

2 Connecter le cordon c.c. à l'adaptateur secteur.

3 Connecter le cordon d'alimentation c.a. à l'adaptateur et le brancher dans une prise de courant.

- La fiche du câble d'alimentation secteur ne peut être insérée à fond dans la prise de l'adaptateur secteur. Un jeu demeure comme le montre la vue détaillée ❶.

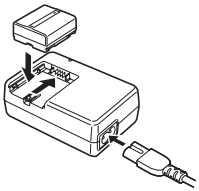
- **Avant de brancher ou de débrancher l'alimentation, régler le commutateur [OFF/ON] du caméscope sur [OFF] et s'assurer que les voyants [POWER] sont éteints.**

■ Utilisation de la batterie

Charger complètement la batterie avant de l'utiliser.

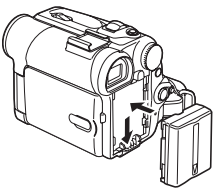
- Il est recommandé d'utiliser une batterie Panasonic.
- Panasonic ne peut garantir le rendement de ce caméscope si une batterie d'une autre marque est utilisée.

1 Fixer la batterie à l'adaptateur secteur et la charger.



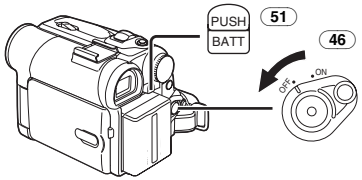
- Débrancher le câble c.c., puisque la batterie ne sera pas chargée s'il est branché à l'adaptateur secteur.
- Le voyant de charge [CHARGE] s'allume et la charge s'amorce.
- Lorsque le voyant [CHARGE] s'éteint, la charge est terminée.
- Lorsque la batterie est complètement déchargée, le voyant [CHARGE] clignote d'abord, mais la batterie se charge normalement. Si la température de la batterie est trop élevée ou trop faible, le voyant [CHARGE] clignote et le temps de recharge est plus long.

2 Fixer la batterie chargée au caméscope.



Débranchement de la source d'alimentation

Régler le commutateur [OFF/ON] (46) sur [OFF]. Tout en appuyant sur la touche [PUSH BATT] (51), glisser la batterie ou l'extrémité du câble c.c. vers le haut pour les déconnecter.



● Pour d'autres notes, voir à la page *-67-*.

Temps de recharge et autonomie d'enregistrement

CGA-DU07	Ⓐ	1 h 30 min
	Ⓑ	2 h 15 min (1 h 50 min)
CGA-DU14	Ⓐ	2 h 45 min
	Ⓑ	4 h 30 min (3 h 40 min)
CGA-DU21	Ⓐ	3 h 55 min
	Ⓑ	6 h 45 min (5 h 30 min)

Ⓐ Temps de recharge
Ⓑ Temps d'enregistrement continu maximum

- "1 h 30 min" indique 1 heure et 30 minutes.
- La batterie CGA-DU07 est fournie.
- Les heures indiquées dans le tableau sont les durées approximatives. Les chiffres non entre parenthèses indiquent la durée de l'enregistrement lorsque le viseur est utilisé. Les chiffres entre parenthèses indiquent la durée de l'enregistrement lorsque l'écran à cristaux liquides est utilisé. Dans le mode d'utilisation actuel, la durée d'enregistrement disponible peut dans certains cas être plus courte.
- Les heures indiquées dans le tableau correspondent à un enregistrement continu à une température de 25°C (68°F) et à une humidité de 60%. Si la batterie est rechargée à une température plus élevée ou plus basse, le temps de recharge peut être plus long.
- Le temps d'enregistrement disponible devient plus court si vous servez du viseur et du moniteur simultanément en utilisant la fonction visualisation nocturne 0 Lux et en tournant le moniteur à cristaux liquides vers l'avant pour vous enregistrer vous-mêmes ou en réglant [EVF ON/AUTO] sur [ON].

Courroie de la poignée

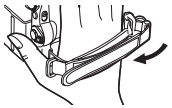
■ Utilisation comme courroie de transport

Ajuster la courroie à votre main.

1 Détacher la pointe de la courroie.

2 Ajuster la longueur de la courroie.

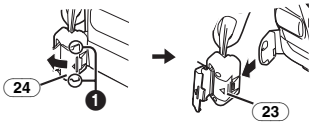
3 Rattacher la courroie.



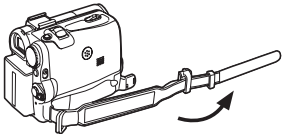
■ Utilisation comme courroie de transport

L'utilisation de la courroie de la poignée comme courroie de transport facilite la manipulation et le transport de l'appareil. De plus, il est plus commode de l'utiliser ainsi avec la télécommande câblée.

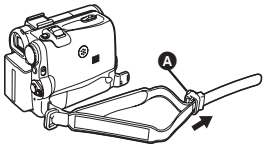
1 Ouvrir le couvercle de verrouillage (24) en saisissant les languettes ❶ des deux côtés. Appuyer sur la touche de verrouillage (23) et détacher la courroie.



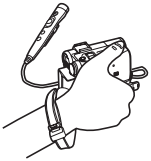
2 Détacher la pointe de la courroie.



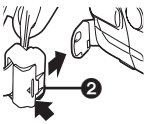
3 Glisser Ⓐ dans la direction de la flèche et rattacher la courroie.



4 Attacher la courroie autour du poignet.



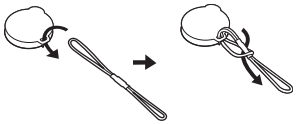
- Lorsque la courroie est remise en place sur la pièce de fixation, appuyer sur le couvercle de verrouillage ❷ pour assurer qu'elle est bien retenue.



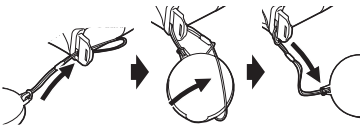
Fixer le capuchon

Pour protéger la surface de l'objectif, fixer le capuchon.

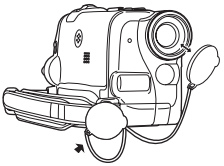
1 Enfiler une extrémité du cordon du capuchon dans l'œillet sur le capuchon de l'objectif, puis passer l'autre extrémité dans la boucle formée par le cordon et tirer pour serrer.



2 Passer l'extrémité du cordon du capuchon de l'objectif dans l'orifice sur la pièce de fixation de la courroie et le capuchon dans le cordon du capuchon de l'objectif.



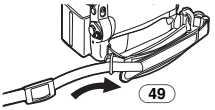
- Lorsqu'il est retiré, le capuchon de l'objectif peut être fixé sur la courroie de la poignée. (Cela n'est pas possible lorsque la courroie est utilisée comme courroie de transport.)
- Lorsque vous n'enregistrez pas, veillez à ce que le capuchon de l'objectif soit fixé à l'objectif pour le protéger.



Fixation de la bandoulière

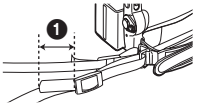
Il est conseillé de fixer la bandoulière avant de sortir à l'extérieur pour éviter de faire tomber le caméscope.

1 Enfiler l'extrémité de la bandoulière dans le support de la bandoulière situé sur le caméscope et tirer la bandoulière (49).



2 Rabattre l'extrémité de la bandoulière, l'enfiler dans la sangle de réglage de la longueur et tirer.

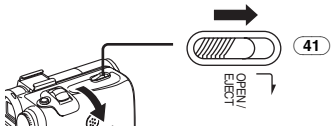
- La tirer à plus de 2 cm (1 po) ❶ de la sangle de réglage de longueur de la bandoulière de façon à ce qu'elle ne puisse pas glisser.



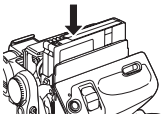
- Enfiler de la même manière l'autre extrémité de la bandoulière dans l'autre support de bandoulière.

Mise en place d'une cassette

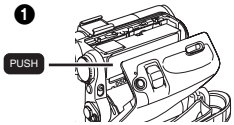
1 Glisser le bouton d'éjection de la cassette [OPEN/EJECT] (41) vers le devant et appuyer vers le bas pour ouvrir le couvercle du compartiment de la cassette.



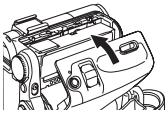
2 Introduire une cassette.



3 Refermer le support de la cassette en appuyant sur l'indication [PUSH] ❶.

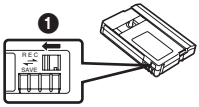


4 Fermer le couvercle du compartiment de la cassette.



■ Prévention d'effacements accidentels

Ouvrir la languette de protection anti-effacement accidentel ❶ sur la cassette (en la glissant dans la direction de la flèche [SAVE]) pour empêcher tout enregistrement. Pour permettre l'enregistrement, fermer la languette de protection (en la faisant glisser dans la direction de la flèche [REC]).



● Pour d'autres notes, voir à la page *-67-*.

Utilisation d'une carte mémoire

Il est possible d'utiliser une carte mémoire pour enregistrer des images.

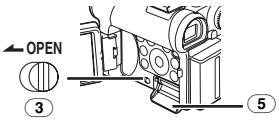
● N'utiliser qu'une carte mémoire SD ou une carte MultiMediaCard authentique fabriquée par Panasonic, compatible avec l'appareil.

Mettez le caméscope hors marche avant d'insérer ou de retirer la carte.

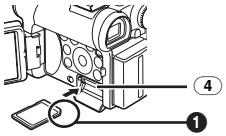
● Dans le cas contraire, le caméscope peut ne pas fonctionner correctement ou peut causer la perte des données enregistrées sur la carte.

■ Mise en place de la carte

1 Glisser le levier [OPEN] (3) pour ouvrir le couvercle de la fente de la carte (5).



2 Tout en tenant la carte mémoire avec le coin rogné ❶ face vers la droite, l'insérer dans la fente (4).



3 Refermer le couvercle de la fente (5) de façon sécuritaire.

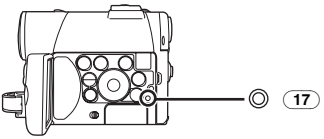
Retrait de la carte mémoire

Ouvrir le couvercle de la fente, exercer une petite pression sur le centre de la carte, puis la tirer vers soi pour la retirer de la fente.

● Après avoir retiré la carte, refermer le couvercle de la fente.

● Ne pas forcer pour retirer une carte insérée à fond ; cela pourrait endommager le caméscope.

■ Voyant d'accès de la carte (17)



Lorsque le caméscope accède à la carte (lecture, enregistrement, reproduction, effacement), le voyant d'accès de la carte s'allume.

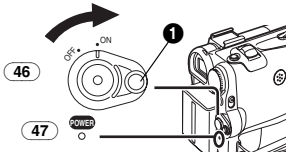
● Lorsque le voyant d'accès de la carte est allumé, **ne jamais** essayer d'ouvrir le couvercle de la fente de la carte, de retirer la carte, d'éteindre le caméscope ou de tourner la molette de sélection de mode. De tels actes endommageraient la carte et provoqueraient un mauvais fonctionnement du caméscope.

Mise en marche/arrêt du caméscope

■ Comment mettre le caméscope en marche

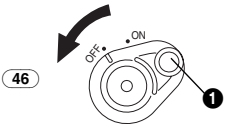
1 Régler le commutateur [OFF/ON] (46) sur [ON] tout en appuyant sur la touche ❶.

● Le voyant [POWER] (47) s'allume.



■ Comment mettre le caméscope hors marche

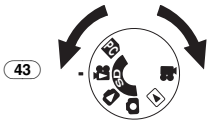
1 Régler le commutateur [OFF/ON] (46) sur [OFF] tout en appuyant sur la touche ❶.



Sélection des modes

Il est possible d'effectuer une sélection du mode de fonctionnement en faisant tourner la molette de sélection.

1 Tourner la molette de sélection de mode (43).



: Mode enregistrement sur bande
Utiliser ce mode pour effectuer un enregistrement des images sur une bande.
De plus, il est possible d'enregistrer des images sur une carte mémoire en même temps que sur une bande.

: Mode lecture de bande
Utiliser ce mode pour visionner une séquence enregistrée sur bande.

: Mode enregistrement sur carte
Utiliser ce mode pour l'enregistrement d'images fixes ou d'images animées sur une carte mémoire.

: Mode lecture d'image fixe
Utiliser ce mode pour visualiser des images fixes enregistrées sur une carte mémoire.

: Mode lecture MPEG4
Sélectionner ce mode pour la lecture d'images animées enregistrées sur une carte mémoire.

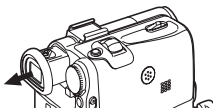
PC : Mode PC
Sélectionner ce mode pour raccorder le caméscope à un ordinateur.

Utilisation du viseur/écran à cristaux liquides

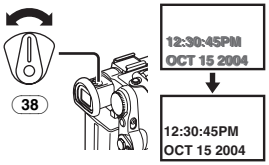
Utilisation du viseur

Avant d'utiliser le viseur, régler le champ de vision de façon à ce que les indications dans le viseur soient claires et faciles à lire.

1 Extraire le viseur.



2 Effectuer le réglage en tournant le bouton de correction du viseur (38).



Utilisation du viseur en même temps que l'écran à cristaux liquides

Régler [LCD/EVF] >> [EVF ON/AUTO] à la position [ON].

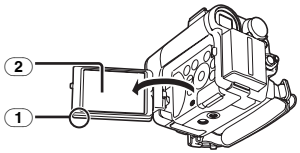
- Le viseur n'est pas désactivé si l'écran à cristaux liquides est ouvert.
- Lorsque le caméscope est mis hors marche, ce réglage est annulé.

Utilisation de l'écran à cristaux liquides

Lorsque l'écran à cristaux liquides est ouvert, il est également possible d'enregistrer l'image tout en la regardant.

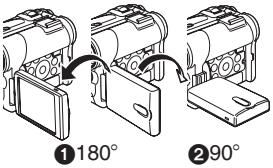
1 Appuyer sur le loquet d'ouverture [OPEN▼] (1) et sortir l'écran à cristaux liquides (2) dans le sens de la flèche.

- Le viseur s'éteint.
- L'angle d'ouverture maximum de l'écran est 120°. Si l'écran à cristaux liquides est ouvert de 120°, il est plus facile de lire les menus et les images.



2 Régler l'angle de l'écran à cristaux liquides selon l'angle d'enregistrement souhaité.

- L'écran à cristaux liquides peut pivoter jusqu'à 180° max. ❶ à partir de la position verticale vers le haut et jusqu'à 90° max. ❷ vers le bas. Faire pivoter l'écran à cristaux liquides au-delà de ces limites endommagera le caméscope.



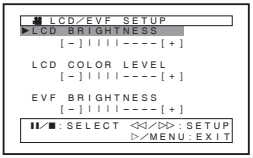
Refermer l'écran à cristaux liquides

Appuyer sur l'écran à cristaux liquides jusqu'à ce qu'il soit parfaitement verrouillé.

- S'assurer que le couvercle de la fente de la carte est fermé.

■ Niveau de la luminosité et de la couleur

Lorsque la rubrique [LCD/EVF SET] du sous-menu [LCD/EVF] est réglée sur [YES], les indications suivantes sont affichées.



Luminosité ACL [LCD BRIGHTNESS]
Règle la luminosité de l'image sur l'écran à cristaux liquides.
Niveau de la couleur ACL [LCD COLOR LEVEL]
Règle la saturation de la couleur de l'image sur l'écran à cristaux liquides.
Luminosité du viseur [EVF BRIGHTNESS]
Règle la luminosité de l'image sur le viseur.

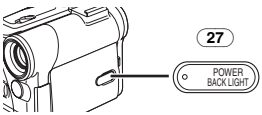
Réglage

Appuyer sur la touche [❚❚/■] et sélectionner le paramètre à établir, puis appuyer sur [◀◀/▶▶] pour augmenter ou réduire le nombre de barres verticales affichées dans l'indicateur à barres.

- Un nombre supérieur de barres indique une plus forte luminosité ou saturation de la couleur.

Augmentation de la luminosité sur l'écran à cristaux liquides en entier

Appuyer sur la touche [POWER LCD] (27).
Une pression sur la touche [POWER LCD] double la luminosité de l'écran à cristaux liquides.



- Le voyant de marche de l'écran [POWER LCD] s'allume (27).
- Lorsque le caméscope est alimenté au moyen de l'adaptateur secteur au moment de sa mise en marche, la fonction [POWER LCD] est automatiquement activée.

Rétablissement de la luminosité normale

Appuyer de nouveau sur la touche [POWER LCD].

- Ces réglages n'affectent en rien les images de l'enregistrement.

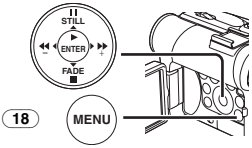
- Pour d'autres notes, voir à la page -77-.

Utilisation du menu

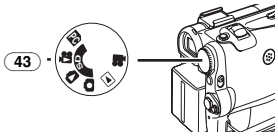
Pour faciliter la sélection d'une fonction ou d'un réglage désirés, ce caméscope affiche différentes fonctions de réglage sur les menus.

- Lors de l'utilisation du menu avec le viseur, régler [LCD/EVF] >> [EVF ON/AUTO] à la position [ON] ou faire pivoter de 180° l'écran à cristaux liquides.

1 Appuyer sur la touche [MENU] (18).



- Le menu correspondant au mode sélectionné au moyen de la molette de sélection de mode (43) s'affiche.



2 Appuyer sur la touche [❚❚/■] pour sélectionner le sous-menu désiré.
- Appuyer sur la touche [❚❚/■] pour afficher la rubrique en surbrillance.

3 Appuyer sur la touche [▶▶] pour afficher le sous-menu sélectionné.

4 Appuyer sur la touche [❚❚/■] pour sélectionner la rubrique.

5 Appuyer sur la touche [▶▶] pour afficher la rubrique sélectionnée.

6 Appuyer sur la touche [❚❚/■] pour régler le mode désiré, puis appuyer sur [ENTER] pour établir le paramétrage.

- Lorsqu'un menu est affiché, l'enregistrement et la lecture ne peuvent pas débuter. Les menus peuvent être affichés pendant la lecture mais pas pendant l'enregistrement. Ces opérations peuvent être effectuées en appuyant sur les touches [MENU], [▲, ◀, ▶, ▼] et [ENTER] de la télécommande. (*-14-*)

Retour à l'écran précédent

Appuyer sur la touche [◀◀].

Pour quitter le menu

Appuyer sur la touche [MENU] une nouvelle fois.

À propos du réglage du menu

Le réglage sélectionné sur le menu sera maintenu même lorsque le caméscope sera éteint. (Mais le paramétrage du mode [EFFECT2] (*-38-*) n'est pas maintenu.) Cependant, si la batterie ou l'adaptateur secteur sont débranchés avant la coupure du contact du caméscope, le réglage sélectionné peut ne pas être maintenu.

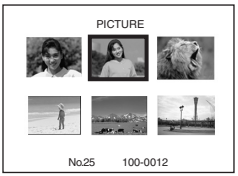
- Le défilement des menus est indiqué avec les flèches (>>).

■ Sélection de fichier dans le mode lecture d'image fixe/MPEG4

Il pourrait être nécessaire de procéder à une sélection de fichiers lors de l'utilisation du menu. Pour ce faire, procéder comme suit.

1 Appuyer sur la touche [❚❚/■/◀◀/▶▶], puis sélectionner un fichier.

- Le fichier sélectionné est identifié par un cadre.



2 Appuyer sur la touche [ENTER] (14) pour confirmer la sélection du fichier.

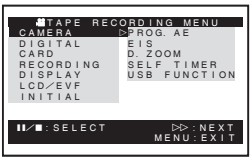
- Une fois le fichier sélectionné, procéder aux opérations voulues dans le menu. (La marche à suivre décrite ici ne sera pas répétée dans les instructions décrites plus loin dans le présent manuel.)

Liste des menus

Les illustrations des menus sont données à titre d'explication uniquement et sont différentes des menus actuels.

■ 🎥 [TAPE RECORDING MENU]

Menu enregistrement sur bande



1) [CAMERA] (Caméra)
Sous-menu de configuration du caméscope.
[PROG.AE]
Mode de réglage automatique de l'exposition *-34-*
[EIS]
Stabilisateur de l'image *-32-*
[D.ZOOM]
Zoom numérique *-31-*
[SELF TIMER]
Retardateur *-30-*
[USB FUNCTION]
Mode des fonctions USB *-52-*

- Si la touche [◀◀] est pressée, le menu précédent est rappelé.

2) [DIGITAL] (Numérique)
Sous-menu de configuration numérique
[EFFECT1]
Effets numériques 1 *-37-*
[EFFECT2]
Effets numériques 2 *-38-*
[MULTI MODE]
Mode écran multiple *-38-*
[TITLE IN]
Inscription d'un titre *-46-*
3) [CARD] (Carte)
Sous-menu de configuration de carte mémoire
[PICT QUALITY]
Qualité de l'image *-29-*
[CREATE TITLE]
Création de titres *-46-*
4) [RECORDING] (Enregistrement)
Sous-menu de configuration de l'enregistrement
[REC SPEED]
Mode de sélection de la vitesse de l'enregistrement *-26-*
[AUDIO REC]
Mode d'enregistrement audio *-26-*
[SCENE INDEX]
Mode d'indexation des scènes *-42-*
[WIND CUT]
Atténuation bruit du vent *-34-*
[ZOOM MIC]
Microphone zoom *-31-*
[CINEMA]
Enregistrement au format qualité cinéma *-34-*
5) [DISPLAY] (Affichage)
Sous-menu de configuration de l'affichage
[DISPLAY]
Mode d'affichage *-65-*
[DATE/TIME]
Indication de la date et de l'heure *-65-*
[C.DISPLAY]
Affichage du compteur *-65-*
[C.RESET]
Remise à zéro du compteur *-80-*

- Il met le compteur à zéro. Il ne peut cependant pas réinitialiser le code de l'heure.

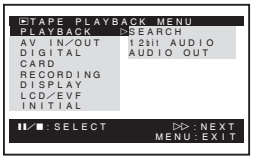
6) [LCD/EVF] (Écran à cristaux liquides/viseur)
Sous-menu de configuration de l'écran/viseur
[LCD/EVF SET]
Réglage de l'écran/viseur *-21-*
[SELF REC]
Enregistrement automatique *-30-*
[EVF ON/AUTO]
Utilisation du viseur *-20-*
7) [INITIAL] (Configuration initiale)
Sous-menu de configuration initiale
[BLANK SEARCH]
Recherche des blancs *-28-*
[DEMO MODE]
Mode démonstration

- Si l'appareil n'est pas utilisé dans les 10 minutes après avoir branché l'adaptateur secteur au caméscope et si le commutateur [OFF/ON] est réglé sur [ON] sans insérer de cassette ou carte, l'appareil se commute automatiquement au mode démonstration pour présenter ses fonctions. Si une pression est exercée sur une touche ou si l'appareil est utilisé, le mode démonstration est annulé. Il est possible d'activer le mode démonstration en réglant la fonction [DEMO MODE] sur [ON] et en quittant le menu. Pour désactiver le mode démonstration, insérer une cassette ou régler la fonction [DEMO MODE] sur [OFF].

[AV JACK]
Prise audio/vidéo *-78-*
[REMOTE]
Mode de pilotage par télécommande *-16-*
[REC LAMP]
Voyant d'enregistrement *-27-*
[BEEP SOUND]
Tonalité d'avertissement *-67-*
[CLOCK SET]
Réglage de la date et de l'heure *-25-*
[INITIAL SET]
Mode d'initialisation *-65-*

■ ▶ [TAPE PLAYBACK MENU]

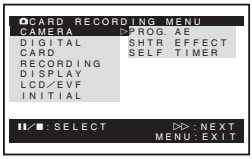
Menu de lecture sur bande



1) [PLAYBACK] (Lecture)
Sous-menu des fonctions de lecture
[SEARCH]
Mode recherche par index *-42-*
[12bit AUDIO]
Sélecteur audio *-50-*
[AUDIO OUT]
Mode de sortie audio *-71-*
2) [AV IN/OUT] (Entrée/sortie audio/vidéo)
Sous-menu de configuration de l'entré/sortie des signaux audio/vidéo
[AV JACK]
Prise audio/vidéo *-49-*
[A.DUB INPUT]
Entrée de doublage audio *-49-*
[DV OUT]
Sortie de conversion analogique-numérique *-73-*
3) [DIGITAL] (Numérique)
Sous-menu de configuration de la lecture numérique
[EFFECT ON]
Activation/désactivation des effets numériques *-43-*
[EFFECT SEL]
Sélection des effets numériques *-43-*
[TITLE IN]
Inscription d'un titre *-46-*
4) [CARD] (Carte mémoire)
Sous-menu de configuration de la carte mémoire
[PICT QUALITY]
Qualité de l'image *-29-*
[MPEG4 MODE]
Qualité d'image MPEG4 *-29-*
[CREATE TITLE]
Création de titres *-46-*
5) [RECORDING] (Enregistrement)
Sous-menu de configuration de l'enregistrement
[REC SPEED]
Mode de sélection de la vitesse de l'enregistrement *-26-*
[AUDIO REC]
Mode d'enregistrement audio *-26-*
6) [DISPLAY] (Affichage)
Sous-menu de configuration de l'affichage
[DISPLAY]
Mode d'affichage *-65-*
[DATE/TIME]
Indication de la date et de l'heure *-65-*
[C.DISPLAY]
Affichage du compteur *-65-*
[C.RESET]
Remise à zéro du compteur *-80-*
7) [LCD/EVF] (Écran/viseur)
Réglage de la luminosité et de la couleur
[LCD/EVF SET]
Réglage de l'écran/viseur *-21-*
[EVF ON/AUTO]
Utilisation du viseur *-20-*
8) [INITIAL] (Configuration initiale)
Sous-menu de configuration initiale
[BLANK SEARCH]
Recherche des blancs *-28-*
[REMOTE]
Mode de pilotage par télécommande *-16-*
[REC LAMP]
Voyant d'enregistrement *-27-*
[BEEP SOUND]
Tonalité d'avertissement *-67-*

[CARD RECORDING MENU]

Menu d'enregistrement sur carte



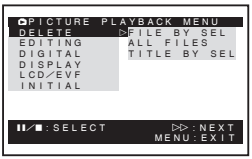
1) [CAMERA] (Caméra)
Sous-menu de configuration du caméscope
[PROG.AE]
Mode de réglage automatique de l'exposition *-34-*
[SHTR EFFECT]
Effet d'obturateur *-67-*
- Il est possible de faire émettre un son ressemblant au clic d'un obturateur mécanique.

[SELF TIMER]
Retardateur *-30-*
2) [DIGITAL] (Numérique)
Sous-menu de configuration de l'enregistrement numérique
[TITLE IN]
Inscription d'un titre *-46-*
3) [CARD]
Sous-menu de configuration de la carte mémoire
[PICT QUALITY]
Qualité de l'image *-29-*
[MPEG4 MODE]
Qualité d'image MPEG4 *-44-*
[CREATE TITLE]
Création de titres *-46-*
[BURST MODE]
Mode de prises de vues en rafale RapidFire *-29-*
4) [RECORDING] (Enregistrement)
Menu de configuration de l'enregistrement
[WIND CUT]
Atténuation bruit du vent *-34-*
5) [DISPLAY] (Affichage)
Sous-menu de configuration de l'affichage
[DISPLAY]
Mode d'affichage *-65-*
[DATE/TIME]
Indication de la date et de l'heure *-65-*
6) [LCD/EVF] (Écran/viseur)
Réglage de la luminosité et de la couleur
[LCD/EVF SET]
Réglage de l'écran/viseur *-21-*
[SELF REC]
Enregistrement automatique *-30-*
[EVF ON/AUTO]
Utilisation du viseur *-20-*

7) [INITIAL] (Configuration initiale)
Sous-menu de configuration initiale
[AV JACK]
Prise audio/vidéo *-49-*
[REMOTE]
Mode de pilotage par télécommande *-16-*
[REC LAMP]
Voyant d'enregistrement *-27-*
[BEEP SOUND]
Tonalité d'avertissement *-67-*
[CLOCK SET]
Réglage de la date et de l'heure *-25-*
[INITIAL SET]
Mode d'initialisation *-65-*

[PICTURE PLAYBACK MENU]

Menu de lecture d'image fixe

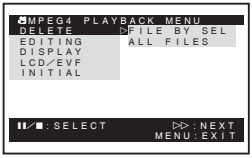


1) [DELETE] (Suppression)
Sous-menu de suppression de fichier
[FILE BY SEL]
Sélection et suppression d'un fichier *-47-*
[ALL FILES]
Suppression de tous les fichiers *-47-*
[TITLE BY SEL]
Sélection et suppression d'un titre *-47-*
2) [EDITING] (Édition)
Sous-menu d'édition d'un fichier
[FILE LOCK]
Verrouillage *-47-*
[DPOF SET]
Réglage des paramètres DPOF pour impression *-46-*
[CARD FORMAT]
Formatage d'une carte mémoire *-47-*
3) [DIGITAL] (Numérique)
Sous-menu de configuration de la lecture numérique
[TITLE IN]
Inscription d'un titre *-46-*
4) [DISPLAY] (Affichage)
Sous-menu de configuration de l'affichage
[DISPLAY]
Mode d'affichage *-65-*
[DATE/TIME]
Indication de la date et de l'heure *-65-*
[C.DISPLAY]
Affichage du compteur *-65-*
[C.RESET]
Remise à zéro du compteur *-80-*

5) [LCD/EVF] (Écran/viseur)
Réglage de la luminosité et de la couleur
[LCD/EVF SET]
Réglage de l'écran/viseur *-21-*
[EVF ON/AUTO]
Utilisation du viseur *-20-*
6) [INITIAL] (Configuration initiale)
Sous-menu de configuration initiale
[AV JACK]
Prise audio/vidéo *-78-*
[REMOTE]
Mode de pilotage par télécommande *-16-*

■ [MPEG4 PLAYBACK MODE]

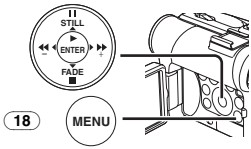
Menu de lecture MPEG4



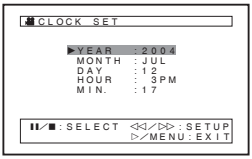
1) [DELETE] (Suppression)
Sous-menu de suppression de fichier
[FILE BY SEL]
Sélection et suppression d'un fichier *-47-*
[ALL FILES]
Suppression de tous les fichiers *-47-*
2) [EDITING] (Édition)
Sous-menu d'édition d'un fichier
[FILE LOCK]
Verrouillage *-47-*
[CARD FORMAT]
Formatage d'une carte mémoire *-47-*
3) [DISPLAY] (Affichage)
Sous-menu de configuration de l'affichage
[SCREEN]
Sélection du format d'écran
[DISPLAY]
Mode d'affichage *-65-*
[DATE/TIME]
Indication de la date et de l'heure *-65-*
4) [LCD/EVF] (Écran/viseur)
Réglage de la luminosité et de la couleur
[LCD/EVF SET]
Réglage de l'écran/viseur *-21-*
[EVF ON/AUTO]
Utilisation du viseur *-20-*
5) [INITIAL] (Configuration initiale)
Sous-menu de configuration initiale
[AV JACK]
Prise audio/vidéo *-78-*
[REMOTE]
Mode de pilotage par télécommande *-16-*

Réglage de la date et de l'heure

En raison d'une légère imprécision de l'horloge interne du caméscope, il est recommandé d'en vérifier le réglage avant d'effectuer un enregistrement.



1 Régler [INITIAL] >> [CLOCK SET] >> [YES].



2 Appuyer sur la touche [❚❚/■] pour sélectionner l'année [YEAR], le mois [MONTH], le jour [DAY], l'heure [HOUR] ou les minutes [MIN.], puis appuyer sur [◄◄/►►] pour le régler à la bonne valeur.
- L'année défilera dans l'ordre indiqué ci-dessous.
  2000, 2001, ..., 2089, 2000, ...

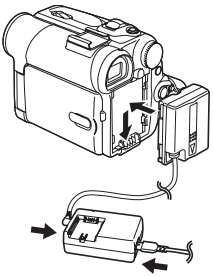
3 Appuyer sur la touche [MENU] (18) pour terminer le réglage de la date et de l'heure.
- L'horloge commence à [00] secondes.

- L'indication [⌀] clignote lorsque la pile incorporée est faible. Recharger la pile.
- L'horloge fonctionne sur le système de 12 heures.

Recharge de la pile incorporée au lithium

La pile incorporée au lithium assure le fonctionnement de l'horloge.
Si l'indication [ ] apparaît, la pile incorporée au lithium est presque épuisée.

1 Brancher l'adaptateur secteur au caméscope hors contact, puis brancher à la prise c.a.



- Après une recharge de 4 heures, la pile incorporée au lithium devrait pouvoir assurer le fonctionnement de l'horloge pendant environ 3 mois.

Mode longue durée (LP)

La vitesse d'enregistrement désirée peut être sélectionnée avec [REC SPEED] à partir du sous-menu [RECORDING].
Si le mode longue durée est sélectionné, le temps d'enregistrement sera 1,5 plus long que pour le mode courte durée (SP).
Bien que la qualité de l'image ne diminue pas en mode enregistrement longue durée (LP), certaines fonctions standard peuvent être restreintes ou des parasites de type mosaïque peuvent apparaître lors de la lecture de l'image.

- Les contenus qui sont enregistrés en mode LP ne sont pas forcément compatibles avec d'autres équipements.
- Le doublage audio est impossible en mode longue durée (LP). (*-49-*)

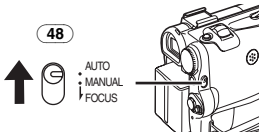
Mode enregistrement audio

La qualité du son enregistré peut être sélectionnée avec [AUDIO REC] à partir du sous-menu [RECORDING].
Un enregistrement de haute qualité sonore est possible en mode "16 bit 48 kHz 2 pistes". En mode "12 bit 32 kHz 4 pistes", le son original peut être enregistré sur 2 pistes en stéréo tandis que les 2 autres pistes peuvent être utilisées pour le doublage audio.

Mode enregistrement

Enregistrement

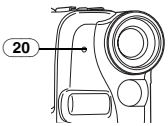
Lors d'un enregistrement sur bande, régler la molette de sélection de mode sur la position d'enregistrement sur bande [ ].
Pour l'enregistrement d'images fixes ou d'images animées sur une carte mémoire, régler la molette de sélection sur le mode d'enregistrement sur carte [ ].
Si l'enregistrement est fait avec le sélecteur [AUTO/MANUAL/FOCUS] (48) réglé sur [AUTO], le caméscope ajuste automatiquement la mise au point et l'équilibre du blanc. Dans certains cas, ces réglages ne peuvent être faits automatiquement ; ils doivent alors être effectués manuellement. (*-35-*, *-36-*, *-37-*)



- **Avant d'allumer votre caméscope, retirer le capuchon de l'objectif. Si le capuchon de l'objectif est encore fixé quand le caméscope est allumé, le réglage automatique de l'équilibre du blanc ne fonctionnera pas correctement. (*-35-*)**
- Lorsque le mode pause d'enregistrement est activé pendant plus de 5 minutes, l'alimentation est coupée automatiquement pour préserver la cassette et pour économiser l'énergie. (Si le caméscope est alimenté au moyen de l'adaptateur secteur, l'alimentation est coupée sur insertion d'une bande en mode enregistrement sur bande.) Si le mode pause d'enregistrement est maintenue plus de 5 minutes après qu'une cassette a été mise en place et que l'appareil est dans le mode enregistrement sur bande, l'alimentation est coupée automatiquement. Pour reprendre l'enregistrement, établir le contact à nouveau sur le caméscope.

■ Voyant d'enregistrement

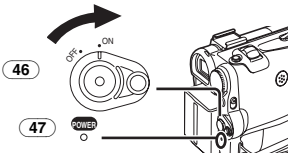
Le voyant d'enregistrement (20) s'allume pendant l'enregistrement et avertit que l'enregistrement se poursuit.



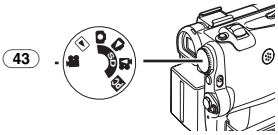
- Le voyant d'enregistrement ne s'allume pas si [REC LAMP] du sous-menu [INITIAL] est sur [OFF].

Enregistrement sur bande

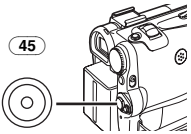
1 Régler le commutateur [OFF/ON] (46) sur [ON].
- Le voyant [POWER] (47) s'allume.



2 Régler la molette de sélection de mode (43) sur la position de mode d'enregistrement sur bande.



3 Appuyer sur la touche d'enregistrement (45).
- Démarrage de l'enregistrement.
- Après que [RECORD] ait été affiché, il passe sur [REC].



4 Pour interrompre momentanément l'enregistrement, appuyer à nouveau sur la touche d'enregistrement (45).
- [PAUSE] s'affiche.

Enregistrement simultané d'images animées et fixes
- Même si la molette de sélection de mode est réglée sur la position de mode d'enregistrement sur bande et que l'enregistrement est en cours, il est possible d'enregistrer une image fixe sur une carte en appuyant sur la touche [PHOTO SHOT].

■ Vérification de l'enregistrement

En appuyant sur la touche [ ] (10) en mode pause d'enregistrement, il est possible de visionner quelques secondes de la scène enregistrée.

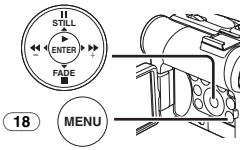
- [CHK] s'affiche. Après vérification, le caméscope se remet en mode pause d'enregistrement.

- Pour d'autres notes, voir à la page -67-.

■ Repérage de la fin de l'enregistrement (Fonction recherche des blancs)

La fonction recherche des blancs aide à localiser rapidement la fin de l'enregistrement sur la cassette.

1 Régler [TAPE RECORDING MENU] ou [TAPE PLAYBACK MENU] >> [INITIAL] >> [BLANK SEARCH] >> [YES]



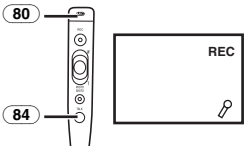
- L'indication [BLANK] apparaît lors de la recherche des blancs.
- 1 seconde environ avant la fin de la dernière scène enregistrée, le caméscope passe en mode pause d'enregistrement ou en mode lecture fixe.
- S'il ne reste plus aucune partie blanche sur la cassette, le caméscope s'arrête à la fin de la cassette.

Annulation de la recherche des blancs avant la fin

Appuyer sur la touche [■].

■ Ajout du son pendant l'enregistrement

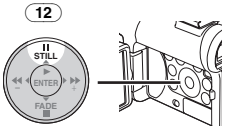
Lorsque la télécommande câblée avec microphone de narration est branchée à la prise [REMOTE] (34), il est possible d'ajouter une narration à un enregistrement en cours.
Pendant que la touche [TALK] (84) est enfoncée, l'indication [🎤] s'affiche et le son est enregistré à l'aide du microphone [MIC] (80).



- Lorsque la touche [TALK] est enfoncée, le microphone incorporé cesse de fonctionner.

■ Image fixe numérique

Lorsqu'on appuie sur la touche [STILL] (12), les images deviennent des images fixes. Lorsqu'on appuie à nouveau sur la touche, le mode image fixe numérique est annulé.



- Nous vous recommandons d'appuyer sur la touche [STILL] d'abord à l'endroit où vous désirez enregistrer l'image de façon à entrer dans le mode image fixe numérique et appuyer ensuite sur la touche [PHOTO SHOT].

■ PhotoShot progressif

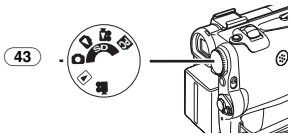
Lorsque l'indication [P] est affichée, la fonction Photoshot progressif est activée.
Il est possible d'enregistrer des images fixes de plus grande qualité avec cette fonction.

- La fonction PhotoShot progressif peut ne pas être activée lorsque certaines autres fonctions sont utilisées. (-65-)
- Pour enregistrer des images fixes de plus grande qualité, il est recommandé de choisir le mode d'enregistrement sur carte. (Pour activer la fonction Photoshot progressif quelle que soit la fonction en usage.)
- Lors de l'enregistrement simultané sur bande et sur carte, la fonction Photoshot progressif ne peut pas être activée.

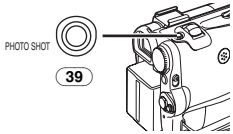
Enregistrement d'images fixes sur une carte mémoire (PhotoShot)

Il est possible d'enregistrer des images fixes sur une carte mémoire insérée dans le caméscope.

1 Régler la molette de sélection de mode (43) sur le mode enregistrement sur carte.



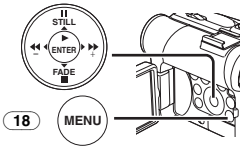
2 Appuyer sur la touche [PHOTO SHOT] (39).



- L'indication [PICTURE] s'allume en rouge.

Sélection de la qualité des images de la carte PhotoShot

1 Régler [CARD RECORDING MENU] >> [CARD] >> [PICT QUALITY] >> une qualité d'image désirée.



Nombre maximum d'images pouvant être enregistrées sur la carte mémoire fournie (8 Mo)

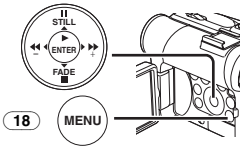
Images de haute qualité [FINE]:
environ 45 images
Images de qualité normale [NORMAL]:
environ 95 images
Images de faible qualité [ECONOMY]:
environ 190 images

- Les données peuvent varier selon le sujet.

■ Prises de vues en rafale RapidFire

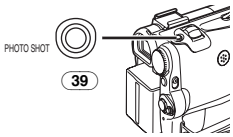
Les images fixes peuvent être enregistrées à intervalles réguliers sur une carte mémoire.

1 Régler [CARD RECORDING MENU] >> [CARD] >> [BURST MODE] >> [ON].



- L'indication [🖵] s'affiche.

2 Appuyer sur la touche [PHOTO SHOT] (39).



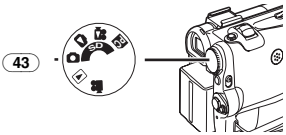
- Lorsque la position [ON] est sélectionnée, les images fixes peuvent être enregistrées à intervalles d'environ 0,5 seconde jusqu'à ce que la touche [PHOTO SHOT] soit relâchée ou après 10 images.

Enregistrement d'images animées (MPEG4) sur une carte mémoire

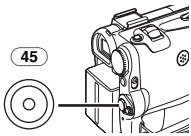
Il est possible d'enregistrer des images animées sur une carte. Les données enregistrées peuvent aussi être lues avec le logiciel Windows Media Player (version 6.4 ou ultérieure).

- Lorsque la molette de sélection de mode (43) est réglée sur le mode enregistrement sur carte, aucun enregistrement sur bande n'est possible.

1 Régler la molette de sélection de mode (43) sur le mode enregistrement sur carte.



2 Appuyer sur la touche d'enregistrement (45).



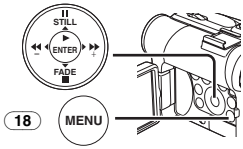
- L'enregistrement s'amorce après un délai de 1 à 2 secondes.
- Pendant l'enregistrement, l'indication [MPEG4] s'affiche en rouge.

3 Appuyer de nouveau sur la touche d'enregistrement (45) pour interrompre momentanément l'enregistrement (pause).

- Durées maximales d'enregistrement continu
  environ 120 minutes
  L'appareil interrompt automatiquement l'enregistrement lorsque le laps de temps indiqué plus haut est écoulé.
- Lorsque l'indicateur du temps restant affiche [R:0h00m], l'indication clignote en rouge. Il n'est pas possible dans cette condition de lancer un enregistrement.
- La taille de l'image animée (MPEG4) est:
  [SUPERFINE]: 320×240
  [FINE]: 320×240
  [NORMAL]: 176×144
  [ECONOMY]: 176×144
- Lors de l'envoi d'un ficher comme pièce jointe à un courriel, il est recommandé d'en limiter la taille à moins de 1 Mo.
  [SUPERFINE]: environ 8 secondes
  [FINE]: environ 15 secondes
  [NORMAL]: environ 20 secondes
  [ECONOMY]: environ 1 minute

Sélection de la qualité des images animées – enregistrement MPEG4

1 Régler [CARD RECORDING MENU] >> [CARD] >> [MPEG4 MODE] >> qualité d'image désirée.



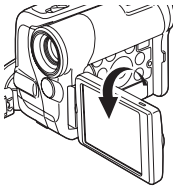
Temps d'enregistrement maximum sur la carte fournie (8 Mo)
[SUPERFINE]: 1 minute environ
[FINE]: 2 minutes environ
[NORMAL]: 3 minutes environ
[ECONOMY]: 8 minutes environ

- Les données peuvent varier selon la scène enregistrée.

- Pour d'autres notes, voir à la page *-67-*.

■ Enregistrement automatique

En ouvrant l'écran à cristaux liquides et en le tournant de face (du côté de l'objectif), il est possible de permettre au sujet de voir le tournage.



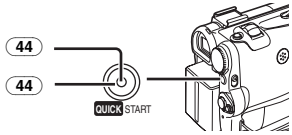
- Lorsque l'écran à cristaux liquides est ouvert, le viseur est automatiquement désactivé. Cependant, lorsque l'écran à cristaux liquides est tourné devant, il est également possible de voir l'image dans le viseur.
- Si vous préférez avoir l'image sur l'écran à cristaux liquides comme une image dans un miroir, réglez [SELF REC] à partir du sous-menu [LCD/EVF] sur [MIRROR] (mode miroir). Les images sont enregistrées normalement et aucune inversion gauche ou droite ne se produit.

Activation rapide

Lorsque la touche [QUICK START] (44) a été pressée, le caméscope sera prêt pour l'enregistrement 1,3 seconde après sa mise en marche.

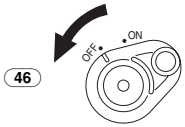
1 Appuyer sur la touche d'activation rapide [QUICK START] (44).

- Le voyant d'activation rapide (44) s'allume.



2 Régler le commutateur [OFF/ON] (46) sur [OFF].

- Le voyant d'activation rapide demeure allumé.



3 Régler le commutateur [OFF/ON] (46) sur [ON].

- Le caméscope sera prêt pour l'enregistrement dans seulement 1,3 seconde.

Annulation de l'activation rapide

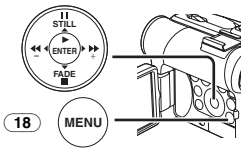
Maintenir la touche [QUICK START] enfoncée pendant environ 2 secondes et s'assurer que le voyant d'activation rapide est éteint.

- Pour d'autres notes, voir à la page *-68-*.

Retardateur

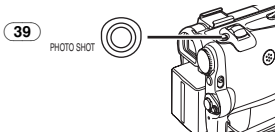
Lorsque la minuterie est réglée, l'enregistrement débute automatiquement après 10 secondes, sur la carte mémoire.

1 Régler [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [SELF TIMER] >> [ON].



- L'indication [⏲] s'affiche.

2 Appuyer sur la touche [PHOTO SHOT] (39).

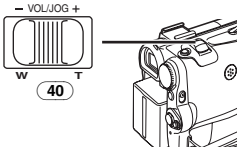


- Le voyant d'enregistrement (20) et l'indication [⏲] clignotent, puis l'enregistrement débute 10 secondes plus tard.
- Il est également possible d'utiliser la prise de vues en rafale RapidFire. (*-29-*)
- Pour d'autres notes, voir à la page *-68-*.

Fonction zoom avant/arrière

Cette fonction confère des effets spéciaux à l'image en rapprochant la scène ou en effectuant une prise de vue grand angle.

1 Pour des prises de vue grand angle (zoom arrière):
Appuyer sur la touche du zoom [W/T] (40) vers [W].
Pour gros-plans (zoom avant):
Appuyer sur la touche du zoom [W/T] vers [T].



- Le grossissement du zoom est affiché pendant quelques secondes.

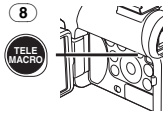
■ Faire des gros-plans de petits objets (Fonction macro avec zoom)

Lorsque le grossissement du zoom est égal à 1×, le caméscope peut mettre au point un sujet qui se trouve à environ 40 mm (1,6 po) de l'objectif. Avec celui-ci, de petits sujets tels que des insectes peuvent être enregistrés.

■ Fonction télé-macro

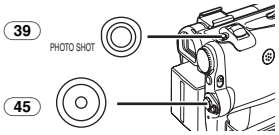
Avec un grossissement de 10×, le zoom du caméscope permet d'amener le sujet à une distance équivalente de 20 cm (7,8 po) de l'objectif. La photo devient plus expressive en ne cadrant que le sujet et avec un arrière-plan hors foyer.

1 Appuyer sur la touche [TELE MACRO] (8).



- Le grossissement est fixé à 10× et la mise au point correspond à une distance de 20 cm (7,8 po) de l'objectif.
- L'indication [T.MACRO] s'affiche.

2 Appuyer sur la touche d'enregistrement (45) ou sur [PHOTO SHOT] (39).



Désactivation de la fonction télé-macro
Appuyer sur la touche [TELE MACRO].

■ Pour utiliser la fonction de microphone zoom

De pair avec la fonction de zoom, l'angle directionnel du microphone et la sensibilité sont variés lors d'un enregistrement sonore.

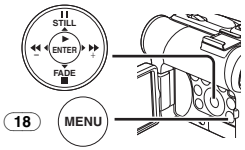
- Régler [TAPE RECORDING MENU] [RECORDING] >> [ZOOM MIC] >> [ON]. (L'indication [Z.MIC] apparaît.)

- Pour d'autres notes, voir à la page *-68-*.

Fonction zoom numérique

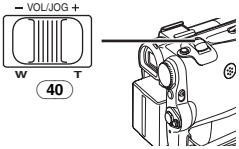
Cette fonction est utile lorsque vous souhaitez réaliser des gros-plans de sujets situés au-delà du champ de zoom normal avec grossissement allant de 1× à 10×. À l'aide de la fonction zoom numérique, vous pouvez choisir un grossissement de 25× ou même de 700×.

1 Régler [TAPE RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [D.ZOOM] >> [25×] ou [700×].



- 25×: zoom numérique à 25×
- 700×: zoom numérique à 700×

2 Pour utiliser le zoom avant et arrière, appuyer sur la touche [W/T] (40) en direction [W] ou en direction [T].



Arrêt de la fonction zoom numérique
Régler [TAPE RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [D.ZOOM] >> [OFF].

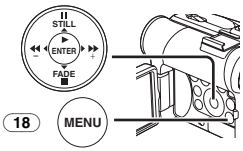
● Pour d'autres notes, voir à la page *-68-*.

Fonction de stabilisation de l'image

Si le caméscope tremble lors d'un enregistrement, il est possible d'utiliser cette fonction pour corriger la déformation dans les images.

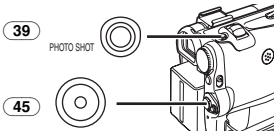
● Si le caméscope vibre trop, cette fonction peut ne pas être en mesure de stabiliser les images lors d'un enregistrement.

1 Régler [TAPE RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [EIS] >> [ON].



● L'indication [EIS] apparaît.

2 Appuyer sur la touche d'enregistrement (45) ou sur [PHOTO SHOT] (39) pour amorcer l'enregistrement.



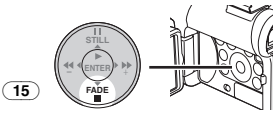
Annulation Fonction de la stabilisation de l'image
Régler [TAPE RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [EIS] >> [OFF].

● Pour d'autres notes, voir à la page *-68-*.

Fonctions fondu à l'entrée et fondu en sortie

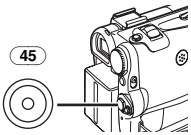
Fondu à l'entrée
Une entrée en fondu fait apparaître peu à peu les images et les sons à partir du noir au début d'une scène.

1 Maintenir la touche [FADE] (15) enfoncée pendant que l'enregistrement est en mode pause.



● L'image disparaît vers le noir graduellement.

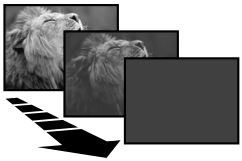
2 Lorsque l'image a complètement disparu, appuyer sur la touche d'enregistrement (45) pour commencer l'enregistrement.



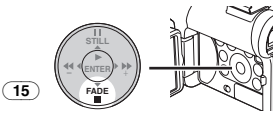
3 Relâcher la touche [FADE] (15) 3 secondes après le début de l'enregistrement.

● L'image réapparaît graduellement.

Fondu en sortie
La sortie en fondu fait disparaître peu à peu les images et les sons vers le noir à la fin d'une scène.

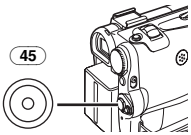


1 Maintenir la touche [FADE] (15) enfoncée pendant l'enregistrement.



● L'image disparaît graduellement.

2 Après la disparition totale de l'image, appuyer sur la touche d'enregistrement (45) pour arrêter l'enregistrement.



3 Relâcher la touche [FADE] (15).

● Aucun fondu n'est possible avec une image fixe.

Fonction compensation de contre-jour

Ceci évite à un sujet d'enregistrement d'être filmé de manière encore plus sombre en contre-jour. (Le contre-jour est la lumière qui brille derrière un sujet qui est filmé.)

1 Appuyer sur la touche [BACK LIGHT] (11).

- L'indication [] clignote et s'affiche ensuite.
- L'ensemble de la scène devient plus lumineuse.

Pour continuer l'enregistrement normal

Appuyer sur la touche [BACK LIGHT].

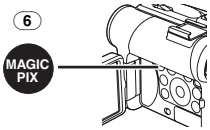
- Pour d'autres notes, voir à la page *-69-*.

Fonctions MAGICPIX

Fonction MAGICPIX

Cette fonction permet d'enregistrer des images claires prises dans un endroit sombre sans éclairage additionnel.

1 Appuyer sur la touche [MAGICPIX] (6) jusqu'à ce que l'indication [MAGICPIX] s'affiche.



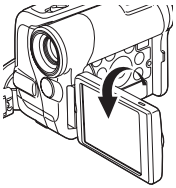
Fonction MagicPix à 0 lux

À l'aide de l'éclairage de l'écran à cristaux liquides, il est possible d'enregistrer une image sombre à presque 0 lux.

1 Appuyer sur la touche [MAGICPIX] (6) jusqu'à ce que l'indication [0LUX MAGICPIX] s'affiche.

- L'indication [REVERSE THE LCD MONITOR] s'affiche.

2 Tourner l'écran à cristaux liquides vers l'avant (du côté de l'objectif).



- L'écran passe au blanc et le viseur s'allume.
- La portée de l'éclairage de l'écran à cristaux liquides est d'environ 1,2 m (3,9 pi).

Annulation des fonctions MagicPix

Appuyer à plusieurs reprises sur la touche [MAGICPIX] jusqu'à ce que ni l'indication [MAGICPIX] ni l'indication [0LUX MAGICPIX] ne s'affichent.

- Pour d'autres notes, voir à la page *-69-*.

Fonction de carnation

Cette fonction permet d'adoucir les tons de chair. Pour des résultats de qualité optimale, veiller à ce que l'arrière-plan ne soit pas d'une couleur similaire à celle de la peau du sujet. Autrement, l'arrière-plan pourrait paraître estompé et mal défini.

1 Appuyer sur la touche [SOFT SKIN] (7).

- L'indication [SOFT SKIN] s'affiche.

- Pour un résultat de qualité optimale, il est recommandé de faire un plan américain de manière à cadrer le haut du corps du sujet (à partir de la poitrine).

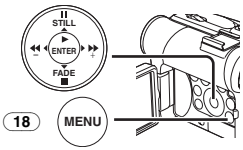
Désactivation de la fonction de carnation

Appuyer sur la touche [SOFT SKIN].

Fonction atténuation bruit du vent

Cette fonction réduit le bruit du vent frappant le microphone pendant un enregistrement sonore.

1 Régler [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [RECORDING] >> [WIND CUT] >> [ON].



- L'indication [WIND CUT] s'affiche.

Désactivation de la fonction atténuation bruit du vent

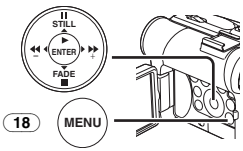
Régler [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [RECORDING] >> [WIND CUT] >> [OFF].

- Pour d'autres notes, voir à la page *-69-*.

Fonction cinéma

Cette fonction permet d'enregistrer des images au format grand écran.

1 Régler [TAPE RECORDING MENU] >> [RECORDING] >> [CINEMA] >> [ON].



- Une bande noire apparaît dans le haut et le bas de l'écran.

Désactivation du mode cinéma

Régler [TAPE RECORDING MENU] >> [RECORDING] >> [CINEMA] >> [OFF].

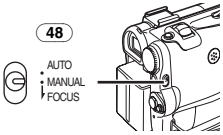
- Pour d'autres notes, voir à la page *-69-*.

Enregistrement dans des situations particulières

(Réglage automatique de l'exposition)

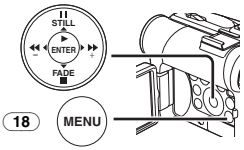
Il est possible de sélectionner un réglage automatique optimal de l'exposition dans des situations d'enregistrement particulières.

1 Régler le commutateur de sélection de mode [AUTO/MANUAL/FOCUS] (48) sur [MANUAL].



- L'indication [MNL] apparaît.

2 Régler [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [PROG.AE] >> un mode désiré ([ ], [ ], [ ], [ ] ou [ ]).



- L'indication du mode sélectionné est affichée.

1)
2)
3)
4)
5)

1) [ ] Mode sports
- Pour enregistrer des scènes qui impliquent des actions rapides telles que des scènes de sport.

2) [ ] Mode portrait
- Les sujets en premier-plan apparaissent plus clairement que ceux en arrière-plan.

3) [ ] Mode éclairage faible
- Permet un enregistrement plus claire d'une scène sombre.

4) [ ] Mode projecteur
- Pour enregistrer un sujet éclairé par un projecteur.

5) [ ] Mode mer et neige
- Pour enregistrer des sujets dans des environnements éblouissants tels que sur une pente de ski ou à la plage.

Annulation du réglage automatique de l'exposition

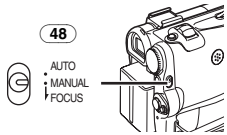
Régler [PROG.AE] du sous-menu [CAMERA] sur [OFF]. Ou bien, régler le commutateur de sélection de mode [AUTO/MANUAL/FOCUS] sur [AUTO].

- Pour d'autres notes, voir à la page *-69-*.

Enregistrement avec des couleurs naturelles

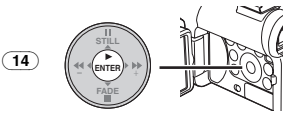
(Équilibre du blanc)
En fonction de la scène ou des conditions d'éclairage, le réglage de l'équilibre du blanc automatique peut ne pas reproduire les couleurs naturelles. Dans ce cas, l'équilibre du blanc peut être réglé manuellement.
Lorsque le caméscope est mis en marche avec le capuchon d'objectif en place, le réglage de l'équilibre du blanc pourrait ne pas fonctionner adéquatement. Retirer le capuchon avant de mettre l'appareil en marche.

1 Régler le commutateur de sélection de mode [AUTO/MANUAL/FOCUS] (48) sur [MANUAL].



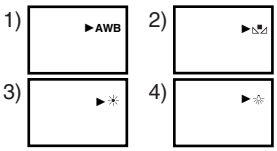
- L'indication [MNL] apparaît.

2 Appuyer sur la touche [ENTER] (14).



- L'indication [AWB] apparaît.

3 Appuyer sur la touche [▶▶] (13) ou [◀◀] (16) pour sélectionner le mode de réglage de l'équilibre du blanc désiré.



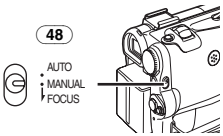
1) Réglage automatique [AWB]
2) Le réglage qui avait été précédemment réglé manuellement [▪]
3) Mode extérieur [☀]
4) Mode intérieur (filmer sous un éclairage incandescent) [☆]

Pour continuer le réglage automatique
Appuyer sur la touche [▶▶] (13) ou [◀◀] (16) jusqu'à ce que l'indication du réglage automatique de l'équilibre du blanc [AWB] s'affiche. Ou, alternativement, régler le commutateur [AUTO/MANUAL/FOCUS] sur [AUTO].

Réglage manuel de l'équilibre du blanc

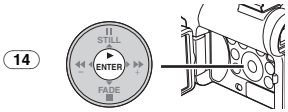
La fonction de réglage de l'équilibre du blanc reconnaît la couleur de la lumière et effectue les réglages qui s'imposent pour que le blanc capté soit rendu comme un blanc pur. Le caméscope détermine la teinte de la lumière qui passe à travers l'objectif et le capteur de l'équilibre du blanc, permettant ainsi d'évaluer les caractéristiques de l'enregistrement, et sélectionne la teinte la plus rapprochée. Cette fonction est appelée réglage automatique de l'équilibre du blanc.
Si la lumière captée se trouve à l'extérieur de la plage de la fonction de réglage, faire appel au mode de réglage manuel de l'équilibre du blanc.

1 Régler le commutateur [AUTO/MANUAL/FOCUS] (48) sur [MANUAL].



- L'indication [MNL] apparaît.

2 Appuyer sur la touche [ENTER] (14).



- L'indication [AWB] apparaît.

3 Appuyer sur la touche [▶▶] (13) ou [◀◀] (16) jusqu'à ce que l'indication [▪] s'affiche.

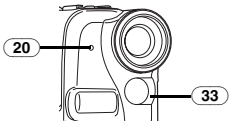
4 Orienter le caméscope sur un objet blanc occupant tout l'écran.

5 Maintenir la touche [ENTER] (14) enfoncée jusqu'à ce que l'indication [▪] cesse de clignoter.

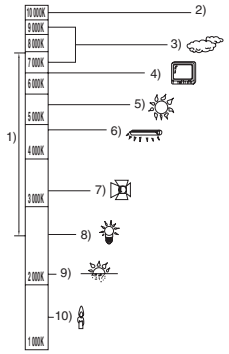
Pour continuer le réglage automatique
Appuyer sur la touche [▶▶] (13) ou [◀◀] (16) jusqu'à ce que l'indication [AWB] s'affiche. Ou bien, régler le commutateur [AUTO/MANUAL/FOCUS] sur [AUTO].

■ À propos du capteur d'équilibre du blanc

Le capteur d'équilibre du blanc (33) détermine la nature de la source de lumière pendant l'enregistrement.



- Ne pas couvrir le capteur d'équilibre du blanc avec la main pendant l'enregistrement, car cela peut entraîner le fonctionnement anormal de cette fonction.
- La lumière rouge du voyant d'enregistrement (20) peut être réfléchie par la main ou un autre objet et engendrer un mauvais fonctionnement du capteur d'équilibre du blanc et modifier les couleurs.



À l'extérieur de la portée efficace du réglage automatique de l'équilibre du blanc, l'image peut devenir rougeâtre ou bleuâtre. Même à l'intérieur de la portée efficace, le réglage automatique de l'équilibre du blanc peut ne pas fonctionner correctement s'il y a plus d'une source de lumière. Dans un tel cas, nous vous conseillons de régler l'équilibre du blanc.

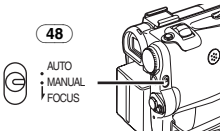
1) La portée efficace de ce que le mode automatique de l'équilibre du blanc contrôle sur ce caméscope
2) Ciel bleu
3) Ciel nuageux (Pluie)
4) Écran télé
5) Lumière du soleil
6) Lumière blanche fluorescente
7) Ampoule halogène
8) Ampoule de lumière incandescente
9) Lever et coucher de soleil
10) Lumière de bougie

● Pour d'autres notes, voir à la page *-70-*.

Réglage manuel de la vitesse d'obturation

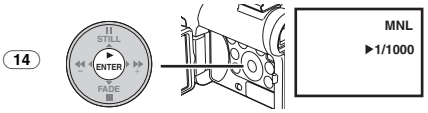
Utile pour enregistrer les scènes à action rapide.

1 Régler le commutateur [AUTO/MANUAL/FOCUS] (48) sur [MANUAL].



● L'indication [MNL] apparaît.

2 Appuyer sur la touche [ENTER] (14) jusqu'à ce que l'indication de la vitesse d'obturation s'affiche.



3 Appuyer sur la touche [►►] (13) ou [◄◄] (16) pour régler la vitesse d'obturation.

Réglage de la portée de la vitesse d'obturation

Mode enregistrement sur bande 1/60–1/8000 s
Mode enregistrement sur carte 1/60–1/500 s
La vitesse standard d'obturation est de 1/60 s.
Sélectionner une vitesse plus proche de [1/8000] entraîne une vitesse d'obturation plus rapide.

Pour continuer le réglage automatique

Régler le commutateur [AUTO/MANUAL/FOCUS] sur [AUTO].

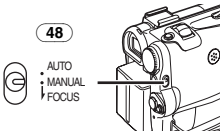
● Pour d'autres notes, voir à la page *-70-*.

Réglage manuel de l'ouverture du diaphragme

(Nombre d'ouverture)

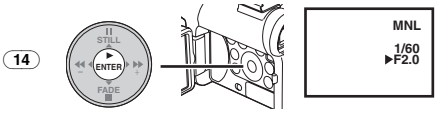
Il est possible d'utiliser cette fonction lorsque l'écran est trop clair ou trop foncé.

1 Régler le commutateur [AUTO/MANUAL/FOCUS] (48) sur [MANUAL].



● L'indication [MNL] apparaît.

2 Appuyer sur la touche [ENTER] (14) jusqu'à ce que l'indication de l'ouverture du diaphragme s'affiche.



3 Appuyer sur la touche [►►] (13) ou [◄◄] (16) pour régler l'ouverture du diaphragme.

Portée de l'ouverture du diaphragme réglable

CLOSE (Fermé), F16, ..., F2.0,
OP (Ouvert)+0dB, ..., OP+18dB

Lorsqu'une valeur plus proche de [CLOSE] est sélectionnée, l'image devient plus foncée.
Lorsqu'une valeur plus proche de [OP+18dB] est sélectionnée, l'image devient plus claire.
La valeur associée à +dB indique un accroissement du gain. Si cette valeur est trop grande, la qualité de l'image s'altère.

Pour continuer le réglage automatique

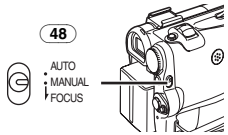
Régler le commutateur [AUTO/MANUAL/FOCUS] sur [AUTO].

● Pour d'autres notes, voir à la page *-70-*.

Réglage manuel de la mise au point

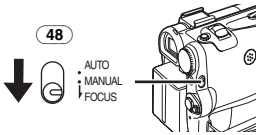
La mise au point peut être ajustée manuellement lors d'un enregistrement où la mise au point automatique ne fonctionne pas correctement.

1 Régler le commutateur [AUTO/MANUAL/FOCUS] (48) sur [MANUAL].



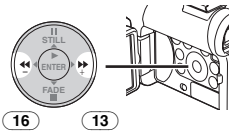
● L'indication [MNL] apparaît.

2 Régler le commutateur [AUTO/MANUAL/FOCUS] (48) sur [FOCUS].



● L'indication [►MF] (mode de mise au point manuelle) apparaît.

3 Appuyer sur la touche [►►] (13) ou [◄◄] (16) pour régler la mise au point.



● Une pression maintenue sur la touche [►►] ou [◄◄] a pour effet d'accélérer la vitesse de réglage.

Pour continuer le réglage automatique

Régler le commutateur [AUTO/MANUAL/FOCUS] sur [AUTO] ou [FOCUS].

Effets numériques

Ce caméscope offre un choix d'effets numériques qui permettent l'ajout d'effets spéciaux à la scène.

Effets numériques 1 [EFFECT1]

1) [MULTI] Mode écran multiple
2) [P-IN-P] Mode image sur image
3) [WIPE] Mode volet
4) [MIX] Mode mixage
5) [STROBE] Mode stroboscopique
   ● Il enregistre les images avec un effet stroboscopique.
6) [TRAIL] Mode effet traînée
   ● Il enregistre les images avec un effet de traînée.
7) [MOSAIC] Mode mosaïque
   ● L'image est présentée dans un motif en mosaïque.
8) [MIRROR] Mode miroir
   ● La moitié droite de l'image devient une image miroir sur le côté gauche (image symétrique).
9) Mode étirement horizontal [STRETCH]
   ● L'image est étirée horizontalement.
10) Mode étirement vertical (allongement) [SLIM]
   ● L'image est étirée verticalement.

Effets numériques 2 [EFFECT2]

11) NEGA

12) SEPIA

13) B/W

14) SOLARI

11) [NEGA] Mode négatif
- Les couleurs de l'image enregistrée sont inversées comme sur un négatif.

12) [SEPIA] Mode sépia
- Il enregistre une scène en conférant un teint sépia, semblable à la couleur de vieilles photos.

13) [B/W] Mode noir et blanc
- Il enregistre une image en noir et blanc.

14) [SOLARI] Mode solarisation
- Il enregistre l'image avec un effet de peinture.

Sélection d'un effet numérique désiré

Régler [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] ou [EFFECT2] >> un effet numérique désiré.

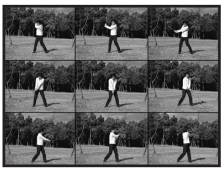
Annulation de l'effet numérique

Régler [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] ou [EFFECT2] >> [OFF].
- Les effets numériques [EFFECT2] sont annulés après la mise hors marche de l'appareil.

- Pour d'autres notes, voir à la page *-70-*.

■ Mode d'écran multiple

Mode stroboscopique d'écran multiple:

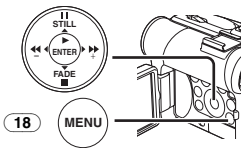


Il est possible de capturer et enregistrer une séquence de 9 petites images fixes.

Mode manuel d'écran multiple:

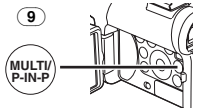
Il est possible de capturer et enregistrer manuellement une séquence de 9 petites images fixes.

1 Régler [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] >> [MULTI].



2 Régler [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [MULTI MODE] >> [STROBE] ou [MANUAL].

3 Appuyer sur la touche [MULTI] (9).



- Si [MANUAL] est sélectionné, appuyer sur la touche [MULTI] à chaque scène que l'on souhaite capturer.

Effacer tous les multi-écrans capturés

Lorsque les 9 multi-images sont affichées, appuyer sur la touche [MULTI].
- Si [MANUAL] a été sélectionné, appuyer sur la touche [MULTI] après que les 9 images aient été affichées.

Pour afficher les multi-écrans à nouveau

Appuyer sur la touche [MULTI] pendant 1 seconde ou plus.

***Pour effacer les multi-images une par une* (Lorsque les images étaient capturées dans [MANUAL])**

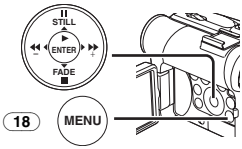
Quand on appuie sur la touche [MULTI] pendant 1 seconde ou plus, lorsque les images fixes sont affichées, les images capturées sont effacées graduellement.
- Après que les images fixes aient été effacées une par une, elles ne peuvent plus être affichées.

- Pour d'autres notes, voir à la page *-70-*.

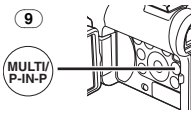
■ Mode image sur image

Il est possible d'afficher un sous-écran (image fixe) à l'intérieur de l'écran.

1 Régler [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] >> [P-IN-P].



2 Orienter le caméscope en direction de la scène à capturer et appuyer sur la touche [P-IN-P] (9) pour insérer une petite image.



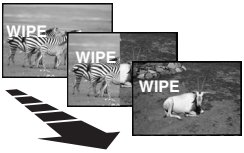
- Une petite image fixe est affichée à l'intérieur d'une image standard.
- Si on appuie à nouveau sur la touche [P-IN-P], la petite image est effacée.

● Pour d'autres notes, voir à la page *-70-*.

■ Mode volet et mode mixage

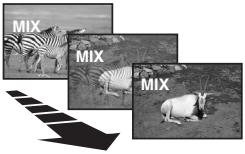
Mode volet:

Tel un rideau qui est tiré, l'image fixe de la dernière scène enregistrée passe peu à peu à l'image en mouvement d'une nouvelle scène.

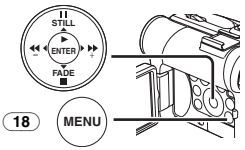


Mode mixage:

Alors que l'image en mouvement d'une nouvelle scène apparaît en fondu, l'image fixe de la dernière scène enregistrée s'évanouit en fondu.

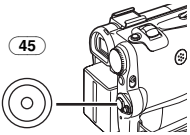


1 Régler [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] >> [WIPE] ou [MIX].



- L'indication [WIPE] ou [MIX] apparaît.

2 Appuyer sur la touche d'enregistrement (45) pour commencer l'enregistrement.



3 Appuyer sur la touche d'enregistrement (45) pour interrompre l'enregistrement.

- La dernière scène est mise en mémoire. L'indication [WIPE] ou [MIX] change en [**WIPE**] ou [**MIX**].

4 Appuyer sur la touche d'enregistrement (45) pour reprendre l'enregistrement.

- La dernière image de la scène précédente passe graduellement à la nouvelle scène.

● Pour d'autres notes, voir à la page *-70-*.

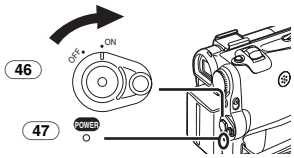
Mode lecture

Lecture d'un enregistrement sur bande

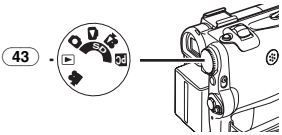
La scène enregistrée peut être visionnée immédiatement après l'enregistrement.

1 Régler l'interrupteur [OFF/ON] (46) sur la position [ON].

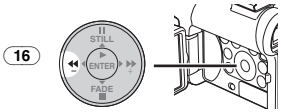
- Le voyant [POWER] s'allume (47).



2 Régler la molette de sélection de mode (43) sur le mode de lecture de bande.



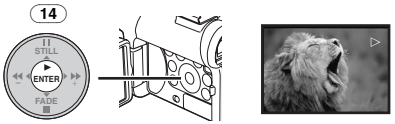
3 Appuyer sur la touche [◄◄] (16) pour rebobiner la cassette.



- Rebobiner la cassette au point voulu pour commencer la lecture.
- Lorsque la cassette arrive au début, le rebobinage s'arrête automatiquement.

4 Appuyer sur la touche [►] (14) pour commencer la lecture.

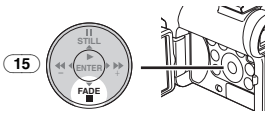
- L'indication [▷] s'affiche.



- Lors de la lecture d'une cassette dont l'enregistrement est protégé par des droits d'auteur, l'image peut présenter des parasites de type mosaïque.

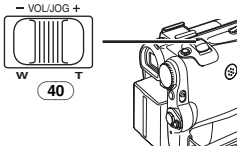
Pour arrêter la lecture

Appuyer sur la touche [■] (15).



■ Réglage du volume du son

Pour régler le volume, pousser la touche [W/T] (40) de manière que l'indication [VOLUME] s'affiche. Pousser la touche [W/T] vers la position [T] pour monter le volume ou vers la position [W] pour le baisser. L'indicateur [VOLUME] s'éteint après que le réglage ait été terminé.



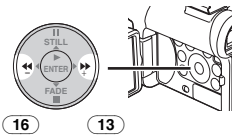
Pour régler le volume à partir de la télécommande, appuyer sur la touche [T] ou [W] pour afficher l'indication [VOLUME]. Appuyer sur la touche [T] pour augmenter le volume ou appuyer sur la touche [W] pour le baisser. L'indication [VOLUME] s'efface après que le réglage soit terminé.

- Il n'est pas possible de régler le volume au moyen de la télécommande lorsque l'appareil est dans le mode lecture avec zoom. (*-42-*)

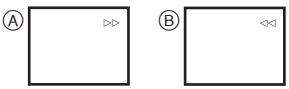
- Pour d'autres notes, voir à la page *-70-*.

Repérage d'une scène pour la lecture

■ Lecture de repérage/rétrospective



Une pression de la touche [►►] (13) ou [◄◄] (16) en cours de lecture active le mode repérage Ⓐ ou rétrospective Ⓑ.



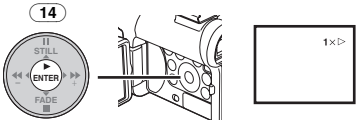
- Lorsque la touche est maintenue enfoncée, le repérage ou la rétrospective se poursuit jusqu'à ce que la touche soit relâchée.

■ Fonction de recherche à vitesse variable

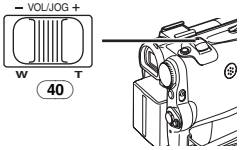
La vitesse de lecture ou de la recherche d'image peut varier.

1 Pendant la lecture, appuyer sur la touche [▶] (14).

- L'indication [1×▷] apparaît.



2 Appuyer sur la touche [W/T] (40) pour sélectionner la vitesse de recherche désirée.



Les 6 vitesses de lecture suivantes sont disponibles pour la fonction de recherche à vitesse variable dans les directions de défilement rapide et de rebobinage. 1/5× (Lecture lente, mode SP uniquement), 1/3× (Lecture lente, mode LP uniquement), 1×, 2×, 5×, 10×, et 20×.

- Ce réglage peut être effectué à l'aide des touches [VAR. SEARCH], [▲] et [▼] de la télécommande. (*-14-*)

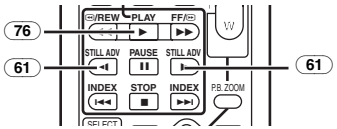
Retour à la lecture normale

Appuyer sur la touche [▶] (14).

- Pendant le repérage ou la rétrospective, les images en mouvement rapide peuvent présenter des parasites de type mosaïque.
- Le son est coupé pendant la recherche.

Lecture au ralenti

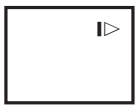
Ce caméscope peut lire à une vitesse lente.



1 Appuyer sur la touche [▶]. (76)

2 Appuyer sur la touche [◂❙] ou la touche [❙▸] (61) sur la télécommande.

- L'indication [❙▷] ou [◁❙] s'affiche.



- Lorsqu'on appuie sur la touche [◂❙], la lecture au ralenti s'effectue en direction inverse, tandis qu'en appuyant sur la touche [❙▸] la lecture au ralenti commence en direction marche avant.

Les scènes enregistrées en mode standard (SP) sont reproduites à environ 1/5e de la vitesse normale.

Les scènes enregistrées en mode LP sont reproduites à environ 1/3e de la vitesse normale.

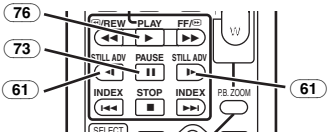
Retour à la lecture normale

Appuyer sur la touche [▶] (76).

- Si le caméscope est laissé en mode lecture au ralenti pendant plus de 12 minutes, le caméscope passe en mode arrêt pour protéger les têtes vidéo contre l'usure.

Lecture fixe/Lecture avance fixe

Ce caméscope permet la lecture d'images fixes et d'images avançant une par une.



1 Appuyer sur la touche [▶] (76).

2 Appuyer sur la touche [❙❙] (73).

- La lecture de l'image s'arrête en mode lecture fixe.

3 Appuyer sur la touche [◂❙] ou la touche [❙▸] (61) sur la télécommande.

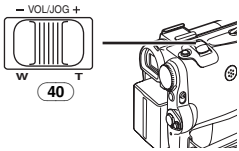
- Chaque fois qu'on appuie sur la touche [◂❙], les images fixes avancent dans la direction inverse. Chaque fois qu'on appuie sur la touche [❙▸], les images fixes avancent vers l'avant. Si on continue d'appuyer sur l'une ou l'autre de ces touches, les images fixes avancent sans interruption, 1 image à la fois, jusqu'à ce que la touche soit relâchée.

Retour à la lecture normale

Appuyer sur la touche [▶] (76).

■ Lecture avec zoom

En appuyant sur la touche [W/T] (40) du caméscope dans le mode de lecture fixe, il est possible de faire défiler les images une à la fois, dans un sens ou dans l'autre. Une pression maintenue sur la touche a pour effet de faire défiler les images sans interruption.



- Si le caméscope est laissé dans le mode lecture fixe pendant plus de 5 minutes, il passe automatiquement dans le mode arrêt afin de protéger les têtes vidéo.

Fonctions de recherche par index

Afin de faciliter la recherche d'une scène, ce caméscope enregistre automatiquement les signaux de l'index lors de l'enregistrement, comme expliqué ci-après.

Signaux de l'index PhotoShot

Ces signaux sont automatiquement enregistrés lorsque des images fixes sauvegardées sur une carte mémoire sont transférées sur une bande.

Signal index de scène

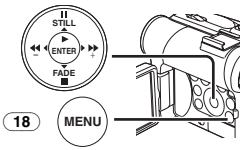
Les signaux de l'index de la scène sont automatiquement enregistrés lorsque l'enregistrement commence, après avoir inséré une cassette.

- Si [SCENE INDEX] du sous-menu [RECORDING] sur le menu principal [TAPE RECORDING MENU] est réglé sur [2HOUR], un signal d'index est enregistré lorsque l'enregistrement est réactivé après un laps de temps de 2 heures ou plus. S'il est réglé sur [DAY], un signal d'index est enregistré lorsque l'enregistrement est relancé à une date ultérieure. (Lorsque le signal de l'index est enregistré, l'indication [INDEX] clignote pendant quelques secondes.)

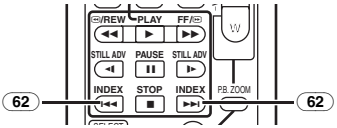
- Si le caméscope est commuté du mode lecture sur bande au mode enregistrement sur bande ou si la date et l'heure sont réglées avant le début de l'enregistrement, aucun signal d'indexation ne sera enregistré.

■ Recherche de l'index PhotoShot

1 Régler [TAPE PLAYBACK MENU] >> [PLAYBACK] >> [SEARCH] >> [PHOTO].



2 Appuyer sur la touche [▶▶|] ou sur la touche [|◀◀] (62) de la télécommande.



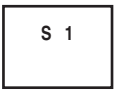
- À chaque pression de la touche correspondante, les images fixes enregistrées en mode PhotoShot sont recherchées.

■ Recherche de l'index de scène

1 Régler [TAPE PLAYBACK MENU] >> [PLAYBACK] >> [SEARCH] >> [SCENE].

2 Appuyer sur la touche [▶▶|] ou la touche [|◀◀] (62) de la télécommande.

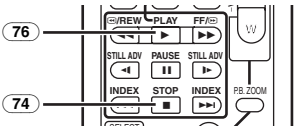
- Lorsque la touche correspondante est pressée une fois, l'indication [S 1] apparaît, et la recherche de la scène suivante marquée par le signal d'index commence. Chaque fois qu'on appuie sur la touche après l'envoi de recherche d'index de scène, l'indication passe de [S 2] à [S 9], et le début de la scène correspondant au numéro sélectionné sera recherchée.



- Il est possible de sélectionner jusqu'à 9 numéros maximum de scènes.

Recherche par index continue

Si on continue d'appuyer sur la touche [▶▶|] ou sur la touche [|◀◀] (62) pendant 2 secondes ou plus, la recherche se poursuit à des intervalles de quelques secondes. (Pour annuler, appuyer sur la touche [▶] (76) ou sur la touche [■] (74).)

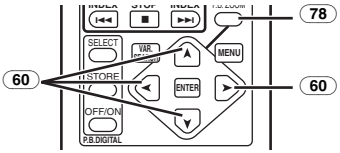


- Pour d'autres notes, voir à la page *-71-*.

Fonction de lecture zoom

Une partie de l'image peut être agrandie jusqu'à 10 fois au cours de la lecture.

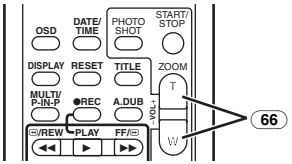
1 Pendant la lecture, appuyer sur la touche [P.B. ZOOM] (78) de la télécommande.



- Le centre de l'image double.

Changement de l'incrément du zoom

2 Changer l'incrément du zoom en appuyant sur la touche [W] ou [T] (66) de la télécommande.



Changement de la zone agrandie d'une image

3 Appuyer sur la touche fléchée (▲, ◄, ►, ▼) (60) de la télécommande qui pointe sur la zone que vous voulez agrandir.

Annulation de la fonction de lecture zoom

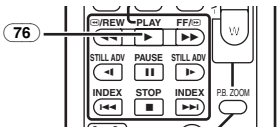
Appuyer sur la touche [P.B. ZOOM] (78) de la télécommande.

● Pour d'autres notes, voir à la page *-71-*.

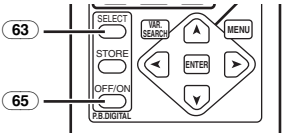
Lecture avec effets numériques

Il est possible, pendant la lecture, de conférer des effets numériques spéciaux aux images enregistrées. Ce sont les mêmes que les effets numériques 1 et 2 pouvant être réalisés à l'enregistrement.

1 Appuyer sur la touche [►] (76).



2 Appuyer plusieurs fois sur la touche [SELECT] (63) de la télécommande jusqu'à ce que l'indication de l'effet numérique désiré apparaisse.



- Lorsqu'on appuie de manière répétée sur la touche [SELECT], la sélection de l'effet numérique change.
- Le même réglage peut également être effectué en utilisant [EFFECT SEL] du menu principal [TAPE PLAYBACK MENU].

Arrêt temporaire de l'effet numérique à la lecture

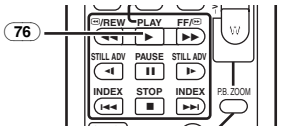
Appuyer sur la touche [OFF/ON] (65) pour effacer ou relancer l'effet numérique. Lorsque l'effet numérique est interrompu momentanément, l'indication de l'effet sélectionné clignote.

Annulation de l'effet numérique

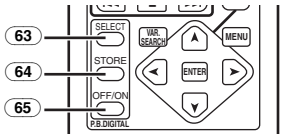
Appuyer sur la touche [SELECT] (63) de la télécommande plusieurs fois jusqu'à ce que l'indication d'effet numérique s'efface.

■ Lecture en mode volet et mode mixage

1 Appuyer sur la touche [►] (76).



2 Appuyer sur la touche [SELECT] (63) de la télécommande et sélectionner [WIPE] ou [MIX].



3 Appuyer sur la touche [STORE] (64) à l'endroit voulu pour sauvegarder l'image comme image fixe.

- L'indication [WIPE] ou [MIX] s'affiche et l'image est sauvegardée.

4 Appuyer sur la touche [OFF/ON] (65) au passage de la scène devant être utilisée pour l'effet volet ou mixage.

- La scène change suite à l'effet volet ou mixage.

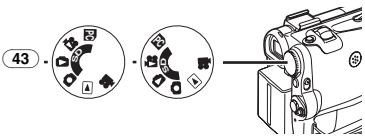
- Les fonctions volet et mixage peuvent être utilisées uniquement à partir de la télécommande lors de la lecture.
- Si on appuie sur la touche [OFF/ON] (65) lorsque la fonction volet ou mixage est utilisée, l'effet s'arrêtera momentanément à ce niveau. En appuyant à nouveau sur la touche [OFF/ON] (65), l'effet revient.

● Pour d'autres notes, voir à la page *-71-*.

Lecture d'un enregistrement sur carte mémoire

Permet la lecture des fichiers enregistrés sur carte mémoire.

1 Régler la molette de sélection de mode (43) sur le mode de lecture image fixe ou MPEG4.



2 Lancer la lecture.

[PICTURE] (Image fixe):

►: Lancement du diaporama

►►: Affichage de l'image suivante

◄◄: Retour à l'image précédente

■: Arrêt du diaporama

❚❚: Pause du diaporama

[MPEG4] (Images animées):

►: Lancement de la lecture du fichier

►►: Passage au fichier suivant (Lors d'une pression sur cette touche durant la lecture, il est possible de passer au fichier suivant ; une pression continue active le repérage avant.)

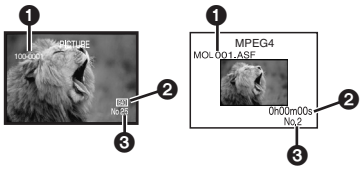
◄◄: Retour au fichier précédent (Lors d'une pression sur cette touche durant la lecture, il est possible de passer au début du fichier précédent ; une pression continue active la lecture de rétrospective.)

■: Arrêt de la lecture

❚❚: Pause

Lorsque le mode de lecture MPEG4 est sélectionné à l'étape 1

- Le fichier porte un numéro hexadécimal.
- Lorsque la scène met en présence un objet se déplaçant rapidement ou qu'un zoom est effectué, l'image pourrait apparaître figée ou un effet mosaïque pourrait s'afficher ; cela n'est toutefois le signe d'aucune anomalie.
- Lorsque le mode de lecture MPEG4 est sélectionné à l'étape 1 pendant la lecture, appuyer sur la touche [W/T] pour afficher l'indicateur de volume, puis régler le volume. (*-40-*)



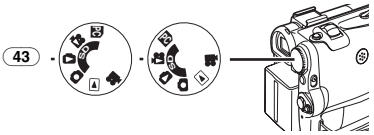
❶ Numéro du fichier-dossier (pendant la lecture d'images fixes)
Nom du fichier (pendant la lecture de données MPEG4)

❷ Taille du fichier (pendant la lecture d'images fixes) (*-65-*)
Durée de lecture (pendant la lecture de données MPEG4)

❸ Numéro du fichier

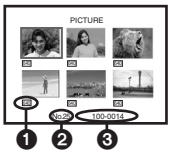
Sélection d'un fichier souhaité et visualisation

1 Régler la molette de sélection de mode (43) sur le mode de lecture d'image fixe ou MPEG4.



2 Appuyer sur la touche [MULTI] (9).

- Les images fixes enregistrées sur une carte mémoire s'affichent en mode d'écran multiple.



❶ Taille du fichier (Lorsque le mode de lecture d'image fixe est sélectionné à l'étape 1)

❷ Numéro du fichier

❸ Numéro du fichier-dossier (Lorsque le mode de lecture d'image fixe est sélectionné à l'étape 1)
Nom du fichier (Lorsque le mode de lecture MPEG4 est sélectionné à l'étape 1)

3 Appuyer sur la touche [❚❚/■/◄◄/►►] pour sélectionner un fichier.

- Le fichier sélectionné est encadré.

4 Appuyer aussi bien sur la touche [ENTER] (14) ou la touche [MULTI] (9).

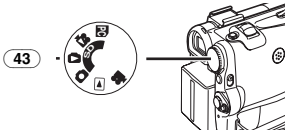
- Le fichier sélectionné occupe tout l'écran.

- Pour d'autres notes, voir à la page *-71-*.

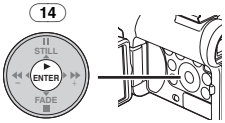
Diaporama

Les photos sauvegardées sur la carte mémoire peuvent être présentées en séquence à la manière d'un diaporama.

1 Régler la molette de sélection de mode (43) sur la position mode de lecture d'image fixe.



2 Appuyer sur la touche [▶] (14).



- L'indication [SLIDE▷] s'affiche.

- Chacune des images s'affiche pendant quelques secondes.

Interruption du diaporama (pause)

Appuyer sur la touche [❚❚].

- L'indication [SLIDE❚❚] s'affiche.

Arrêt du diaporama

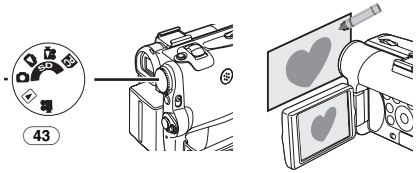
Appuyer sur la touche [■].

- Pour d'autres notes, voir à la page *-72-*.

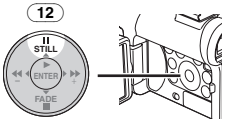
Création d'un titre

Il est possible de créer un titre et l'enregistrer sur une carte mémoire.

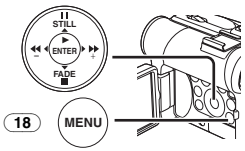
1 Mode d'enregistrement:
Régler la molette de sélection de mode (43) sur la position du mode d'enregistrement sur bande ou d'enregistrement sur carte. Régler la mise au point sur l'image devant être utilisée pour la création du titre.



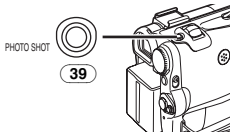
1 Mode de lecture sur bande:
Chercher l'image que vous voulez utiliser pour créer un titre et régler le caméscope sur le mode lecture fixe.



2 Régler [CARD] >> [CREATE TITLE] >> [YES].



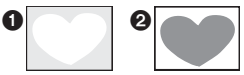
3 Appuyer sur la touche [PHOTO SHOT] (39).



- Le titre est sauvegardé.
- Pour faire fonctionner PhotoShot à nouveau, sélectionner [RETURN].

4 Sélectionner [LUMINANCE] et appuyer sur la touche [ENTER] (14), puis appuyer sur la touche [▶▶] (13) ou [◀◀] (16) pour régler le contraste du titre; appuyer ensuite sur la touche [ENTER] (14).

5 Appuyer sur la touche [▶▶] (13) ou [◀◀] (16) pour régler la couleur; appuyer ensuite sur la touche [ENTER] (14).



- La partie sombre de l'image n'est pas reproduite ❶, et les couleurs de la partie lumineuse sont modifiées dans l'ordre suivant: noir, bleu, vert, cyan, rouge, magenta, jaune et blanc. Ensuite, la partie lumineuse de l'image est omise ❷ et les couleurs de la partie sombre sont alors modifiées dans le même ordre.

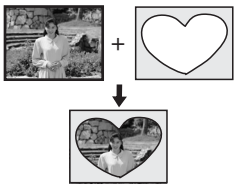
6 Sélectionner [RECORDING], puis appuyer sur la touche [ENTER] (14).

- Le titre est enregistré sur la carte mémoire.

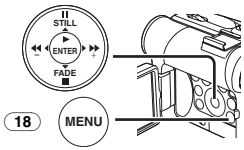
- Pour d'autres notes, voir à la page *-72-*.

Insertion d'un titre

Il est possible d'insérer un titre sur une image. Le titre s'affiche dans les modes enregistrement sur bande/carte et lecture sur bande/image fixe.



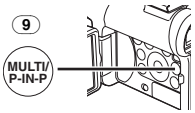
1 Régler [DIGITAL] >> [TITLE IN] >> [ON].



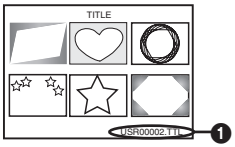
2 Appuyer sur la touche [MENU] (18).

- Le titre s'affiche.

3 Appuyer sur la touche [MULTI] (9).



- Une liste de titres s'affiche.



- Nom du fichier ❶

4 Appuyer sur la touche [❚❚/■/◄◄/►►] pour sélectionner un titre.

- Le titre sélectionné est encadré.

5 Appuyer sur la touche [ENTER] (14) ou [MULTI] (9).

- Le titre sélectionné s'affiche.
- Il est possible d'enregistrer des images animées et des images fixes comportant des titres.

- Un titre peut aussi être affiché en appuyant sur la touche [TITLE] sur la télécommande.

Effacement d'un titre

Régler [DIGITAL] >> [TITLE IN] >> [OFF].
Ou appuyer sur la touche [TITLE] (70) de la télécommande.

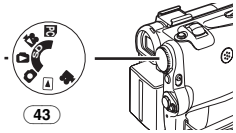
- Pour d'autres notes, voir à la page *-72-*.

Enregistrement des données d'impression sur une carte mémoire

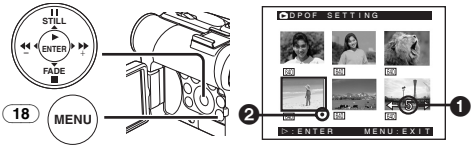
(Paramétrage DPOF)

Les données d'impression DPOF (paramètres DPOF), tel le nombre d'images à imprimer, peuvent être enregistrées sur une carte mémoire. "DPOF" signifie Format de commande d'impression numérique.

1 Régler la molette de sélection de mode (43) sur le mode de lecture d'image fixe.



2 Régler [PICTURE PLAYBACK MENU] >> [EDITING] >> [DPOF SET] >> [YES] >> [VARIABLE].



- Si elles ne doivent pas être toutes imprimées, sélectionner [ALL 0].

3 Sélectionner une image, puis appuyer sur la touche [ENTER] (14).

- L'image sélectionnée est encadrée.
- Le nombre d'imprimés (paramètres DPOF) ❶ s'affiche.

4 Appuyer sur la touche [►►] (13) ou [◄◄] (16) pour sélectionner le nombre d'images à imprimer, puis appuyer sur la touche [ENTER] (14).

- L'indication [●] ❷ s'affiche dans l'image sélectionnée. (*-65-*)

5 Répéter les étapes 3 à 4 et appuyer sur la touche [MENU] (18) lorsque le réglage est terminé.

Vérification du réglage DPOF

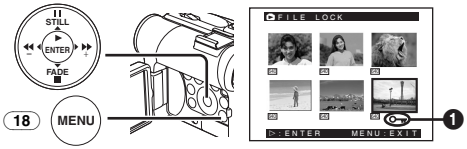
Sélectionner [VERIFY] à l'étape 2 ci-dessus. Les images pour lesquelles 1 ou plusieurs impressions sont réglées en DPOF sont reproduites en continuité.

- Pour d'autres notes, voir à la page *-72-*.

Protection des fichiers sur une carte mémoire

(Verrouillage de fichier)
Les fichiers précieux, enregistrés sur une carte mémoire, peuvent être verrouillés (pour les protéger contre tout effacement accidentel). (Même dans le cas où ils sont verrouillés, les fichiers seront effacés en cas de formatage de la carte mémoire.)

1 Régler [PICTURE/MPEG4 PLAYBACK MENU] >> [EDITING] >> [FILE LOCK] >> [YES].



2 Sélectionner le fichier à verrouiller, puis appuyer sur la touche [ENTER] (14).
- Le fichier sélectionné est alors verrouillé et l'indication [ ] 1 s'affiche. Recommencer pour verrouiller 2 fichiers ou plus.
- Appuyer de nouveau sur la touche [ENTER] (14) pour annuler le verrouillage.

- La carte mémoire SD comporte une languette de protection en écriture. (*-72-*)

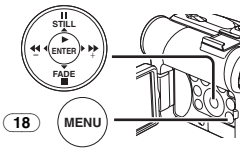
- Pour d'autres notes, voir à la page *-72-*.

Effacement des fichiers enregistrés sur une carte mémoire

Il est possible, au moyen des commandes du caméscope, de supprimer des fichiers enregistrés sur une carte mémoire. Un fichier supprimé ne peut être récupéré.

Sélection et effacement d'un fichier ou d'un titre

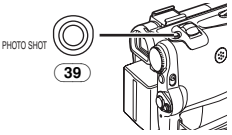
1 Régler [PICTURE/MPEG4 PLAYBACK MENU] >> [DELETE] >> [FILE BY SEL] >> [YES].



- Pour effacer un titre dans [PICTURE PLAYBACK MENU], sélectionner [TITLE BY SEL].

2 Sélectionner le fichier devant être supprimé, puis appuyer sur la touche [ENTER] (14).
- L'image sélectionnée est encadrée.
- Pour supprimer 2 fichiers ou plus, recommencer cette étape.

3 Appuyer sur la touche [PHOTO SHOT] (39).

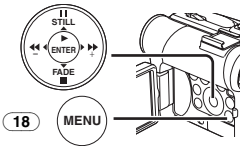


- Un message de vérification apparaît.

4 Sélectionner [YES], puis appuyer sur la touche [ENTER] (14).
- Le fichier sélectionné est effacé de la carte mémoire.
- Si [NO] a été sélectionné, la sélection du fichier est annulée.

Sélection et effacement de tous les fichiers

1 Régler [PICTURE/MPEG4 PLAYBACK MENU] >> [DELETE] >> [ALL FILES] >> [YES].



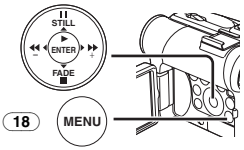
- Un message de vérification apparaît.

2 Sélectionner [YES], puis appuyer sur la touche [ENTER] (14).
- Tous les fichiers sauvegardés en mode lecture d'image fixe/MPEG4 sont effacés.
- Un fichier verrouillé ne peut pas être effacé.
- Si la carte contient de nombreux fichiers, il faut un peu de temps pour les effacer.

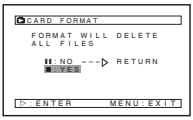
Formatage d'une carte mémoire

Si une carte mémoire devient illisible pour le caméscope, le formatage peut la rendre réutilisable. Le formatage effacera toutes les données enregistrées sur une carte mémoire.

1 Régler [PICTURE/MPEG4 PLAYBACK MENU] >> [EDITING] >> [CARD FORMAT] >> [YES].



- Un message de confirmation s'affiche ; sélectionner [YES] pour lancer le formatage.



- Lorsque le formatage est terminé, l'écran devient blanc.
- Il est possible qu'une carte mémoire formatée sur ce caméscope ne puisse pas être utilisée sur un autre appareil. Dans un tel cas, formater la carte sur l'appareil dans lequel elle sera utilisée. Prendre soin que les fichiers importants aient été sauvegardés sur ordinateur, etc. avant de procéder au formatage.
- Il est possible qu'une carte formatée sur un autre dispositif ne puisse être prise en charge par le caméscope ou que le temps d'écriture soit plus long. Il est recommandé de formater la carte directement sur le dispositif sur lequel elle sera utilisée.

Agrandissement de la taille d'images animées

Il est possible d'agrandir l'affichage d'images animées de manière à remplir l'écran.

1 Régler [MPEG4 PLAYBACK MENU] >> [DISPLAY] >> [SCREEN] >> [FULL].

Paramètres de l'affichage d'images animées au format MPEG4

Affichage [NORMAL]

- Les images dont la taille est égale ou inférieure au format QCIF (176×144) sont agrandies deux fois.
- Les images dont la taille est supérieure au format QCIF (176×144) sont affichées dans leur format original.

Affichage plein écran [FULL]

- Les images dont la taille est égale ou supérieure au format QCIF (176×144) sont agrandies de manière à remplir l'écran.
- Les images dont la taille est inférieure au format QCIF (176×144) sont agrandies 3,6 fois.
- Lorsque l'affichage plein écran [FULL] est sélectionné, les images peuvent être présentées dans un motif en mosaïque selon le type de fichier.

Rétablissement des images animées à leur taille d'origine

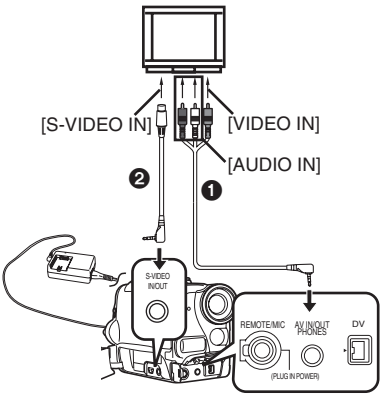
Régler [MPEG4 PLAYBACK MENU] >> [DISPLAY] >> [SCREEN] >> [NORMAL].

Lecture sur téléviseur

En branchant votre caméscope à un téléviseur, les scènes enregistrées peuvent être visionnées sur l'écran du téléviseur.

- Avant de les connecter, mettre le caméscope et le téléviseur hors marche.

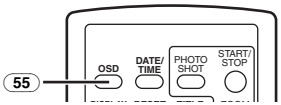
1 Effectuer le branchement de la fiche [AV IN/OUT] du caméscope avec les prises d'entrée audio et vidéo du téléviseur.



- Raccorder le caméscope à un téléviseur au moyen du fil AV ❶. Si le téléviseur est doté d'une prise S-vidéo, brancher également le câble S-vidéo ❷.
- Lors du branchement du fil AV dans la prise [AV IN/OUT], s'assurer de brancher son connecteur à fond.

Affichage des indications sur l'écran télé

Appuyer sur la touche [OSD] (55) de la télécommande.



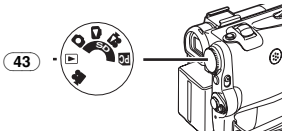
- Pour d'autres notes, voir à la page -72-.

Mode édition

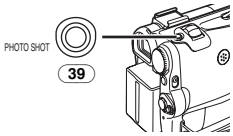
Enregistrement à partir d'une cassette

Il est possible d'enregistrer sur une carte mémoire des images animées et des images fixes déjà enregistrées sur cassette.

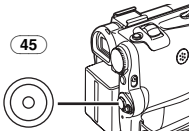
1 Régler la molette de sélection de mode (43) sur le mode de lecture de bande.



2 Image fixe:
Lancer la lecture et régler le caméscope dans le mode de lecture fixe au passage de la scène devant être enregistrée, puis appuyer sur la touche [PHOTO SHOT] (39).



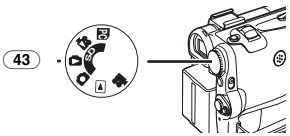
Images animées:
Lancer la lecture et appuyer sur la touche d'enregistrement (45) au passage de la scène devant être enregistrée.



Transfert d'images d'une carte mémoire sur une bande

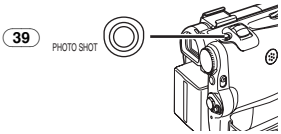
Il est possible de transférer sur bande des images enregistrées sur une carte mémoire.

1 Régler la molette de sélection de mode (43) sur le mode de lecture d'image fixe.



2 Afficher la première image.

3 Appuyer sur la touche [PHOTO SHOT] (39).



- Pendant la copie, l'indication suivante apparaît.

- Il faut quelques secondes pour enregistrer une image sur une bande.

- Avant d'amorcer un enregistrement sur bande, repérer l'endroit sur la bande à partir duquel l'enregistrement doit se faire. Sur pression de la touche [PHOTO SHOT] à l'étape 3, l'image sera enregistrée sur la bande à l'endroit ainsi sélectionné.
- Les signaux de l'index PhotoShot sont automatiquement enregistrés.
- Il n'est pas possible de transférer sur bande des images animées (MPEG4) d'une carte mémoire.

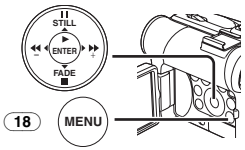
- Pour d'autres notes, voir à la page *-72-*.

Doublage audio

Il est possible d'ajouter de la musique ou un texte sur la bande enregistrée.

- Si une bande enregistrée dans le mode [16bit] est doublée au moyen de la fonction de doublage audio, la piste sonore originale est effacée. (Pour conserver la piste originale, utiliser le mode [12bit] au moment de l'enregistrement.)
- Les doublages audio ne peuvent pas être exécutés sur les enregistrements effectués en mode LP. (*-26-*)

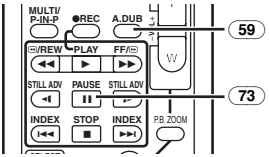
1 Régler [TAPE PLAYBACK MENU] >> [AV IN/OUT] >> [AV JACK] >> [IN/OUT].



2 Ensuite, sélectionner [A.DUB INPUT] >> [MIC] ou [AV IN].

- Régler sur [AV IN] lorsqu'un dispositif acoustique externe est utilisé et sur [MIC] lorsqu'un microphone externe ou intégré est utilisé.

3 Appuyer sur la touche [❚❚] (73) de la télécommande à l'endroit où le doublage doit commencer.



4 Appuyer sur la touche [A.DUB] (59) de la télécommande.

5 Pour commencer le doublage audio, appuyer sur la touche [❚❚] (73) de la télécommande.

Annulation du doublage audio

Appuyer sur la touche [❚❚] (73) de la télécommande.

Le caméscope est alors à nouveau en mode lecture fixe.

Lecture de la piste sonore d'un enregistrement effectué avec la fonction de doublage audio 12 bits

Régler [TAPE PLAYBACK MENU] >> [PLAYBACK] >> [12bit AUDIO] >> [ST2] ou [MIX].

ST1: Reproduit le son original uniquement.

ST2: Reproduit uniquement le son ajouté lors du doublage audio.

MIX: Reproduit le son original et le son ajouté par le doublage audio en simultané.

Doublage audio pendant l'écoute d'un son enregistré

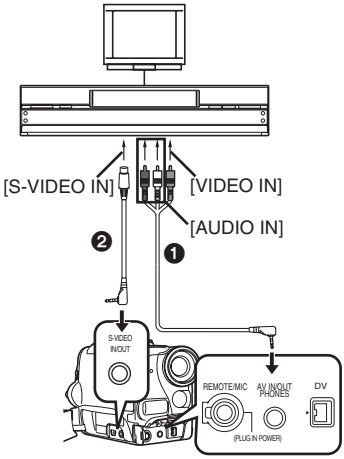
Pendant la pause au doublage audio, régler [12bit AUDIO] du sous-menu [PLAYBACK] sur [ST2] et il est possible de vérifier le son enregistré. Lorsqu'un microphone est utilisé pour le doublage audio, un casque d'écoute permet d'entendre le son enregistré pendant le doublage audio. (Lors de l'utilisation d'un casque d'écoute, régler [AV JACK] du [AV IN/OUT] sur [OUT/PHONES].) Lorsque l'entrée ligne est utilisée, le doublage audio peut être effectué en écoutant le son enregistré dans le haut-parleur.

● Pour d'autres notes, voir à la page -72-.

Copie sur cassette S-VHS ou VHS

(Doublage)

Après avoir raccordé le caméscope au magnétoscope, procéder de la manière décrite ci-dessous.



❶ Fil AV

❷ Fil S-vidéo

● S'assurer d'appuyer sur la touche [OSD] (-14-) de la télécommande avant de copier de manière à ce qu'il n'y ait plus d'indications visibles sinon le compteur affiché de la cassette et les indications de fonctions seraient également copiées.

Caméscope:

1 Insérer la cassette enregistrée.

Magnétoscope:

2 Introduire une cassette vierge munie d'une languette de protection anti-effacement.

● Si plusieurs réglages (tels que sortie extérieure, vitesse de la cassette, etc.) sont requis, consulter le mode d'emploi du magnétosocope.

Caméscope:

3 Appuyer sur la touche [►] pour commencer la lecture.

Magnétoscope:

4 Commencer l'enregistrement.

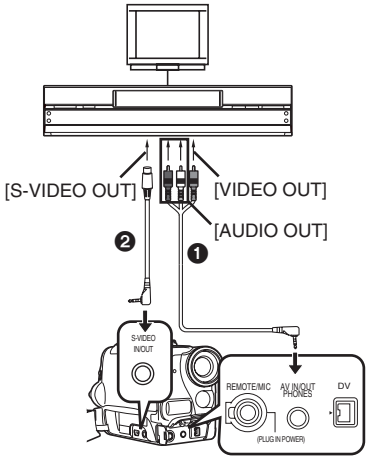
5 Appuyer sur la touche de pause ou d'arrêt pour arrêter l'enregistrement.

Caméscope:

6 Appuyer sur la touche [■] pour arrêter la lecture.

Enregistrement à partir d'autres sources

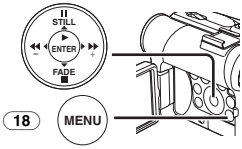
Après avoir raccordé le caméscope à l'équipement source, procéder de la manière décrite ci-dessous.



❶ Fil AV
❷ Fil S-vidéo

Caméscope:

1 Régler [TAPE PLAYBACK MENU] >> [AV IN/OUT] >> [AV JACK] >> [IN/OUT].



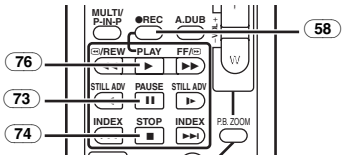
2 Insérer une cassette vierge.

Autre appareil:

3 Insérer une cassette enregistrée et commencer la lecture.

Caméscope:

4 Tout en appuyant sur la touche [REC] (58), appuyer sur la touche [PLAY] (76). Ou bien, tout en maintenant la touche [REC] (10) enfoncée, appuyer sur la touche [BACK LIGHT] (11) sur le caméscope.



- Lors d'un enregistrement sur carte, appuyer sur la touche [PHOTO SHOT] ou sur la touche d'enregistrement.

5 Appuyer sur la touche [❚❚] (73) ou sur la touche [■] (74) pour arrêter l'enregistrement.

Autre appareil:

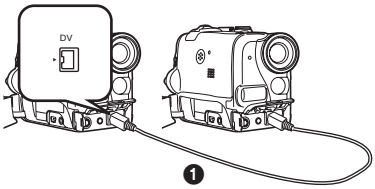
6 Appuyer sur la touche d'arrêt pour arrêter la lecture.

- Pour d'autres notes, voir à la page *-73-*.

Utilisation du câble DV aux fins d'enregistrement

(Doublage numérique)

En branchant ce caméscope avec un autre appareil vidéo numérique (tel qu'un autre caméscope du même format/modèle) qui a une prise d'entrée/sortie DV et qui utilise un câble d'interface DV 4 broches à 4 broches PV-DDC9-K (en option) ❶, des images et des sons de haute qualité peuvent être doublés en mode numérique.

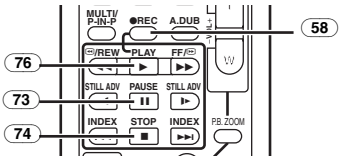


Lecteur/enregistreur:

1 Insérer la cassette enregistrée et régler le caméscope en mode lecture sur bande.

Lecteur:

2 Appuyer sur la touche [►] (76) pour commencer la lecture.



Enregistreur:

3 Tout en appuyant sur la touche [REC] (58), appuyer sur la touche [PLAY] (76). Ou bien, tout en maintenant la touche [REC] (10) enfoncée, appuyer sur la touche [BACK LIGHT] (11) sur le caméscope.

- L'enregistrement commence.

Arrêt du doublage

Appuyer sur la touche [❚❚] (73) ou [■] (74).

- Pour d'autres notes, voir à la page *-73-*.

ATTENTION:
Échanger et(ou) copier des enregistrements non autorisés et protégés par des droits d'auteur est une infraction.

Ordinateur personnel

Utilisation du logiciel avec un ordinateur

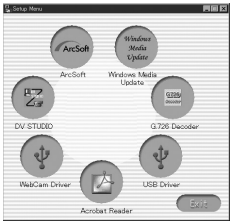
Une image mémorisée dans une cassette DV peut être transférée sur votre PC.

■ Installation du logiciel (Windows)

1 Allumer l'ordinateur et lancer Windows.

2 Introduire le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM.

- [Setup Menu] (Menu d'installation) apparaît.



3 Sélectionner le logiciel à installer à partir du [Setup Menu] (Menu d'installation).

- **Pilote USB** (ci-contre)**:**
  Le logiciel pilote USB permet de transférer directement des images de la carte mémoire à un ordinateur.
- **Pilote WebCam** *-54-*:
  Si le caméscope est connecté à un ordinateur, il est possible d'envoyer les enregistrements vidéo effectués sur le caméscope à d'autres personnes via le réseau.
- **DV STUDIO 3.1E-SE** *-57-***:**
  Le logiciel DV STUDIO 3.1E-SE permet la capture d'images fixes d'un enregistrement sur bande ou d'images fixes captées par l'objectif du caméscope.
- **Décodeur audio G.726** *-58-***:**
  Le logiciel pour décodeur audio G.726 permet l'écoute de données sonores MPEG4 avec Windows Media Player.
- **Logiciel ArcSoft** *-58-***:**
  PhotoImpression 4.0, PhotoBase 4.0, Panorama Maker 3.0 et PhotoPrinter 4.0 sont inclus.
- **Mise à jour de Windows Media**
  Cette mise à jour est fournie par Microsoft Corporation. Exécuter cette mise à jour dans les situations où la lecture d'un fichier vidéo au format MPEG4 enregistré sur un caméscope numérique est lancé dans Windows Media Player mais est interrompue après 3 ou 4 minutes et qu'un message d'erreur s'affiche.

4 Suivre les instructions sur l'écran de l'ordinateur jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

- La fenêtre de réglage disparaîtra lorsque l'installation aura été complétée.

Nota:
Si une fenêtre n'apparaît pas automatiquement, cliquer sur le bouton "Start (Démarrer)" du bureau, puis cliquer sur "Run (Exécuter)". Lorsque la boîte de dialogue "Run (Exécuter)" s'ouvre, saisir "D:\InstMenu.exe" et cliquer sur "OK". ("D" n'est valide que si la lettre D est assignée au lecteur de CD-ROM.)

Utilisation du pilote de périphérique USB

■ Environnement d'exploitation

- Même avec le système d'exploitation indiqué, il peut être impossible d'utiliser le programme avec quelques autres ordinateurs personnels.
- Un lecteur de CD-ROM est nécessaire pour installer le programme.

SE:
Ordinateur personnel IBM-PC/AT compatible fonctionnant sous:
Microsoft Windows XP Édition Familiale/ Professionnel
Microsoft Windows 2000 Professionnel
Microsoft Windows Me (Millennium Edition)
Microsoft Windows 98 Deuxième Édition
UCT:
Intel Pentium II/Celeron 300 MHz ou supérieur (incluant une UCT compatible)
Mémoire vive:
32 Mo ou plus (64 Mo ou plus est recommandé) (128 Mo ou plus est nécessaire pour Windows XP)
Espace libre sur disque dur:
Au moins 30 Mo ou plus
Ports:
Connecteur USB

■ Installation du pilote de périphérique USB

Installer le pilote de périphérique USB avant de raccorder le caméscope à l'ordinateur personnel à l'aide du câble de connexion USB.

1 Démarrer l'ordinateur personnel et lancer Windows.

2 Insérer le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur.

- Quitter toutes les applications.
- [Setup Menu] (Menu d'installation) apparaît.

3 Cliquer sur [USB Driver] (Pilote USB).

- Le programme d'installation s'amorce.

4 Avec Windows 98 Deuxième Édition/Me/ 2000, cliquer sur [Restart] (Redémarrer) si la boîte de dialogue [InstallShield] s'affiche.

- Ne pas retirer le CD-ROM.

5 Suivre les instructions qui s'affichent à l'écran pour procéder à l'installation.
- Cliquer sur [Next] (Suivant) et procéder à l'installation.
- Après l'installation, cliquer sur [Finish] (Terminer).

6 Après l'installation du pilote USB, redémarrer l'ordinateur.
- Pour terminer l'installation du pilote USB, redémarrer l'ordinateur.
- Si d'autres logiciels ont été sélectionnés, le processus d'installation se poursuit après le redémarrage de l'ordinateur.

- Un message indiquant un conflit entre les versions peut s'afficher pendant l'installation. Cela n'est pas un problème. Cliquer simplement sur [Yes] (Oui) pour continuer l'installation.
- Selon la version du système d'exploitation, les illustrations et les icônes peuvent différer.

Avec Windows 2000

L'écran affiche le message ci-dessous pendant l'installation. Toutefois, les tests effectués par le fabricant confirment que ce caméscope fonctionne avec Windows 2000. Cliquer sur [Yes] (Oui) et poursuivre.

7 Cliquer sur [OK] lorsque la boîte de dialogue [Restarting Windows] (Redémarrage de Windows) s'affiche.

■ Connexion du caméscope à un ordinateur

Installer le pilote USB avant de procéder à la connexion.

Ne pas raccorder le câble USB avant d'installer le pilote de périphérique USB.

Avant de faire les raccordements, mettre hors marche tous les appareils concernés.

- Si un ensemble de connexion USB est utilisé, il est recommandé de faire fonctionner le caméscope sur le secteur (adaptateur fourni).

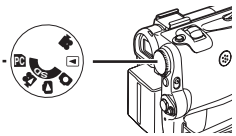
■ Pour le lecteur SD intégré

En raccordant le caméscope au PC par le lien USB, il est possible de transférer directement sur le PC les images fixes enregistrées sur la carte mémoire.

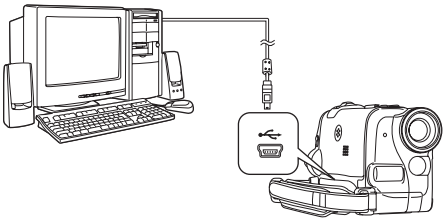
Avec Windows

1 Mettre la carte mémoire dans le caméscope.

2 Régler le caméscope en mode PC.



3 Connecter le caméscope au PC à l'aide du câble USB.



- L'appareil passe dans le mode de connexion PC.

4 Ouvrir [Poste de travail] et cliquer sur [Disque amovible] (avec Windows 98 Deuxième Édition/Me/2000).
Cliquer sur [Ouvrir le dossier pour voir les fichiers avec l'Explorateur Windows], puis sur [OK] (avec Windows XP).
- Il est possible de visualiser les images enregistrées sur la carte mémoire et de les enregistrer sur le disque dur.
- Ne pas modifier les noms de dossiers et de fichiers sur le PC. Les images sur la carte mémoire pourraient ne plus pouvoir être visualisées sur le caméscope.

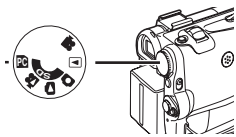
- Une fois les connexions faites, mettre les appareils en marche.
- Lors de son démarrage initial, Windows installe automatiquement le pilote approprié pour la prise en charge du caméscope.
- Lorsque le pilote USB est installé et que le câble de connexion USB est branché au caméscope, ouvrir [Poste de travail] ou [Explorateur Windows] pour vérifier quel lecteur est affiché comme lecteur de disque amovible (seulement lorsqu'une carte mémoire est insérée dans le caméscope). Cela permet l'utilisation comme un lecteur de disquette et permet d'utiliser les méthodes de copier et glisser.

Avec Macintosh

SE:
Mac OS X v 10.1 à X v 10.2
UCT:
PowerPC
Mémoire vive:
64 Mo ou plus

1 Mettre la carte mémoire dans le caméscope.

2 Régler le caméscope en mode PC.



3 Connecter le caméscope au Macintosh à l'aide du câble USB.

4 Double-cliquer sur l'icône "NO_NAME" (SANS_NOM).

- Il est possible de visualiser les images enregistrées sur la carte mémoire et de les enregistrer sur le disque dur.
- Ne pas modifier les noms de dossiers et de fichiers sur le PC. Les images sur la carte mémoire pourraient ne plus pouvoir être visualisées sur le caméscope.

Utilisation comme caméra Web

Lorsque le caméscope est raccordé à un ordinateur personnel, il est possible d'envoyer sur le réseau les images captées par le caméscope. Le signal audio peut aussi être échangé si l'ordinateur est configuré correctement.

- Ne pas connecter le câble USB avant que le pilote USB ou WebCam n'ait été installé.

Cette fonction n'est disponible que si tous les autres correspondants utilisent le même système d'exploitation. Voir le tableau ci-dessous.

[Envoyer]		[Recevoir]	[Logiciel]
Windows XP	←OK→	Windows XP	Windows Messenger
Windows XP	←NG→	Windows 98 Deuxième Édition/Me/ 2000	
Windows 98 Deuxième Édition/Me/ 2000	←OK→	Windows 98 Deuxième Édition/Me/ 2000	MSN Messenger

■ Environnement d'exploitation

SE:
Ordinateur personnel IBM-PC/AT compatible fonctionnant sous:
Microsoft Windows XP Édition Familiale/ Professionnel
(Avec Windows XP SP1 ou une version subséquente est nécessaire.)
Microsoft Windows 2000 Professionnel
Microsoft Windows Me (Millennium Edition)
Microsoft Windows 98 Deuxième Édition
UCT:
Intel Pentium II/Celeron 300 MHz ou supérieur (incluant une UCT compatible)
Mémoire vive:
32 Mo ou plus (64 Mo ou plus est recommandé) (128 Mo ou plus est nécessaire pour Windows XP)
Espace libre sur disque dur:
Au moins 250 Mo ou plus
Ports:
Connecteur USB

Pour utiliser le caméscope comme caméra Web, les exigences minimales suivantes doivent être satisfaites.
Écran graphique:
Carte vidéo supportant couleurs 16 bits ou plus
Résolution de 800×600 points ou plus
Vitesse de communication:
56 kbps ou plus recommandée
Logiciel nécessaire:
Windows Messenger 5.0 ou ultérieur (Windows XP)
MSN Messenger (Windows 98 Deuxième Édition/ Me/2000)
Autres exigences (pour l'envoi et la réception du signal audio):
Carte son
Haut-parleurs ou casque d'écoute et microphone
Pour utiliser le caméscope comme caméra Web, les conditions suivantes doivent être satisfaites.

- Avec Windows XP SP1 ou une version subséquente est nécessaire.
- Pour mettre Windows XP au niveau SP1, cliquer sur [Démarrer] >> [Tous les programmes] >> [Windows Update]. (Liaison Internet requise.)
- L'accès à Internet est direct par ligne commutée. De plus, l'ordinateur et celui de l'autre ou des autres personnes sont sur le même réseau local.
- Installer Windows Messenger (Windows XP) ou MSN Messenger (Windows 98 Deuxième Édition/Me/2000).
  S'il s'agit d'une version antérieure à la version 5.0, télécharger la plus récente version (5.0 ou ultérieure) à partier de la page de démarrage Microsoft:
  http://www.microsoft.com/
  http://www.msn.com/
  (Consulter les instructions de téléchargement et d'installation dans le fichier d'aide sur la page de démarrage.)
- Installer Windows Messenger ou MSN Messenger.
- Si la version en place n'est pas la plus récente, faire la mise à jour à l'aide de "Windows Update".
- Si la connexion à Internet passe par un mur coupe-feu ou un routeur, la communication est impossible.
- L'installateur n'est disponible qu'en anglais mais il peut être utilisé avec les systèmes d'exploitation dans d'autres langues.
- Lorsque DirectX 9.0 a été installé, les applications prises en charge par les versions antérieures de DirectX pourraient ne pas être exécutées.

Installation du pilote WebCam

1 Introduire le CD-ROM fourni dans le lecteur CD-ROM de l'ordinateur.
- Fermer toutes les applications.
- L'écran [Setup] (Installation) s'affiche.

2 Cliquer sur [WebCam Driver] (Pilote WebCam).
- Le programme d'installation démarre.

3 Il se peut qu'il soit nécessaire d'installer DirectX 9.0 selon la configuration de l'ordinateur. Au besoin, cliquer sur [Yes] (Oui) pour l'installer.

4 Suivre les instructions qui s'affichent jusqu'à la fin de l'installation.
- Cliquer sur [Next] (Suivant), puis lancer l'installation.
- L'installation terminée, cliquer sur [Finish] (Terminer).

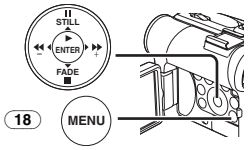
5 Cliquer sur [OK].

Raccordement du caméscope à un ordinateur personnel (Utilisation comme caméra Web)

1 Installer le pilote WebCam fourni.

2 Régler la molette de sélection de mode sur la position de mode d'enregistrement sur bande.

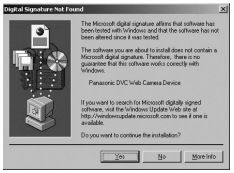
3 Régler [CAMERA] >> [USB FUNCTION] >> [WEB CAMERA].



- L'appareil passe en mode caméra Web.

4 Raccorder le caméscope à l'ordinateur à l'aide du câble de connexion USB.

- **Lorsque le caméscope est relié au PC (avec Windows 2000) par USB, un message, semblable à celui ci-dessous, s'affiche. Toutefois, les tests effectués par le fabricant confirment que ce caméscope fonctionne avec Windows 2000. Cliquer sur [Yes] (Oui) et poursuivre.**


Digital Signature Not Found
The Microsoft digital signature affirms that software has been tested with Windows and that the software has not been altered since it was tested.
The software you are about to install does not contain a Microsoft digital signature. Therefore, there is no guarantee that this software works correctly with Windows.
Panasonic DVC Web Camera Device
If you want to search for Microsoft digitally signed software, visit the Windows Update Web site at http://windowsupdate.microsoft.com to see if one is available.
Do you want to continue the installation?
Yes
No
More Info

- **Avec Windows 98 Deuxième Édition/Me, "USB Audio Device" (Périphérique audio USB) est requis. Cliquer sur [Next] (Suivant) puis continuer.**

Avec Windows 98 Deuxième Édition/Me

Les messages suivant peuvent s'afficher pendant l'installation selon l'environnement de l'ordinateur personnel. Suivre les directives ci-dessous pour installer correctement le pilote de périphérique USB.

1) Le message "The file 'kstvtune.ax' on [Unknown] cannot be found…" s'affiche.

- Entrer "C:\Windows\system" avec Windows 98 Deuxième Édition.
- Entrer "C:\Windows\options\CABS" avec Windows Me.
- Si le fichier "kstvtune.ax" ne se trouve pas dans l'un des 2 dossiers mentionnés ci-dessus, insérer le CD-ROM du système d'exploitation et définir le chemin.

2) Le message "The file 'ksclockf.ax' on [Unknown] cannot be found…" s'affiche.
- Entrer "C:\Windows\system".
- Si le fichier "ksclockf.ax" ne se trouve pas dans le dossier mentionné ci-dessus, insérer le CD-ROM du système d'exploitation et définir le chemin.

- Il est possible de cliquer sur [Browse] (Parcourir) pour rechercher et définir le chemin.

5 Lancer Windows Messenger ou MSN Messenger.
- Cliquer sur [Démarrer] >> [Tous les programmes (Programmes)] >> [Windows Messenger] ou [MSN Messenger].

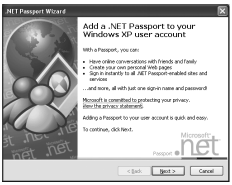
- Si Windows XP est utilisé, les autres correspondants sur le réseau doivent utiliser Windows Messenger sous Windows XP. Si un système autre que Windows XP est utilisé, les autres correspondants reliés au réseau doivent utiliser MSN Messenger sous le même système d'exploitation, autre que Windows XP.
- Si le caméscope est utilisé comme caméra Web, la qualité du signal vidéo à échanger dépend de l'état de la connexion Internet.
- Si le câble de connexion USB est débranché de l'ordinateur personnel, le mode caméra Web est annulé.
- En mode caméra Web, le signal vidéo ne peut pas être enregistré sur une bande ou sur une carte.

■ Configuration de Windows Messenger

Au premier lancement de Windows Messenger, son écran de configuration s'affiche. (Toutefois, l'écran ne s'affiche pas si la configuration de Windows Messenger a déjà été effectuée.)

1 Cliquer sur [Click here to sign in] (Cliquer ici pour ouvir une session).

2 Après l'affichage de l'assistant .NET Passport, cliquer sur [Next] (Suivant).



- Consulter le manuel d'utilisation de l'ordinateur personnel pour la configuration du signal audio et du microphone.
- Pour communiquer avec des personnes utilisant Windows en d'autres langues, il est recommandé de faire la configuration selon les alphabets ou les nombres appropriés.

3 Pour poursuivre l'installation, suivre les instructions qui s'affichent.

4 L'installation terminée, s'enregistrer et démarrer Windows Messenger.

- Windows Messenger est activé.

- Consulter le fichier d'aide de Windows Messenger pour en comprendre le fonctionnement.
- Pendant la configuration, si l'écran [Primary video capture device] (Périphérique de capture vidéo principal) s'affiche, la rubrique [Panasonic DVC Web Camera] (Caméra Web DVC Panasonic) est sélectionnée.
- Le son capté par le microphone relié à l'ordinateur est envoyé.
- Si le caméscope est utilisé continuellement comme caméra Web pendant deux heures, la communication est coupée automatiquement. Dans un tel cas, relancer Windows Messenger et établir la communication à nouveau.

■ Configuration de MSN Messenger

Au premier lancement de MSN Messenger, son écran de configuration s'affiche. (Toutefois, l'écran ne s'affiche pas si la configuration de MSN Messenger a déjà été effectuée.) Pour de plus amples renseignements, consulter le fichier d'aide correspondant.

1 Cliquer sur [Sign In] (Se connecter).

2 Taper l'adresse de courriel et le mot de passe.

- Si vous n'avez pas de nom d'utilisateur et de mot de passe, cliquer sur [Get one here] (Obtenez-en un ici).

3 Lire attentivement le contenu et suivre les instructions.

4 L'installation terminée, s'enregistrer et démarrer MSN Messenger.

5 Cliquer sur [Audio Tuning Wizard...] (Assistant Ajustement audio…) dans le menu [Tools] (Outils) pour confirmer la connexion adéquate de l'équipement.

6 Sélectionner le microphone raccordé à l'ordinateur dans le menu [Microphone].

7 Cliquer sur [Web Camera Settings…] (Paramètres de caméra Web…) dans le menu [Tools] (Outils).

8 Confirmer que [Panasonic DVC Web Camera Device] (Caméra Web DVC Panasonic) a été sélectionné.

- De plus amples renseignements au sujet de MSN Messenger se trouvent dans le fichier d'aide.
- Si le caméscope est utilisé continuellement comme caméra Web pendant deux heures, la communication est coupée automatiquement. Dans un tel cas, relancer MSN Messenger et établir la communication à nouveau.
- Lorsque la conversation est terminée, fermer MSN Messenger et régler l'interrupteur du caméscope à [OFF]. Finalement, débrancher le câble USB.

Utilisation de DV STUDIO 3.1E-SE

■ Environnement d'exploitation

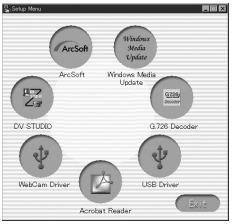
SE:
Ordinateur personnel compatible IBM-PC/AT fonctionnant sous:
Microsoft Windows XP Édition Familiale/ Professionnel
Microsoft Windows Me (Millennium Edition)
Microsoft Windows 98 Deuxième Édition
UCT:
Intel Pentium II/Celeron 300 MHz ou supérieur (incluant une UCT compatible)
Écran graphique:
Carte vidéo supportant couleurs 16 bits ou plus
Résolution de 800×600 points ou plus
Mémoire vive:
32 Mo ou plus (64 Mo ou plus est recommandé) (128 Mo ou plus est nécessaire pour Windows XP (256 Mo ou plus est recommandé))
Espace libre sur disque dur:
Au moins 20 Mo
Ports:
Connecteur USB
Autres:
Souris

- Le logiciel DV STUDIO 3.1E-SE ne fonctionne pas sous Windows 2000.
- Lorsque 2 dispositifs USB ou plus sont raccordés à un ordinateur personnel, ou si les dispositifs sont raccordés par un concentrateur USB ou à l'aide de rallonges, le fonctionnement peut ne pas être adéquat.
- Lorsque l'appareil est branché à la prise USB sur le clavier, le fonctionnement normal peut ne pas être possible.
- Le présent manuel ne décrit que les marches à suivre d'installation, de raccordement et de démarrage. Lire attentivement les instructions en format PDF sur l'utilisation du logiciel DV STUDIO 3.1E-SE.
- Pour consulter les instructions d'utilisation installées sur le disque dur, il faut utiliser Acrobat Reader 5.0 ou ultérieur de Adobe. Installer Acrobat Reader de Adobe à partir du CD-ROM fourni.
- Avant la première utilisation, sélectionner [Readme] (Lisez-moi) à partir de [Démarrer] >> [Tous les programmes (Programmes)] >> [Panasonic] >> [DV Studio3] et consulter les détails additionnels ou les mises à jour.

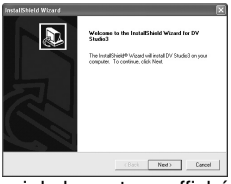
■ Installation de DV STUDIO 3.1E-SE

1 Insérer le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur.

2 Sélectionner le logiciel à installer à partir du [Setup Menu] (Menu d'installation).



3 Cliquer sur [Next] (Suivant).



- Après avoir lu le contenu affiché, suivre les instructions d'installation.

4 À la fin du réglage, cliquer sur [Finish] (Terminer).

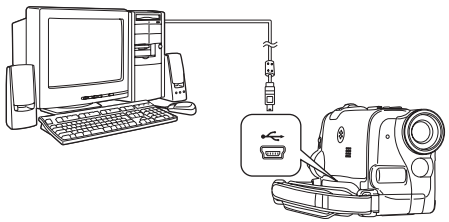
- **L'installation est complétée.**
- Un exemple de données est installé en même temps que le logiciel DV STUDIO 3.1E-SE.

■ Lancement de DV STUDIO 3.1E-SE

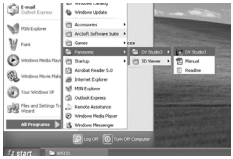
1 Régler la molette de sélection de mode sur le mode enregistrement ou lecture sur bande.

- Pour capter des données enregistrées sur la bande, régler le caméscope sur le mode lecture de bande et introduire une bande dans l'appareil.

2 Raccorder le caméscope à l'ordinateur à l'aide du câble de connexion USB auxiliaire.



3 Sélectionner [Démarrer] >> [Tous les programmes (Programmes)] >> [Panasonic] >> [DV Studio3] >> [DV Studio3].



- Si une icône de raccourci a été créée sur le bureau à l'installation, il est possible de lancer le programme en double-cliquant sur l'icône.

Utilisation du décodeur audio G.726

Le décodeur audio G.726 permet l'écoute de données sonores MPEG4 avec Windows Media Player. Il est possible de l'installer à partir du CD-ROM.
L'installation du décodeur audio G.726 nécessite un minimum de 16 Mo d'espace libre sur le disque dur. Avant de procéder à l'installation, vérifier l'espace libre disponible sur le disque.

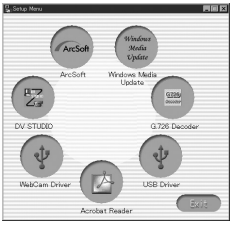
■ Environnement d'exploitation

SE:
Ordinateur personnel compatible IBM-PC/AT fonctionnant sous:
Microsoft Windows XP Édition Familiale/ Professionnel
Microsoft Windows 2000 Professionnel
Microsoft Windows Me (Millennium Edition)
Microsoft Windows 98 Deuxième Édition
De plus, les logiciels suivants doivent être correctement installés.
DirectX 6 ou ultérieur (version exécutable)
DirectX Media 6 (version exécutable)
Windows Media Player 6.1 ou ultérieur
Écran graphique:
Carte vidéo supportant couleurs 16 bits ou plus
Résolution de 800×600 points ou plus
Mémoire vive:
32 Mo ou plus
Espace libre sur disque dur:
Au moins 16 Mo

■ Installation du décodeur audio G.726

1 Introduire le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM.

- [Setup Menu] (Menu d'installation) apparaît.



2 Sélectionner le logiciel à installer à partir de [Setup Menu] (Menu d'installation).

- Le programme d'installation s'exécute.
- Fermer toutes les applications Windows.

3 Procéder à l'installation en suivant les instructions qui s'affichent.

- Lire attentivement le contrat de licence dans la fenêtre [Software License Agreement] (Contrat de licence logiciel) et si les modalités sont acceptées, cliquer sur [Yes] (Oui). Le logiciel ne sera pas installé si [No] (Non) a été cliqué.

4 Cliquer sur [Finish] (Terminer) lorsque la boîte de dialogue [Setup Complete] (Installation terminée) s'affiche.

- Terminer l'installation du décodeur audio G.726 en redémarrant l'ordinateur.

Logiciel ArcSoft

Le logiciel ArcSoft comprend 4 types de logiciel.

❶ Panorama Maker 3.0 (Windows, Mac)

- Programme de montage photographique facile à utiliser pour constituer une vue panoramique à partir de plusieurs photos.

❷ PhotoBase 4.0 (Windows), PhotoBase 2.0 (Mac)

- Programme permettant de créer des albums d'images, vidéo, audio ou autres fichiers électroniques pour les consulter, accéder et gérer facilement.

❸ **PhotoImpression 4.0 (Windows, Mac)**

- Programme de montage photographique, d'utilisation ultra facile, permettant d'éditer, de rehausser ou de retoucher des images ou encore d'y ajouter des effets spéciaux. Ce programme propose également des solutions créatives pour la création de cartes de souhaits et de calendriers.

❹ **PhotoPrinter 4.0 (Windows, Mac)**

- Programme permettant de monter des images de tailles diverses et de créer des collages ou des albums, le tout sur une même page.

Environnement d'exploitation

Avec Windows

SE:
Ordinateur personnel compatible IBM-PC/AT fonctionnant sous:
Microsoft Windows XP Édition Familiale/ Professionnel
Microsoft Windows 2000 Professionnel
Microsoft Windows Me (Millennium Edition)
Microsoft Windows 98 Deuxième Édition
UCT:
Ordinateur personnel avec Pentium ou l'équivalent [❶, ❸, ❹]
Ordinateur personnel avec Pentium II ou l'équivalent [❷]
(Pentium II à 300 MHz ou supérieur recommandé)
Écran graphique:
Carte vidéo supportant couleurs 16 bits ou plus
Résolution de 800×600 points ou plus
*QuickTime et(ou) visualiseur VRML requis. [❶]
Mémoire vive:
64 Mo ou plus (128 Mo ou plus est recommandé)
Espace libre sur disque dur:
Au moins 625 Mo
Autres:
Souris

Avec Macintosh

SE:
Mac OS 9 à X
UCT:
PowerPC
Écran graphique:
Carte vidéo supportant couleurs 16 bits ou plus
Résolution de 800×600 points ou plus
*QuickTime et(ou) visualiseur VRML requis. [❶]
Mémoire vive:
64 Mo ou plus (128 Mo ou plus est recommandé)
Espace libre sur disque dur:
Au moins 300 Mo

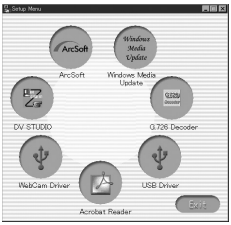
- Le présent manuel ne décrit que les marches à suivre d'installation, de raccordement et de démarrage. Lire attentivement les messages d'aide concernant l'utilisation des logiciels de la suite ArcSoft Software.

Installation de la suite ArcSoft Software

Avec Windows

1 Insérer le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur.

2 Sélectionner le logiciel à installer à partir de [Setup Menu] (Menu d'installation).

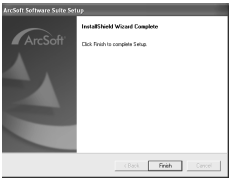


3 Sélectionner la langue désirée dans la boîte de dialogue [Choose Setup Language], puis cliquer sur [OK].

- **L'installation débute.**
- Après avoir lu le contenu affiché, suivre les instructions d'installation.
- Si une langue autre que celle du système d'exploitation est choisie, il est possible que l'affichage de certains caractères soit incorrects.

4 Si l'écran de sélection de composant s'affiche, cocher le logiciel à installer, puis cliquer sur le bouton [Next] (Suivant).

5 À la fin du réglage, cliquer sur [Finish] (Terminer).

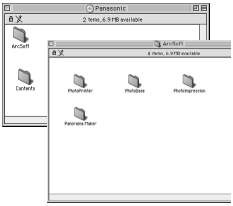


- L'installation est complétée.

Avec Macintosh

1 Allumer l'ordinateur et lancer Macintosh.
2 Introduire le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM.
3 Cliquer deux fois sur l'icône d'un CD-ROM qui apparaît.

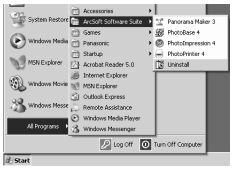
4 Cliquer deux fois sur [ArcSoft].



5 Cliquer deux fois sur [PhotoImpression] (ou [PhotoBase] ou [PanoramaMaker] ou [PhotoPrinter]).
6 Cliquer deux fois sur [English] ou [French].
7 Cliquer deux fois sur [PhotoImpression Installer] (Installateur PhotoImpression) (ou [PhotoBase Installer] (Installateur PhotoBase) ou [PanoramaMaker Installer] (Installateur PanoramaMaker) ou [PhotoPrinter Installer] (Installateur PhotoPrinter)).
8 Suivre les instructions sur l'écran de l'ordinateur jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

■ Lancement d'un logiciel de la suite ArcSoft Software

1 Sélectionner [Démarrer] >> [Tous les programmes (Programmes)] >> [Suite logicielle Arcsoft] >> [Panorama Maker 3] (ou [PhotoBase 4] ou [PhotoImpression 4] ou [PhotoPrinter 4]).



Pour informations sur le logiciel ArcSoft:
Tél.: 1-510-440-9901
Site Web: www.arcsoft.com

Voir les informations "Help" (Aide) en ce qui concerne les applications et les messages d'erreurs.

Déconnexion du câble USB

Si le câble USB est déconnecté alors que l'ordinateur est en marche, un message d'erreur s'affiche. Dans un tel cas, cliquer sur [OK] et fermer la boîte de dialogue. Suivre les instructions ci-après pour déconnecter le câble.

1 Double-cliquer sur l'icône dans la barre de tâches.

- La boîte de dialogue de déconnexion s'affiche.

2 Sélectionner [USB Mass Storage Device] (Périphérique USB de stockage de masse portable), puis cliquer sur [Stop] (Arrêt).
3 S'assurer que [Matshita DVC USB Device] (Périphérique USB DVC Matshita) est sélectionné, puis cliquer sur [OK].

Stop a Hardware device
Confirm devices to be stopped. Choose OK to continue.
Windows will attempt to stop the following devices. After the devices are stopped they may be removed safely.
USB Mass Storage Device
Generic volume - (I:)
Matshita DVC USB Device
OK
Cancel

- Il est maintenant possible de débrancher le câble en toute sécurité.

Nota sur le nom du pilote affiché

Le nom du pilote peut différer selon le système d'exploitation, l'environnement et le mode du caméscope.

Avec Windows XP/2000:
(Avec le caméscope en mode enregistrement ou lecture sur bande:)
[Panasonic DVC USB-SERIAL Driver for Win XX (COM X)] (Le chiffre après "Win XX" peut différer selon l'environnement de l'ordinateur personnel. Le chiffre après "COM" peut différer selon l'environnement de l'ordinateur personnel.)
(Avec le caméscope en mode accès au PC)
[USB Mass Storage Device] (Périphérique USB de stockage de masse portable) ou [Panasonic DV DISK Port Driver]

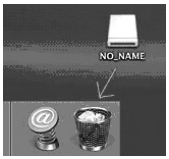
Avec Windows Me:
(Avec le caméscope en mode accès au PC)
[USB Disk] (Disque USB)

- Certains systèmes d'exploitation, tel Windows 98 Deuxième Édition, peuvent ne pas afficher l'icône de déconnexion dans leur barre de tâches. (Il se peut que le système ait été paramétré pour désactiver cet affichage.) S'assurer que le témoin d'accès de la carte du caméscope est éteint, puis déconnecter le câble. Avec Windows Me, l'icône ne sera pas affichée en mode enregistrement ou lecture sur bande.

ATTENTION:
Si le câble USB est déconnecté alors que le témoin d'accès de la carte est allumé, les données de la carte pourraient être endommagées.

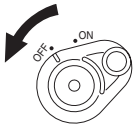
Débranchement du câble de raccordement USB en toute sécurité sur un ordinateur Macintosh

1 Glisser dans la corbeille l'icône [NO_NAME] (SANS_NOM) qui s'est affichée lorsque le caméscope a été branché à l'aide du câble USB, puis débrancher le câble USB de l'ordinateur.

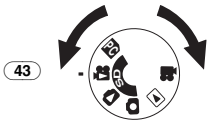


Si le débranchement n'est pas effectué dans l'ordre indiqué, les données copiées depuis l'ordinateur vers une carte mémoire SD risquent d'être endommagées.
Même si les mesures suivantes sont prises, le même résultat peut se produire comme lorsque le câble USB est débranché (ci-dessus). Donc, il est essentiel que cette marche à suivre soit respectée avant de poursuivre.

- Lorsque la carte mémoire SD est retirée de son compartiment.
- Lorsque le contact est coupé sur le caméscope.



- Lorsque la molette de sélection de mode (43) est changée de position.



Désinstallation du pilote ou du logiciel

Les écrans peuvent varier selon le type de système d'exploitation. (Dans le présent manuel, l'explication concerne les écrans de Windows Me.)

1 Sélectionner [Démarrer] (>> [Paramètres]) >> [Panneau de configuration], choisir le logiciel ou le pilote à désinstaller sous [Ajout/Suppression de programmes].

- Les étapes de désinstallation peuvent différer selon le type de système d'exploitation. Consulter le manuel d'utilisation du système d'exploitation.

Remarques

- Macintosh est une marque déposée de Apple Computer, Inc. ArcSoft, le logo ArcSoft, ArcSoft PhotoImpression 4.0, ArcSoft PhotoBase 4.0, ArcSoft Panorama Maker 3.0 et ArcSoft PhotoPrinter 4.0 sont des marques de commerce de ArcSoft, Inc.
- Microsoft®, Windows®, Windows Messenger®, MSN Messenger® et DirectX® sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis.
- Intel®, Pentium® et Celeron® sont des marques déposées ou des marques de commerce de Intel Corporation.
- Les diverses autres désignations, raisons sociales, marques de produits, etc. mentionnées dans ce manuel sont des marques de commerce ou des marques déposées de leur détenteur respectif.
- Les noms des produits peuvent différer de ceux donnés dans le texte. Selon l'environnement d'exploitation et autres facteurs, le contenu des écrans utilisés dans les présentes instructions peut différer de celui sur l'écran.
- Bien que les écrans des présentes instructions soient en anglais à titre d'exemple, d'autres langues sont également possibles.
- Dans ce manuel, la caméra vidéo numérique de marque Panasonic avec prise USB est dénommé caméscope.
- Ces instructions ne traitent pas des opérations de base de l'ordinateur personnel, ni ne définissent des termes. Une telle information se trouve dans le manuel d'utilisation de l'ordinateur.
- Ne pas déconnecter le câble USB pendant que le voyant de marche du caméscope est allumé. Cela pourrait "figer" le logiciel ou détruire les données en cours de transfert. Se reporter au manuel d'utilisation du caméscope.

- Il est recommandé de faire fonctionner le caméscope sur le secteur (adaptateur fourni) lorsqu'un ensemble de raccordement USB est connecté. En effet, des données pourraient être perdues dans le cas où la batterie deviendrait déchargée pendant un transfert.
- Si le caméscope est utilisé en tant que caméra Web pendant l'exécution d'un logiciel de protection contre les virus, il se pourrait que le fonctionnement du caméscope soit interrompu à mi-parcours. Dans une telle éventualité, quitter Windows Messenger ou MSN Messenger, reconnecter le caméscope et redémarrer Windows Messenger ou MSN Messenger.
- Le décodeur audio G.726 pourrait ne pas reconnaître des fichiers non créés par le caméscope.
- Ne pas supprimer les dossiers qui se trouvent sur la carte mémoire (dossier d'images). S'ils étaient supprimés, la carte mémoire pourrait ne pas être reconnue.
- Lorsque le caméscope est commuté en mode PC tout en étant raccordé à un ordinateur, l'écran du caméscope affiche "PC ACCESSING" et il est impossible de commuter le mode de fonctionnement du caméscope. Dans un tel cas, débrancher le câble de connexion USB. Commuter le mode de fonctionnement du caméscope et rebrancher le câble.
- Lorsque le caméscope est raccordé en mode PC, l'icône [Disque amovible] représentant le lecteur de la carte mémoire s'affiche sur le bureau [Poste de travail].
- Lorsque le caméscope passe du mode enregistrement sur bande au mode accès au PC, un message d'avertissement pourrait s'afficher. Ignorer ce message.
- Avec le système d'exploitation Windows XP ou Windows 2000, il est possible d'installer ou de désinstaller ce logiciel après avoir ouvert une session avec le nom d'utilisateur "Administrateur" ("Administrator") ou un nom d'utilisateur qui possède les droits équivalents.
- Avec Windows 98 Deuxième Édition/Me, le message "Fichier introuvable" peut s'afficher lorsque le caméscope est raccordé la première fois. Entrer les chemins suivants pour compléter la connexion: Si le message "MTDV98M3.pdr is not found" s'affiche, entrer "C:\WINDOWS\system\IOSUBSYS". Si le message "MTDV98M3.sys is not found" s'affiche, entrer "C:\WINDOWS\ system32\ DRIVERS". (Les chemins peuvent différer selon l'environnement de l'ordinateur personnel.)
- Si le pilote de périphérique USB est installé lors du raccordement du câble USB, ou si les présentes instructions ne sont pas suivies, le caméscope ne sera pas reconnu correctement. Le cas échéant, supprimer le pilote USB sous [Gestionnaire de périphériques] tel que décrit ci-dessous, désinstaller le pilote USB et le réinstaller.
  1. Régler le caméscope en mode enregistrement ou lecture sur bande, le raccorder à l'ordinateur personnel et supprimer [Panasonic DVC USB-SERIAL Driver for Win XX (COM X)] (ou [Panasonic Serial USB Driver]) sous [Gestionnaire de périphériques].
     Le chiffre après "Win XX" peut différer selon l'environnement de l'ordinateur personnel. (Win 98, Win Me, Win 2000, Win XP)
  2. Régler le caméscope en mode PC et supprimer [Panasonic DVC SD Disk Drive] (ou [Panasonic DVC USB Storage]) (Windows 98 Deuxième Édition).

■ À propos de la carte mémoire SD et de la carte MultiMediaCard

Carte mémoire SD

La carte mémoire SD (fournie) est pratiquement de la même taille que la carte MultiMediaCard. Il s'agit d'une carte mémoire externe disponible avec des capacités de mémoire supérieures. Elle dispose d'une languette de protection pour éviter l'enregistrement de données et le formatage de carte, ainsi qu'une fonction de protection des droits d'auteur.

- Le logo SD est une marque de commerce.

Carte MultiMediaCard

La carte MultiMediaCard est une carte mémoire externe compacte, légère et extractible.

- Toutes les autres sociétés et noms de produits figurant dans ce manuel sont des marques de commerce ou des marques déposées enregistrées par les corporations respectives.

Fichiers sauvegardés sur carte mémoire SD ou carte MultiMediaCard

Avec ce caméscope, il n'est peut être pas possible de lire les fichiers enregistrés et créés à partir d'autres équipements ou vice versa. Pour cette raison, vérifier au préalable la compatibilité des équipements.

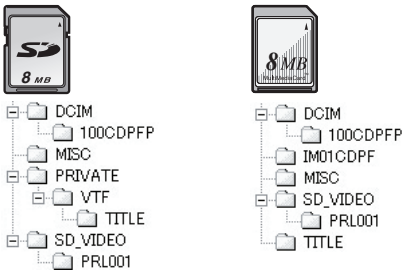
■ À propos de la compatibilité des fichiers sauvegardés sur carte mémoire

Les fichiers de données d'images enregistrés sur "cartes mémoire SD" ou "cartes MultiMediaCard" sont conformes aux normes DCF (Design rule for Camera File system) établies par JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

- Si on tente de lire les fichiers enregistrés avec ce caméscope sur d'autres équipements ou vice versa de lire des fichiers enregistrés à partir d'autres équipements sur ce caméscope, il ne sera peut être pas possible de les lire. Vérifier au préalable la compatibilité avec les autres équipements.

■ À propos de la structure du dossier lors de l'utilisation de la carte mémoire dans l'ordinateur

- Si vous insérez dans votre PC une carte mémoire sur laquelle des données ont été sauvegardées, le répertoire des dossiers devrait s'afficher comme ci-dessous.



[100CDPFP]: Les images de ce dossier (IMGA0001.JPG, etc.) sont enregistrées au format JPEG.

[MISC]: Ce dossier contient des fichiers avec des images réglées par des données DPOF.

[TITLE]: Ce dossier contient les données des titres originaux (USR00001.TTL, etc.).

[PRL001]: Les images animées MPEG4 sont enregistrées au format ASF (MOL001.ASF, etc.). Ces images peuvent être visionnées avec Windows Media Player (version 6.4 ou ultérieure). En raison de sa taille réduite, ce fichier convient bien au transfert de données sur ligne téléphonique, etc. Pour visionner un fichier d'images animées avec Windows Media Player, sélectionner un fichier en double-cliquant dessus. Le logiciel requis est automatiquement téléchargé et la lecture s'amorce. (Un branchement à Internet est nécessaire.) Pour visionner un fichier d'images animées avec le système d'exploitation Macintosh, Windows Media Player pour Macinstosh est requis.

- [DCIM], [IM01CDPF], [PRIVATE], [VTF], [SD_VIDEO], et autres dossiers sont des composants nécessaires pour la structure des dossiers. En condition d'utilisation ne pas s'en préoccuper.
- En mode carte, le caméscope sauvegarde automatiquement les images sous un fichier numéroté (IMGA0001.JPG, etc.). Les numéros de fichiers sont enregistrés avec chaque image numérotée séquentiellement.
- Lorsque le logiciel est utilisé sans fonction d'affichage, les données d'indication, comme la date, ne s'affichent pas. Selon le logiciel utilisé, la date et l'heure peuvent ne pas être affichées correctement.
- La capacité mémoire inscrite sur l'étiquette de la carte mémoire SD correspond à la capacité mémoire totale. Une portion de cette capacité est utilisée pour la protection et la gestion des droits d'auteur et toute la capacité n'est pas disponible à titre de mémoire pour un caméscope, un ordinateur personnel ou autre dispositif.
  Capacité mémoire disponible:
  Carte 8 Mo: environ 6 800 000 octets

Autres

Indications

Les différentes fonctions et conditions du caméscope devraient s'afficher sur l'écran.

: Autonomie de la batterie

- Lorsque la batterie est faible, l'indication change. Lorsque la batterie est complètement déchargée, l'indication ( ) clignote.

R0:45: Temps d'enregistrement disponible

- Le temps restant sur la cassette est indiqué en minutes. (Lorsqu'il arrive à moins de 3 minutes, l'indication commence à clignoter.)

: Mode enregistrement sur bande *-27-*

: Mode lecture sur bande *-40-*

: Mode enregistrement sur carte *-28-*

: Mode lecture d'image fixe *-43-*

: Mode lecture MPEG4 *-43-*

: Mode PC *-52-*

CINEMA: Fonction cinéma *-34-*

D.ZOOM: Zoom numérique *-31-*

MULTI: Mode image multiple *-37-*

P-IN-P: Mode image sur image *-37-*

WIPE: Mode volet *-37-*

MIX: Mode mixage *-37-*

STROBE: Mode stroboscopique *-37-*

TRAIL: Mode effet traînée *-37-*

MOSAIC: Mode mosaïque *-37-*

MIRROR: Mode miroir *-37-*

STRETCH: Mode étirement horizontal *-37-*

SLIM: Mode étirement vertical (allongement) *-37-*

NEGA: Mode négatif *-38-*

SEPIA: Mode sépia *-38-*

B/W: Mode noir et blanc *-38-*

SOLARI: Mode solarisation *-38-*

(PB) ZOOM: Mode lecture zoom *-42-*

SP: Mode standard (vitesse à l'enregistrement) *-26-*

LP: Mode vitesse de défilement lente (vitesse à l'enregistrement) *-26-*

INDEX: Enregistrement de signal d'indexation *-42-*

S 1: Recherche nombre *-42-*

5×: Incrément du zoom *-31-*

AUTO: Mode automatique *-27-*

MNL: Mode manuel *-34-*

EIS: Stabilisateur de l'image *-32-*

MIC, AV IN: Affichage d'entrée du doublage audio *-49-*

12 bit, 16 bit: Mode d'enregistrement audio *-26-*

MF: Mise au point manuelle *-37-*

: Mode contre-jour *-33-*

: Mode sports (Réglage automatique de l'exposition) *-34-*

: Mode portrait (Réglage automatique de l'exposition) *-34-*

: Mode éclairage faible (Réglage automatique de l'exposition) *-34-*

: Mode projecteur (Réglage automatique de l'exposition) *-34-*

: Mode mer et neige (Réglage automatique de l'exposition) *-34-*

REC: Enregistrement *-27-*

PAUSE: Pause d'enregistrement *-27-*

: Retardateur *-30-*

: Lorsque la télécommande câblée avec microphone de narration est branchée à la prise [REMOTE] et que la touche [TALK] est pressée, l'indication apparaît. *-28-*

▷: Lecture *-40-*

❚❚: Lecture d'image fixe *-41-*

▷▷: Lecture avance rapide/repérage *-40-*

◁◁: Lecture rebobinage/rétrospective *-40-*

◁❚, ❚▷: Lecture au ralenti *-41-*

◁❚❚, ❚❚▷: Lecture avance fixe *-41-*

⏮, ⏭: Recherche par index *-42-*

CHK: Vérification d'enregistrement *-28-*

A.DUB ▷: Doublage audio *-49-*

A.DUB ❚❚: Pause de doublage audio *-49-*

BLANK: Recherche des blancs *-28-*

R ▷: Lecture en reprise *-70-*

2× ▷▷: Recherche à vitesse variable *-41-*

1/500: Cette indication s'affiche lorsque la vitesse d'obturation est réglée manuellement. *-36-*

SLIDE▷: Diaporama *-45-*

SLIDE❚❚: Diaporama – pause *-45-*

F2.0: Cette indication s'affiche lorsque l'ouverture (nombre F) est réglée manuellement. *-37-*

: Mode d'équilibre du blanc *-35-*

: Mode extérieur *-35-*

: Mode intérieur (enregistrement sous lumière incandescente) *-35-*

MAGICPIX: Mode MAGICPIX *-33-*

0LUX MAGICPIX: Mode 0Lux MagicPix *-33-*

Z.MIC: Microphone zoom *-31-*

WIND CUT: Atténuation du bruit du vent *-34-*

P: Mode PhotoShot progressif *-28-*

T.MACRO : Télé-marcro *-31-*

SOFT SKIN : Fonction de carnation *-33-*

PICTURE: Image fixe *-44-*

TITLE: Titre de l'image *-46-*

MPEG4: Images animées (MPEG4) *-44-*

0h00m00s: Durée d'enregistrement (MPEG4)
VOLUME: Réglage du volume *-40-*
3:30:45PM: Indication date/heure *-65-*
N (F, E): Qualité des images (enregistrement PhotoShot) [F]=Fine; [N]=Normale; [E]=Économie *-29-*
E, N, F, SF: Qualité de l'image MPEG4 *-29-*
0: Nombre restant d'images enregistrées en mode PhotoShot
R:0h00m: Durée restante d'un fichier MPEG4
: Enregistrement de prises de vues en rafale RapidFire *-29-*
: Verrouillage *-47-*
● (Blanc): Paramétrage DPOF terminé (1 image ou plus) *-46-*
640: [640×480] format image

- Pour ce qui est des images enregistrées sur un appareil autre que ce caméscope, la taille des images est déterminée comme suit en fonction du nombre de pixels horizontaux.

640: Entre 640 et 800 (aucune indication de la taille ne s'affiche si l'image fait moins de 640 pixels)
SVGA: Entre 800 et 1 024
XGA: Entre 1 024 et 1 280
SXGA: Entre 1 280 et 1 600
UXGA: Entre 1 600 et 2 048
QXGA: 2 048 et plus
PICTURE (cyan): Mode PhotoShot, sur carte mémoire
PICTURE (rouge): Pendant l'enregistrement d'images (PhotoShot)
PICTURE (vert): Pendant la lecture de la carte
PICTURE (rouge): Mode image fixe, sans carte mémoire
MPEG4 (cyan): Mode enregistrement d'images animées (MPEG4)
MPEG4 (rouge): Pendant l'enregistrement d'images animées (MPEG4)

■ Modification du mode d'affichage du compteur

En changeant [C.DISPLAY] à partir du sous-menu [DISPLAY], il est possible de changer le mode d'affichage du compteur par indication compteur de cassette [COUNTER] (0:00.00), indication compteur de mémoire [MEMORY] (M0:00.00), ou indication code temps [TIMECODE] (0h00m00s00f). (*-22-*) Vous pouvez également appuyer de manière répétée sur la touche [DISPLAY] de la télécommande pour changer l'indication compteur.

■ Affichage date/heure

Pour afficher l'indication date/heure, régler la date/heure dans [DATE/TIME] du sous-menu [DISPLAY]. (*-22-*)
Il est également possible d'appuyer sur la touche [DATE/TIME] de la télécommande de manière répétée pour afficher ou changer l'indication de la date/heure.

■ Modification du mode d'affichage

En changeant [DISPLAY] sur le sous-menu [DISPLAY], vous pouvez changer le mode d'affichage et passer en mode d'affichage toutes fonctions [ALL] et en mode d'affichage minimum [OFF] (*-22-*)

■ Fonction PhotoShot progressif

Il est possible d'utiliser la fonction PhotoShot progressif à tout moment. Cependant, dans ce cas, les fonctions suivantes sont désactivées.

Mode enregistrement sur bande

- Modes d'effets numériques à [EFFECT1]
- Zoom numérique [D.ZOOM]
- Vitesse de l'obturateur 1/750 s ou plus rapide
- Lorsque l'éclairage est insuffisant
- Lorsque la fonction MagicPix est activée
- Lorsque le mode portrait est utilisé

Mode enregistrement sur carte

- Lorsque l'éclairage est insuffisant
- Lorsque la fonction MagicPix est activée

Modes initiaux

Il est possible de remettre à leurs valeurs d'origine les réglages de menu.

1 Régler [INITIAL] >> [INITIAL SET] >> [YES].

- Cette initialisation prend un certain temps.
- Après l'initialisation, l'indication [COMPLETED] s'affiche et est accompagnée d'une tonalité.

- L'initialisation ne supprime pas le réglage de la date et de l'heure (*-25-*).

Signaux d'avertissement/alarme

Si l'un des signaux suivants s'allume ou clignote, contrôler l'état du caméscope.

DEW (DEW DETECT/EJECT TAPE)
(Présence de condensation – éjecter cassette):
De la condensation s'est formée. *-74-*
(CHECK REC TAB)
(Vérifier languette de protection):
La languette de protection en écriture de la cassette a été glissée en position ouverte (c'est-à-dire en position [SAVE]).
Un doublage audio ou numérique est tenté sur une bande dont la languette de protection en écriture est réglée sur [SAVE].

(TAPE NOT INSERTED)
(Absence de cassette):
Aucune cassette n'a été mise en place. *-18-*

(LOW BATTERY) (Batterie faible):
La batterie est faible. La recharger. *-16-*

: La pile au lithium est faible. *-26-*

(NEED HEAD CLEANING)
(Nettoyer les têtes vidéo):
Les têtes vidéo sont sales. *-75-*

END (TAPE END) (Fin de bande):
La bande est arrivée à sa fin pendant l'enregistrement.

REMOTE (CHECK REMOTE MODE)
(Télécommande – vérifier le mode d'opération de la télécommande):
Un mode d'opération incorrect a été sélectionné sur la télécommande. *-16-*

UNPLAYABLE TAPE (Bande illisible)
(OTHER FORMAT) (Autre format):
La section à lire a été enregistrée au format d'un autre système de télévision.

UNABLE TO A.DUB
(Doublage audio impossible)
(LP RECORDED)
(Enregistrement effectué dans le mode LP):
Du fait que l'enregistrement original a été effectué dans le mode LP, aucun doublage audio n'est possible.

INCOMPATIBLE TAPE:
La cassette est incompatible.

PUSH THE RESET SWITCH
(Appuyer sur la touche de réinitialisation):
Une irrégularité a été détectée. Appuyer sur la touche [RESET] (*-14-*). Cela pourrait régler le problème.

CARD FULL (Mémoire saturée):
La quantité de mémoire restante n'est pas suffisante. Sélectionner le mode de lecture d'image fixe/MPEG4 et supprimer les fichiers inutiles.

NO CARD (Aucune carte):
Aucune carte mémoire n' été mise en place.

NO DATA (Absence de données):
Aucun fichier n'a été enregistrée sur la carte mémoire.

UNPLAYABLE CARD (Carte mémoire illisible):
Les données enregistrées sur la carte mémoire ne peuvent être prises en charge par le caméscope.

CARD ERROR (Erreur de carte):
La carte mémoire mise en place n'est pas compatible avec le caméscope.

COPY INHIBITED (Copie interdite):
Du fait que le support est protégé contre le piratage, les images ne peuvent être enregistrées adéquatement.

INCORRECT OPERATION
(Opération erronée):
La touche d'enregistrement a été pressée sans que le câble USB n'ait été connecté à l'ordinateur dans le mode lecture d'image fixe.

CHECK CARD:
Ce message s'affiche lorsqu'un enregistrement d'images animées au format MPEG4 enregistrées en mode [SUPERFINE] est tenté sur une carte MultiMediaCard. Utiliser à la place une carte mémoire SD.

CANNOT USE USB CHANGE MODE
(Impossible d'utiliser USB. Changer le mode):
Le câble USB est connecté au caméscope dans le mode enregistrement sur carte ou lecture d'image fixe/MPEG4.

CANNOT OPERATE
(Fonctionnement impossible):
Vous essayez d'enregistrer des images sur une carte avec le câble USB connecté au caméscope en mode d'enregistrement sur bande/lecture.

UNABLE TO WRITE (MULTI RECORDING)
(Écriture impossible – enregistrement en mode écran multiple):
La touche [PHOTO SHOT] est pressée pendant l'enregistrement d'images sur une bande alors que les effets numériques [MULTI] sont réglés sur [EFFECT1].

UNABLE TO WRITE
(MPEG4 RECORDING):
La [PHOTO SHOT] touche est enfoncée lorsque vous enregistrez des images en mouvement MPEG4.
Vous essayez d'enregistrer sur une bande lorsqu'un enregistrement MPEG4 est en cours à partir de signaux d'entrée extérieurs.

UNABLE TO WRITE
(Écriture impossible):
La touche d'enregistrement a été pressée pendant l'enregistrement d'images fixes sur une carte mémoire.

CASSETTE DOOR OPEN
(Logement de la cassette ouvert):
Fermer le couvercle du logement de la cassette avant de lancer l'enregistrement.

NO TITLE (Aucun titre):
Aucun titre n'est enregistré.

UNABLE TO INSERT TITLE
(Insertion de titre impossible):
L'insertion d'un titre est tentée alors qu'un enregistrement vidéo MPEG4 est en cours ou que la fonction de prises de vues en rafale RapidFire a été activée.

UNABLE TO WRITE (WIDE MODE)
(Écriture impossible – mode grand écran):
L'enregistrement d'images du signal S1 (au format 16:9) est tenté en appuyant sur la touche [PHOTO SHOT].
FILE LOCKED (Fichier verrouillé):
L'effacement de fichiers protégés a été tenté.
CARD LOCKED (Carte verrouillée):
Le commutateur de protection en écriture de la carte mémoire SD est réglé sur [LOCK].
DISCONNECT USB CABLE
(Débrancher le câble USB):
La molette de sélection de mode a été tournée ou l'interrupteur du caméscope a été pressée dans le mode PC alors qu'un câble USB est connecté au caméscope.

Notes et précautions

■ À propos de la source d'alimentation

- Lorsque le caméscope est utilisé pendant une longue durée, le boîtier du caméscope se réchauffe mais ceci n'est pas indice de mauvais fonctionnement.
- Si le voyant [CHARGE] ne s'allume pas bien que la batterie soit fixée à l'adaptateur secteur, la retirer et la remonter.

■ Mise en place d'une cassette

- Dans le cas d'une cassette précédemment enregistrée, il est possible d'utiliser la fonction de recherche des blancs pour trouver l'endroit où commencer à filmer.
- Si une cassette neuve est insérée, la rebobiner depuis le début avant de commencer l'enregistrement.
- En insérant la cassette, s'assurer qu'elle se trouve dans le bon sens et la pousser jusqu'à la butée.
- Pendant le déplacement du support de la cassette, ne rien toucher sauf l'indication [PUSH].
- Lors de la fermeture du couvercle du compartiment de la cassette, s'assurer que rien ne bloque le couvercle, comme un fil de microphone stéréo vendu séparément.

■ Avertisseurs sonores

Lorsque le paramètre [BEEP SOUND] du sous-menu [INITIAL] dans le menu [TAPE RECORDING MENU] est activé [ON], des avertisseurs/tonalités de confirmation sont émis comme suit.

1 bip
- Lors du lancement d'un enregistrement
- Lorsque le commutateur [OFF/ON] est basculé de [OFF] à [ON]

2 bips
- Lors d'une pause à l'enregistrement

2 bips sont émis 4 fois
- En cas d'erreur avant ou pendant un enregistrement.

■ Vérification de l'enregistrement

- Lors du contrôle de l'enregistrement, la vitesse sélectionnée (SP/LP) doit être identique à celle employée pour l'enregistrement. Si elle est différente, la lecture des images sera altérée.

■ Fonctions de la carte

- Même si [SHTR EFFECT] est réglé à [ON], le son de l'obturateur ne peut pas être enregistré sur l'image.
- Il est impossible de copier les images en format grand écran.
- Lorsque la couleur de l'écran change ou devient floue, régler manuellement la vitesse de l'obturateur à 1/60 ou à 1/100 s.

Photoshot
- Aucun son ne peut être enregistré.
- Le format de fichier accepté par ce caméscope est le JPEG. (Ce ne sont pas tous les fichiers JPEG qui peuvent être lus.)
- Si le mode [NORMAL] ou [ECONOMY] a été sélectionné pour l'enregistrement, des parasites de type mosaïque peuvent apparaître lors de la lecture de l'image selon son contenu.

Prises de vues en rafale RapidFire
- Une image de plus peut être enregistrée après que la touche [PHOTO SHOT] ait été relâchée.
- La fonction prises de vues en rafale RapidFire et la fonction titre ne peuvent pas être utilisées simultanément.
- Lorsque [SELF TIMER] est réglé à [ON], le caméscope enregistre le nombre maximum d'images possible selon le réglage de [BURST MODE].
- Lors de l'utilisation d'une carte formatée sur un autre appareil, les intervalles entre les images enregistrées peuvent devenir plus longs.
- Si l'enregistrement ou l'effacement d'images est fréquemment répété, les intervalles entre les images peuvent devenir plus longs. Dans une telle éventualité, faire une copie de sauvegarde des données importantes sur le disque dur de l'ordinateur, puis formater la carte sur ce caméscope.
- Les intervalles des images enregistrées peuvent devenir plus longs en fonction de la carte utilisée. Nous vous conseillons d'utiliser la carte mémoire SD Panasonic.

Enregistrement d'images animées (MPEG4)
- Les fonctions suivantes sont désactivées.
  - Retardateur *-30-*
- Un signal sonore stéréo distribué sur canaux gauche et droit est enregistré au format monaural.

- Lors de la lecture d'images animées au format MPEG4 enregistrées au moyen de ce caméscope sur un autre équipement, des bandes noires peuvent apparaître dans le haut et le bas de l'image.
- Les images animées au format MPEG4 enregistrées dans le mode [SUPERFINE] ne peuvent être enregistrées sur une carte MultiMediaCard.
- Si des images plein écran telles que des images animées MPEG4 sont enregistrées via l'entrée ligne ou DV, les images sont enregistrées sous un format dans lequel elles sont étirées en largeur.
- Les images animées au format MPEG4 pourraient ne pas pouvoir être enregistrées sur une carte formatée sur un autre appareil (un ordinateur, par exemple).

Activation rapide

- En mode attente avec activation rapide, une petite quantité d'électricité est consommée.
- Après un délai d'inactivité de 5 minutes dans le mode pause à l'enregistrement, l'appareil passe automatiquement dans le mode attente avec activation rapide. Pour remettre le caméscope en marche, régler le commutateur [OFF/ON] à [OFF] puis le remettre à [ON] (le mode d'activation rapide est alors validé).
- Dans les conditions suivantes, cette fonction ne fonctionnera pas:
  - Absence de bande et carte dans le mode enregistrement sur bande.
  - Absence de carte dans le mode enregistrement sur carte mémoire.
- Dans les conditions suivantes, l'activation rapide est annulé dans le mode attente avec activation rapide.
  - Lors de l'utilisation de la molette de sélection de mode.
  - Lors du remplacement de la batterie.
- Si, alors que l'appareil est en mode attente avec activation rapide, la touche [QUICK START] est maintenue enfoncée pendant 2 secondes, le voyant s'éteint et le caméscope est mis hors marche.
- Si, alors que le voyant d'activation rapide est allumé, le caméscope demeure inactif pendant 30 minutes, le voyant s'éteint et l'appareil est mis hors marche.
- Pendant le réglage automatique de l'équilibre du blanc, le rendu chromatique des premières séquences enregistrées pourrait laisser à désirer.
- Le taux d'agrandissement n'est pas le même après une activation rapide de l'enregistrement.

Retardateur

- Lorsque [BEEP SOUND] est activé dans le sous-menu [INITIAL], une tonalité est émise et le voyant d'enregistrement clignote avant le déclenchement (mode attente).
- L'utilisation du commutateur [OFF/ON], de la touche d'enregistrement ou de la molette de sélection de mode annule le mode d'attente.

Fonctions zoom avant/arrière

- Lorsqu'un taux élevé de zoom est utilisé, une mise au point plus accrue est obtenue si le sujet de l'enregistrement est à 1,2 m (4 pi) ou plus du caméscope.

Fonction télé-macro

- La fonction télé-macro ne peut être activée après le début d'un enregistrement.
- Lorsque [D.ZOOM] est fixé à [25×] ou [700×], seul un rapport d'agrandissement de la fonction télé-macro supérieur à 10× peut être utilisé.
- Si la mise au point automatique laisse à désirer, l'effectuer manuellement.

Dans les situations suivantes, la fonction télé-macro est désactivée.

- Le taux de grossissement du zoom devient inférieur à 10×.
- Le commutateur [OFF/ON] est reglé sur [OFF].

Pour utiliser la fonction de microphone zoom

- Cette fonction pourrait ne pas fonctionner adéquatement dans un environnement trop bruyant.
- Il est impossible d'effectuer cette fonction avec un microphone externe.

Fonction zoom numérique

- Plus le taux d'agrandissement de l'image est élevé, plus la qualité de l'image se détériore.
- L'équilibre du blanc ne peut être effectué dans la plage du zoom numérique.

Fonction de stabilisation de l'image

- La fonction de stabilisation de l'image ne fonctionne pas sous des conditions de faible éclairage. Le cas échéant, l'indication [EIS] clignote.
- Sous une lumière fluorescente, la clarté de l'image peut changer ou les couleurs peuvent ne pas être naturelles.
- Des chevauchements d'images peuvent apparaître.
- Si le caméscope est monté sur un trépied, il est recommandé de désactiver le stabilisateur d'image.

- À l'intérieur de la portée du zoom numérique ou lors de l'enregistrement avec un objectif de conversion, il est possible que la fonction de stabilisation de l'image ne fonctionne pas correctement.

■ Fonction compensation de contre-jour

- Lors du réglage manuel de l'ouverture du diaphragme, la fonction de compensation de contre-jour ne peut être utilisée.
- En utilisant le commutateur [OFF/ON], la fonction compensation de contre-jour est annulée.

■ Fonction MAGICPIX

- Sous une forte luminosité, tel qu'à l'extérieur, les images enregistrées peuvent devenir blanchâtres.
- Dans un endroit sombre, l'image enregistrée est présentée sous une forme accélérée.
- La mise au point doit être réglée manuellement.
- La fonction PhotoShot progressif est automatiquement désactivée.
- La fonction prises de vues en rafale RapidFire ne peut être utilisée.
- Il n'est pas possible de procéder au réglage de l'équilibre du blanc.
- Le réglage de la vitesse d'obturation est impossible.
- Ni le stabilisateur d'image, ni le réglage automatique de l'exposition ou les effets numériques dans [EFFECT1] ne peuvent être paramétrés.
- Lors d'un enregistrement avec la fonction MagicPix, il est recommandé d'utiliser un trépied.
- La fonction MagicPix prolonge de 30 fois la durée de chargement du signal au CCD, ainsi les scènes sombres qui seraient invisibles à l'oeil nu peuvent être enregistrées brillamment. Pour cette raison, des points lumineux peuvent apparaître, mais cela n'est pas un défaut de fonctionnement.
- La fonction de stabilisation de l'image ne fonctionne pas. Le cas échéant, l'indication [EIS] clignote.
- La fonction Soft Skin et la fonction correction de contre-jour ne peuvent pas être utilisées.

■ Fonction atténuation bruit du vent

- Cette fonction ne peut être utilisée avec un micro externe ni le microphone de narration.
- Lorsque cette fonction est activée [ON], la directivité du microphone est ajustée en fonction de la force du vent en vue d'en atténuer le bruit.

■ Fonction cinéma

- L'utilisation de la fonction cinéma n'a pas pour effet d'agrandir l'angulaire à l'enregistrement.
- Lors de la lecture d'un enregistrement effectué en mode cinéma sur un grand écran (16:9), le format de l'image est automatiquement ajusté à l'écran. Pour plus de détails, se reporter au manuel de l'utilisateur du téléviseur.
- Lorsque les images sont visionnées sur un écran de télévision, il se peut que l'indication de l'horodateur ne soit pas affichée.
- Selon le téléviseur utilisé, la qualité de l'image pourrait être atténuée.
- Le mode cinéma est désactivé lorsqu'un titre est affiché.
- Les fonctions cinéma et création de titre ne peuvent être utilisées simultanément.
- L'utilisation du mode cinéma désactive [MULTI] et [P-IN-P] des effets numériques [EFFECT1].
- Selon le logiciel utilisé, l'image transférée peut ne pas être affichée correctement.

■ Réglage automatique de l'exposition

- Si l'un des modes du réglage automatique de l'exposition est sélectionné, il n'est pas possible de régler la vitesse d'obturation (*-36-*) ou l'ouverture du diaphragme (*-36-*).
- L'utilisation de la fonction MagicPix annule le mode du réglage automatique sélectionné.

Mode sports

- Lors de la lecture standard, le mouvement de l'image peut ne pas apparaître régulier.
- Parce que la couleur et la clarté de la lecture d'image peuvent varier, éviter d'enregistrer sous une lumière incandescente, au mercure ou au sodium.
- Dans le cas d'enregistrement d'un sujet éclairé par une très forte lumière ou d'un sujet hautement réfléchissant, des lignes verticales de lumière peuvent apparaître.
- Si l'éclairage est insuffisant, l'indication [ ] clignote.

Mode sports/mode portrait

- Si une image fixe est enregistrée en mode PhotoShot progressif, la clarté de l'image enregistrée peut devenir instable.
- Si ces modes sont utilisés dans le cadre d'un enregistrement à l'intérieur, les images reproduites peuvent vaciller.

Mode éclairage faible

- Des scènes extrêmement sombres peuvent ne pas devenir plus claires de manière satisfaisante.

Mode projecteur

- En utilisant ce mode, les images enregistrées peuvent devenir très sombres.
- Si le sujet d'enregistrement est extrêmement lumineux, l'image enregistrée peut être blanchâtre.

Mode mer et neige

- Si le sujet d'enregistrement est extrêmement lumineux, l'image enregistrée peut être blanchâtre.

■ Équilibre du blanc

Dans les conditions suivantes, il n'est pas possible de régler l'équilibre du blanc:

- Lorsque [SEPIA] ou [B/W] a été sélectionné dans [EFFECT2].
- Lorsque le zoom est fixé à 10× ou plus.
- Lorsque le mode image fixe numérique est activé.
- Pendant l'affichage d'un menu.
- Lorsque le mode MAGICPIX est activé.

Dans les cas suivants, l'indication [◺◿] clignote:

- Le clignotement indique que le réglage précédent de l'équilibre du blanc est toujours mémorisé. Ce réglage sera conservé jusqu'à ce que l'équilibre du blanc soit une nouvelle fois réglé.
- Il ne sera peut être pas possible d'effectuer le réglage manuel de l'équilibre du blanc sous des conditions de faible éclairage.

■ Réglage manuel de la vitesse d'obturation

- Des lignes verticales de lumière peuvent être observées lors de la reproduction d'une image d'un sujet éclatant ou très réfléchissant.
- Pendant la lecture standard, le passage d'une scène à l'autre peut ne pas être régulier.
- Parce que la couleur et la clarté d'une image reproduite peuvent devenir instables, éviter d'enregistrer sous une lumière fluorescente, au mercure ou au sodium.
- Si vous utilisez le Fonctions MAGICPIX (-33-) ou le réglage automatique de i'exposition (-34-), vous ne pouvez pas régler la vitesse d'obturation.

■ Réglage manuel de l'ouverture du diaphragme

- En fonction du grossissement du zoom, la valeur de l'ouverture du diaphragme peut ne pas être affichée correctement.
- Lorsque le mode MagicPix (-33-) ou de réglage automatique de l'exposition (-34-) est utilisé, il n'est pas possible de régler l'ouverture du diaphragme.
- Ne pas tenter de régler la vitesse d'obturation après le réglage de l'ouverture du diaphragme; cela aurait pour effet d'annuler ce dernier.

■ Effets numériques

- Lorsque [SEPIA] ou [B/W] a été sélectionné dans [EFFECT2], il n'est pas possible de modifier le mode de réglage d'équilibre du blanc qui a été sélectionné. (-35-)
- L'utilisation du mode cinéma désactive le mode image sur image et le mode écran multiple.
- En mode image fixe numérique, les effets numériques ne peuvent pas être activés.

Dans un tel cas, il n'est pas possible d'utiliser les effets numériques [EFFECT1] du sous-menu [DIGITAL].

- Lorsque le mode MagicPix est activé. (-33-)

Dans un tel cas, il n'est pas possible d'utiliser les effets numériques.

- Insertion d'un titre

Mode écran multiple

- Si on appuie sur la touche [MULTI] lorsque l'auto-enregistrement est utilisé en mode miroir (-30-) l'image fixe est affichée à partir de l'angle supérieur droit de l'écran mais en réalité, l'image est toujours enregistrée à partir de l'angle supérieur gauche.
- La qualité des images enregistrées en mode écran multiple est légèrement altérée.
- Le haut et le bas des images dans le mode écran multiple seront quelque peu rognés.

Mode image sur image

- Si la molette de sélection de mode est utilisée, l'image la plus petite disparaît.
- L'introduction d'un titre est impossible dans la plus petite des images.

Mode volet et mode mixage

Si l'une des opérations suivantes est exécutée, les images enregistrées seront effacées et les fonctions volet et mixage ne pourront être utilisées.

- Le paramétrage d'un autre effet numérique.
- L'utilisation du commutateur [OFF/ON] ou de la molette de sélection de mode.
- L'insertion ou le retrait d'une cassette.

■ Lecture

Lecture en reprise

Si vous continuez d'appuyer sur la touche [▶] pendant 5 secondes ou plus, le caméscope passe en mode de lecture en reprise, et l'indication [R ▷] apparaît. (Pour annuler le mode de lecture en reprise, régler le commutateur [OFF/ON] sur [OFF].)

Écoute du son reproduit par casque

Si vous désirez écouter le son reproduit d'une cassette au moyen d'un casque, régler [AV JACK] sur [OUT/PHONES] et brancher le casque sur la prise [PHONES] (-13-) du caméscope. Dans ce cas, aucun son (que ce soit un signal d'avertissement ou le bruit de l'obturateur) ne sera reproduit au travers du haut-parleur incorporé du caméscope.

Sélection du son pendant la lecture

Il est possible de sélectionner le son en utilisant [AUDIO OUT] du sous-menu [PLAYBACK].

STEREO: Son stéréo (son principal et son secondaire)

L: Son de la voie de gauche (son principal)

R: Son de la voie de droite (son secondaire)

- Lors du doublage d'une cassette enregistrée [12bit] avec sélection de réglage sur [AUDIO REC] du sous-menu [RECORDING], le son reproduit devient un son stéréo indépendamment du réglage [AUDIO OUT] si [12bit AUDIO] a été réglé sur [MIX].

■ Fonctions de recherche par index

- La recherche par index peut ne pas être possible en début de cassette.
- La recherche de scène indexée peut ne pas fonctionner correctement si l'intervalle entre 2 signaux de scène indexée est inférieur à 1 minute.

■ Fonction de lecture zoom

- Il n'est pas possible de régler le volume avec la télécommande en mode de lecture zoom.
- Lors de la mise hors marche du caméscope ou de l'utilisation de la molette de sélection de mode, le mode de lecture zoom est automatiquement annulé.
- Même si la fonction de lecture zoom est utilisée, les images qui sortent de la prise DV (-13-) ne sont pas agrandies.
- En agrandissant une image, la qualité de l'image s'altère.
- Avec la fonction de lecture zoom, la fonction de recherche à vitesse variable ne peut pas être utilisée avec la télécommande.

■ Fonctions de lecture avec effet numérique

- Le signal d'images auxquelles des effets numériques ont été ajoutées en cours de lecture ne peut être acheminé à la prise de sortie vidéo numérique DV (-13-).
- Il n'est pas possible d'utiliser la fonction volet ou mixage tout en repassant la partie de la bande non enregistrée.

■ Lecture de la carte

- Si une carte vierge (sans enregistrement) est insérée, l'écran devient blanc.
- Si la lecture d'un fichier enregistré sous un format différent ou dont les données sont corrompues est tenté, l'écran devient bleuâtre et le message [UNPLAYABLE CARD] (Carte illisible) pourrait s'afficher.
- Lorsque les images enregistrées à partir d'un autre caméscope sont reproduites avec ce caméscope, la taille des images peut être différente de la taille enregistrée.
- Pendant la lecture d'images enregistrées sur un autre appareil, il se peut que les images ne s'affichent pas ou que leur qualité laisse à désirer.
- Lors de la lecture d'un fichier non standard, le numéro du fichier-dossier peut ne pas s'afficher.
- Dans les situations suivantes, des bandes noires peuvent apparaître selon l'appareil utilisé à la lecture.
  - Lors de la lecture sur ce caméscope d'une image fixe méga-pixel et de son enregistrement sur cassette.
  - Lors du changement de la taille de l'image à 640×480 pixels au moyen de DV STUDIO.
- Ce caméscope prend en charge des fichiers au format ASF. (Il est possible que certains fichiers au format ASF ne puissent pas être pris en charge.)
- Lorsque la rubrique [SCREEN] dans le sous-menu [DIGITAL] est réglé sur [NORMAL] pour la lecture d'images animées MPEG4, elles sont affichées en plus petit. Ceci n'est le signe d'aucune anomalie.
- Les images animées demeurent immobiles pendant le repérage/rétrospective. Seul la lecture du compteur change.
- Les fonctions de lecture au ralenti (avant et recul), lecture avance fixe (avant et recul) ou lecture avec molette ne peuvent être utilisées avec des données au format MPEG4.
- Si la lecture d'images MPEG4 enregistrées alors que la rubrique [MPEG4 MODE] était réglée sur un mode autre que [ECONOMY] est tentée sur un autre caméscope PANASONIC, l'image ne sera pas affichée et le message [PLEASE RE-OPERATE AFTER PUSHING RESET BUTTON] (Veuillez recommencer après avoir appuyé sur RESET), etc. pourrait s'afficher. Ceci n'est toutefois le signe d'aucune anomalie.
- Pour les images animées MPEG4 enregistrées sur un autre caméscope que ce modèle, l'indication [UNPLAYABLE CARD] peut s'afficher lorsqu'elles sont lues. Si la touche [►] est enfoncée dans ce cas, [▷] sera affiché pendant quelques secondes et l'image suivante s'affichera.
- Les données MPEG4 ne peuvent être acheminées par le truchement de la prise de sortie vidéo numérique DV.

- Lors de la lecture d'un enregistrement MPEG4 effectué sur un autre appareil, il se peut qu'une partie du temps de lecture écoulé s'affiche sous la forme suivante [--] ou que la date et l'heure affichées soient différentes de celles de l'enregistrement.
- Lors d'une tentative de lecture d'un fichier enregistré sur un autre appareil, il se peut que l'indication [UNPLAYABLE CARD] s'affiche et que la lecture ne soit pas possible. Ou encore, l'indication [UNPLAYABLE CARD] pourrait s'afficher et l'image pourrait être lue comme une image enregistrée à temps échelonné, ou l'image et le son pourraient ne pas être bien synchronisés.

■ Diaporama

- Selon l'image, le temps de lecture pourrait être plus long que d'ordinaire.

■ Création d'un titre

- Lors du réglage du mode de lecture MPEG4, la fonction de création de titres ne peut être utilisée.
- Même si le contraste du titre est ajusté, les portions avec très peu de différence entre les contrastes sombres et clairs ainsi que les limites sombres et claires peuvent ne pas apparaître.
- Le titre pourrait ne pas apparaître s'il est trop petit.
- Lorsque des titres sont insérés, le nombre d'images pouvant être enregistrées sur la carte mémoire est réduit d'autant.
- Si le nombre d'images qui peut être enregistré sur une carte mémoire est restreint, il ne sera quelquefois pas possible de créer des titres.

■ Insertion d'un titre

- Lors du réglage du mode de lecture MPEG4, il n'est pas possible d'insérer des titres.
- Les fonctions d'insertion de titre et d'effets numériques ne peuvent être utilisées simultanément.
- Les fonctions d'insertion de titre et de prises de vues en rafale RapidFire ne peuvent être utilisées simultanément.
- Lorsqu'un titre est affiché en mode lecture sur bande, le titre n'est pas sorti de la prise DV.
- Il n'est pas possible, à la suite de l'insertion d'un titre, d'utiliser le mode écran multiple.
- Un titre couleur créé sur un autre appareil ne peut être ni lu ni inséré dans une image au moyen de ce caméscope.
- Un titre d'une taille autre que 640×480 pixels ne peut être affiché.
- La fonction d'insertion de titre ne peut être utilisée pendant l'enregistrement d'images animées MPEG4.
- Lorsque le titre est affiché sur le multi écran, il n'est pas possible d'exécuter l'enregistrement et la lecture.
- Pendant l'entrée DV ou l'entrée extérieure, vous ne pouvez pas utiliser la fonction titrage ou afficher les titres sur le multi-écran. Sélectionnez les titres désirés pour les afficher sur l'écran avant de connecter le câble au caméscope.

■ Réglage DPOF

- Effectuer le réglage DPOF sur le caméscope utilisé.
- La confirmation du réglage DPOF peut prendre un peu de temps. Attendre jusqu'à ce que le voyant d'accès de la carte s'éteigne.

■ Verrouillage

- Le verrouillage effectué sur ce caméscope n'est valide que sur cet appareil.
- La carte mémoire SD comporte une languette de protection à l'écriture. Si la languette a été glissée vers le côté marqué [LOCK], il ne sera pas possible ni d'y enregistrer des données ni d'en supprimer ou encore de formater la carte. Pour pouvoir effectuer ces opérations, glisser la languette dans la direction opposée.
- Avec les données MPEG4 enregistrées sur un autre caméscope, il peut être impossible d'annuler le verrouillage.

■ Lecture sur téléviseur

- Selon le téléviseur utilisé, il est possible que rien ne s'affiche même si le caméscope est correctement branché au téléviseur. Le cas échéant, régler [AV JACK] du sous-menu [AV IN/OUT] ou [INITIAL] à la position [OUT].
- Si le paramètre [AV JACK] dans le sous-menu [AV IN/OUT] est réglé à [IN/OUT], rien n'apparaîtra à l'écran du téléviseur sauf pendant la lecture.
- Le format de l'image peut s'afficher différemment lors de la lecture d'une image cinéma sur un téléviseur grand écran avec lecture d'effets numériques.
- Il est recommandé de régler la rubrique [SCREEN] dans le sous-menu [DISPLAY] sur [NORMAL] lorsque des images MPEG4 sont visionnées sur un téléviseur.

■ Transfert d'images d'une carte mémoire sur une bande

- Lors de l'enregistrement d'une image de la carte mémoire sur bande, le format est changé à 720×480 correspondant au format DV.
- Lors de la tentative d'enregistrement d'une image fixe de grand format sur bande, il peut y avoir réduction de la qualité de l'image.
- Les données au format MPEG4 ne peuvent être enregistrées sur bande.

■ Doublage audio

- La partie vierge d'une bande ne peut pas être doublée.
- Les sons envoyés par la prise DV ne peuvent pas être doublés.

- Si le ruban présente une partie non enregistrée au cours du doublage, les images et les sons peuvent être perturbés lorsque cette partie de ruban sera reproduite.
- Si vous réinitialisez le compteur de la cassette à zéro, à l'endroit où vous souhaitez arrêter le doublage audio de manière à activer la fonction arrêt de la mémoire (*-80-*), le doublage audio se termine automatiquement lorsque la cassette atteint cette position.
- Dans le cas d'apport de données enregistrées par doublage audio sur un ordinateur utilisant un programme de logiciel, uniquement le son original (ST1) peut être importé en fonction du logiciel.

■ Enregistrement à partir d'autres sources

- Il n'est pas possible d'enregistrer sur une bande pendant l'enregistrement d'images au format MPEG4 provenant d'une source externe. Il n'est pas possible d'enregistrer sur une carte mémoire pendant l'enregistrement sur une bande de signaux provenant d'une source externe.

Enregistrement sur une carte mémoire

Lorsque la molette de sélection de mode est réglée sur le mode enregistrement sur carte, il est possible d'utiliser la fonction PhotoShot pour la captation de signaux extérieurs.

- Des rayures noires peuvent apparaître aux quatre coins de l'image.

Conversion analogique-numérique

- Lorsque le caméscope est branché à un autre appareil vidéo numérique via la prise DV, le format analogique des images qui est entré à partir d'un autre appareil externe peut être acheminé à l'appareil vidéo numérique par la prise DV.
- Pour sortir des signaux vidéo analogiques DV envoyés par d'autres équipements, régler [DV OUT] du sous-menu [AV IN/OUT] sur [ON]. (Normalement, garder le [DV OUT] sur [OFF]. S'il est sur [ON], la qualité de l'image peut être altérée.)
- Lorsqu'un câble AV et un câble DV (vendu séparément) sont utilisés simultanément, défaire d'abord la courroie pour faciliter les raccordements.

■ Utilisation du câble DV aux fins d'enregistrement (doublage numérique)

- Indépendamment du réglage choisi, le doublage numérique est effectué automatiquement dans le même mode d'enregistrement audio que celui de la cassette du côté du dispositif de lecture.
- Les images sur l'écran du côté de l'enregistrement peuvent être perturbées mais ceci n'affecte pas les images enregistrées.
- Même si la lecture avec effets numériques, lecture zoom ou lecture de titre ont été utilisées, ces effets ne sortent pas de la prise DV.
- Même si vous utilisez un appareil avec prises DV, dans certains cas, il ne sera pas possible d'effectuer des doublages numériques.
- La date et les autres informations devant être affichées ne peuvent être affichées si le logiciel de l'équipement raccordé ne peut prendre les affichages en charge.
- Il n'est pas possible d'enregistrer sur une bande pendant l'enregistrement d'images au format MPEG4 provenant d'une source externe. Il n'est pas possible d'enregistrer sur une carte mémoire pendant l'enregistrement sur une bande de signaux provenant d'une source externe.

Précautions d'emploi

■ Après utilisation

1 Sortir la cassette. (*-18-*)
2 Régler le commutateur [OFF/ON] sur [OFF].
3 Retirer la carte mémoire. (*-19-*)
4 Retirer la source d'alimentation et rétracter le viseur ou l'écran à cristaux liquides. (*-16-*, *-20-*)
5 Pour protéger l'objectif, fixer le capuchon d'objectif fourni.

■ Précautions d'emploi

Lorsque vous utilisez votre caméscope sous la pluie ou sous la neige ou sur la plage, veillez à ce que l'eau ne s'infiltre pas dans le caméscope.

- L'eau peut provoquer un mauvais fonctionnement du caméscope et de la cassette. (Et causer des dommages parfois irréparables.)
- Si des éclaboussures d'eau de mer atteignent le caméscope, mouiller un chiffon doux avec de l'eau du robinet, l'essorer et l'utiliser pour essuyer le boîtier du caméscope soigneusement. Ensuite, l'essuyer à l'aide d'un linge doux et sec.

Tenir le caméscope à l'écart des champs magnétiques (tels que fours à micro-ondes, téléviseurs, jeux, etc.)

- Si vous utilisez votre caméscope près d'un téléviseur, les images et les sons peuvent être perturbés par les ondes électromagnétiques.
- Si le caméscope est utilisé à proximité de téléphones cellulaires, leur interférence affecteront l'image et le son.

- L'enregistrement sur la bande peut être endommagé, ou les images distordues, par le puissant champ électromagnétique créé par des enceintes acoustiques ou un moteur.
- Les ondes électromagnétiques engendrées par un microprocesseur peuvent affecter le caméscope en provoquant des perturbations aux images et aux sons.
- Si le caméscope est affecté par des appareils à charges magnétiques et ne fonctionne pas correctement, l'éteindre et retirer la batterie ou l'adaptateur secteur et le rebrancher une nouvelle fois à la batterie ou à l'adaptateur secteur. Ensuite, le mettre sous tension.

Ne pas utiliser le caméscope à proximité de radio-émetteurs ou de lignes à haute tension.

- Si des images sont enregistrées à proximité de radio-émetteurs ou de lignes à haute tension, les images enregistrées seront affectées.

N'utiliser pas le caméscope à des fins de surveillance ou professionnelles.

- Si le caméscope est utilisé pendant une longue période, la température intérieure s'élève et, par conséquent, elle peut provoquer un mauvais fonctionnement.
- Ce caméscope n'est pas destiné à un usage industriel.

Lorsque le caméscope est utilisé sur la plage ou dans un endroit semblable, veiller à ce que le sable ou la poussière fine ne pénètrent pas à l'intérieur du caméscope.

- Le sable ou la poussière peuvent endommager le caméscope ou la cassette. (Une attention particulière devrait être portée lors de l'introduction et l'extraction de la cassette.)

Ne pas vaporiser d'insecticides ou de produits chimiques volatiles sur le caméscope.

- Si de tels produits étaient vaporisés sur le caméscope, le boîtier de ce dernier pourrait se déformer et la finition pourrait être endommagée.
- Ne pas laisser de produits en caoutchouc ou en plastique en contact avec le caméscope pendant une longue période de temps.

Ne jamais utiliser de benzène, de solvant ou d'alcool pour nettoyer le caméscope.

- Le boîtier du caméscope pourrait se déformer et la finition pourrait s'écailler.
- Avant de nettoyer le caméscope, retirer la batterie ou débrancher le câble c.a. de la prise secteur.
- Nettoyer le caméscope avec un linge doux et sec. Pour enlever les taches rebelles, le nettoyer à l'aide d'un linge trempé dans un produit détergent dilué avec de l'eau et l'essuyer ensuite avec un linge sec.
- Pour le rangement ou le transport du caméscope, le placer dans un sac ou dans une boîte dotés de renforts de manière à protéger le revêtement de l'appareil contre l'usure.

Après utilisation, veiller à sortir la cassette et retirer la batterie du caméscope ou débrancher le câble c.a. de la prise secteur.

- Si la cassette est laissée à l'intérieur du caméscope, la bande se détend et s'abîme.
- Si la batterie reste fixée au caméscope ou à l'adaptateur secteur pendant une longue période, le voltage s'abaisse et la batterie ne fonctionnera plus, même après avoir été rechargée.

■ À propos de l'adaptateur secteur

- Si la température de la batterie est extrêmement élevée ou extrêmement basse, le voyant [CHARGE] peut continuer à clignoter et la batterie peut ne pas se recharger. Dès que la température ait suffisamment augmenté ou diminué, le rechargement commence automatiquement. Si le voyant [CHARGE] continue à clignoter même après que la température ait suffisamment augmenté ou descendu, la batterie ou l'adaptateur secteur peuvent être défectueux. Dans ce cas, consulter votre revendeur.
- Si la batterie est chaude, le temps de rechargement sera plus long que la normale.
- Si l'adaptateur secteur est utilisé à proximité d'une radio, la réception pourrait être perturbée. Placer l'adaptateur secteur à au moins 1 mètre (3 pieds) de la radio.
- Lorsque l'adaptateur secteur est utilisé, il peut émettre des sons de ronflement. C'est tout à fait normal.
- Après utilisation, veiller à retirer le câble c.a. de la prise secteur. (Si on le laisse branché, l'appareil continuera à consommer une petite quantité de courant.)
- Veiller à ce que les électrodes de l'adaptateur secteur et de la batterie soient toujours propres.

■ Condensation

Si le caméscope est mis en marche alors qu'il y a condensation sur la tête ou sur la bande, l'indication de présence de condensation [DEW] (jaune ou rouge) clignote dans le viseur ou sur l'écran à cristaux liquides et le message [DEW DETECT] (Condensation) ou [EJECT TAPE] (Éjecter cassette) (seulement si une cassette a été introduite) s'affiche. Dans une telle éventualité, procéder comme suit.

Clignotement en jaune:

Légère présence de condensation sur la tête ou la bande.

Clignotement en rouge:
Importante présence de condensation sur la tête ou la bande.

1 Retirer la cassette s'il y a lieu.
- L'ouverture du support de la cassette prend environ 20 secondes. Cela n'est le signe d'aucune anomalie.

2 Fermer le couvercle du compartiment de la cassette et laisser le caméscope s'adapter à la température ambiante.

Clignotement en jaune de [DEW]
- Il n'est pas possible d'utiliser le mode enregistrement/lecture sur bande. Laisser reposer le caméscope pendant environ 30 minutes.
- Il est toutefois possible d'utiliser le mode enregistrement sur carte ou lecture d'image fixe/MPEG4 si aucune cassette n'a été insérée.

Clignotement en rouge de [DEW]
- Le voyant d'alimentation clignote pendant environ 1 minute, puis le caméscope s'arrête automatiquement. Attendre 2 à 3 heures avant de l'utiliser.

3 Établir le contact sur le caméscope, le régler sur le mode enregistrement/lecture sur bande, puis vérifier si l'indication de présence de condensation est toujours affichée.

Dans les régions froides, la condensation peut geler. Dans une telle éventualité, l'indication de présence de condensation peut rester affichée plus longtemps.

Prendre garde à la condensation avant même que l'indication de présence de condensation ne s'affiche.
- Selon les situations, il peut arriver que l'indication de présence de condensation ne s'affiche pas. S'il y a formation de condensation sur l'objectif ou sur les surfaces du caméscope, il pourrait très bien en avoir sur la tête ou la bande. Ne pas ouvrir le couvercle du compartiment de la cassette.

Lorsque l'objectif est embué:
Placer le commutateur [OFF/ON] sur [OFF] et laisser le caméscope dans cette position pendant 1 heure. Lorsque la température de l'objectif se rapproche de la température ambiante, la buée disparaît naturellement.

■ Nettoyage des têtes vidéo numériques

Si les têtes (les parties qui font contact avec le ruban) sont sales, des rayures de type mosaïque peuvent apparaître lorsque l'image est reproduite et l'écran peut devenir complètement noir. Si les têtes sont extrêmement sales, les performances d'enregistrement baissent et dans le pire des cas, le caméscope n'enregistre plus du tout.

Situations dans lesquelles les têtes vidéo numériques deviennent sales
- Grande quantité de poussière dans l'air
- Environnement à haute température et à taux d'humidité élevé
- Cassette endommagée
- Longues heures de fonctionnement

Utilisation d'une cassette Mini-DV auto-nettoyante pour les têtes vidéo format numérique

1 Introduire la cassette auto-nettoyante des têtes vidéo dans le caméscope de la même manière qu'une cassette vidéo.

2 Appuyer sur la touche [►], et 20 secondes plus tard, appuyer sur la touche [■]. (Ne pas rebobiner la cassette.)

3 Sortir la cassette auto-nettoyante. Introduire une cassette vidéo et commencer à enregistrer. Ensuite, lire la cassette depuis le début pour vérifier l'image enregistrée.

4 Si l'image n'est toujours pas claire, répéter les étapes 1 à 3. (Ne pas utiliser la cassette auto-nettoyante plus de 3 fois de suite.)

Nota:
- Ne pas rebobiner chaque fois que la cassette auto-nettoyante est utilisée. Rebobiner seulement lorsque la cassette est arrivée à la fin et l'utiliser ensuite depuis le début de la même manière que précédemment.
- Si les têtes se salissent peu après le nettoyage, la cassette peut être endommagée. Dans ce cas, arrêter immédiatement l'utilisation de cette cassette.
- Ne pas nettoyer les têtes de manière excessive. (Un nettoyage excessif peut user les têtes. Si les têtes sont usées, les images ne peuvent plus être reproduites même après qu'elles aient été nettoyées.)
- Si les têtes sales ne peuvent pas être nettoyées au moyen d'une cassette auto-nettoyante, le caméscope doit être nettoyé par le centre de service. Consulter un détaillant.
- Les cassettes auto-nettoyantes peuvent être achetées auprès des centres de service.
- Le nettoyage des têtes lorsqu'elles sont sales n'est pas considéré comme un mauvais fonctionnement du produit. Il n'est pas couvert par la garantie.

Vérification périodique
Afin de maintenir une qualité d'image élevée, nous recommandons de remplacer les pièces usées telles que les têtes, etc., après 1000 heures d'utilisation environ. (Ceci dépend toutefois des conditions de fonctionnement telles que la température, l'humidité, la poussière, etc.)

■ Utilisation optimale de la batterie

Caractéristiques de la batterie

Cette batterie est une batterie au lithium-ion rechargeable. Sa capacité de générer de l'énergie est basée sur une réaction chimique qui se produit à l'intérieur. Cette réaction est sensible à la température et à l'humidité ambiante et si la température est trop élevée ou trop basse, la durée de fonctionnement de la batterie s'écourte. Si la batterie est utilisée dans un environnement extrêmement froid, la batterie fonctionnera 5 minutes seulement. Si la batterie devient extrêmement chaude, une fonction de protection peut s'activer et la batterie est inutilisable pendant un certain temps.

Veiller à retirer la batterie après utilisation

Veiller à retirer la batterie du caméscope. (Lorsqu'elle est laissée fixée au caméscope, elle consomme une faible quantité d'énergie même si le caméscope est éteint.) Si la batterie est laissée fixée au caméscope pendant une longue période, un sur-déchargement se produit. La batterie peut devenir inutilisable après qu'elle ait été rechargée.

Se débarrasser d'une batterie inutilisable

- La batterie a une durée de vie limitée.
- Ne pas jeter la batterie dans le feu car cela pourrait provoquer une explosion.

Veiller à ce que les pôles de la batterie soient toujours propres

S'assurer que les pôles ne s'encrassent pas à cause d'impuretés, poussières ou autres substances.

Si la batterie tombe accidentellement, vérifier que le bloc-batterie et les pôles ne se sont pas déformés.

Fixer une batterie déformée au caméscope ou à l'adaptateur secteur pourrait endommager le caméscope ou l'adaptateur secteur.

■ Précautions de rangement

Avant de ranger le caméscope, sortir la cassette et retirer la batterie.

Placer tous les composants dans un endroit sec où la température est relativement stable.

Température recommandée: de 15°C à 25°C (59°F à 77°F), Taux d'humidité recommandé: de 40% à 60%

Caméscope

- L'envelopper dans un linge doux à l'abri de la poussière.
- Ne pas laisser le caméscope à des endroits qui l'exposeraient à des températures élevées.

Batterie

- Des températures extrêmement élevées ou extrêmement basses réduiront la durée de vie de la batterie.
- Si la batterie est conservée dans des endroits particulièrement enfumés et poussiéreux, les pôles peuvent rouiller et provoquer un mauvais fonctionnement.
- **Ne pas permettre à ce que les pôles de la batterie soient en contact avec des objets métalliques (tels que colliers, épingles à cheveux, etc.). Ceci pourrait provoquer un court-circuit ainsi qu'une production de chaleur et si la batterie était manipulée à ce moment-là, elle provoquerait des brûlures sérieuses.**
- Ranger la batterie lorsqu'elle est complètement déchargée. Pour conserver une batterie pendant longtemps, nous recommandons de la charger au moins une fois par an et de la ranger seulement après l'avoir à nouveau déchargée.

Cassette

- Avant de la ranger, rebobiner la bande au début. Si la cassette est laissée 6 mois avec la bande à mi-course, la bande se détend (bien que cela dépende des conditions de rangement). Veiller à rebobiner la cassette au début.
- Conserver la cassette dans son boîtier. La poussière, la lumière directe (rayons ultraviolets) ou l'humidité peuvent endommager la bande. La poussière contient des particules minérales dures et des bandes recouvertes de poussière peuvent endommager les têtes du caméscope ainsi que les autres composants. Prendre la bonne habitude de toujours replacer la cassette dans son boîtier.
- Tous les six mois, faire défiler la cassette jusqu'à la fin et puis la rebobiner au début. Si la cassette est laissée 1 année ou plus sans bobinage ni rebobinage, les changements de température et l'humidité peuvent déformer la cassette en la faisant gonfler ou se rétrécir, etc. Le ruban enroulé sur lui-même peut coller.
- Ne pas placer la cassette près de substances ou d'équipements hautement magnétiques.
- La superficie de la cassette est recouverte de minuscules particules magnétiques sur lesquelles les signaux sont enregistrés. Les colliers, jouets magnétiques, etc., ont une force magnétique souvent plus forte que l'on pourrait penser et peuvent effacer le contenu d'un enregistrement et provoquer des parasites aux images et aux sons.

Carte

- Lors de la lecture d'une carte, ne pas retirer la carte, couper le contact ou faire vibrer l'appareil.
- Ne pas exposer la carte aux rayons directs du soleil, à des températures élevées, à des champs magnétiques ou à des endroits générant de l'électricité statique.

- Ne pas plier ou échapper la carte. La carte ou son contenu pourrait être endommagé.
- Après utilisation, retirer la carte du caméscope.
- Après utilisation, conserver la carte mémoire SD dans la pochette fournie.
- Ne pas toucher des doigts les contacts à l'arrière de la carte mémoire. Ne pas laisser la poussière, les saletés ou l'eau entrer en contact avec la carte mémoire.
- Garder la carte mémoire hors de portée des enfants pour les empêcher de l'avaler.

■ Écran à cristaux liquides/viseur/ parasoleil

Écran à cristaux liquides (LCD)

- Dans un endroit où la température change brusquement, de la condensation pourrait se déposer sur l'écran à cristaux liquides. L'essuyer avec un linge doux et sec.
- Si le caméscope est extrêmement froid lorsqu'il est mis sous tension, l'image de l'écran à cristaux liquides est dans un premier temps légèrement plus foncée qu'à la normale. Au fur et à mesure que la température interne augmente, il retrouve sa luminosité habituelle.

Une technologie de très haute précision est utilisée pour la fabrication de l'écran à cristaux liquides qui se caractérise par un total d'environ 123 000 pixels. Il en résulte plus de 99,99% de pixels actifs avec seulement 0,01% de pixels inactifs ou constamment allumés. Il ne s'agit cependant pas d'un mauvais fonctionnement et n'affecte en rien la qualité de l'image enregistrée.

Viseur

- Ne pas orienter le viseur ou l'objectif en direction du soleil. Les composants internes pourraient être sérieusement endommagés.
- Lorsque le caméscope est utilisé avec une batterie de grande capacité, il n'est pas toujours pratique de regarder dans le viseur de derrière la batterie.

Une technologie de très haute précision est utilisée pour la fabrication de l'écran du viseur qui se caractérise par un total d'environ 113 000 pixels. Il en résulte plus de 99,99% pixels actifs avec seulement 0,01% de pixels inactifs ou constamment allumés. Il ne s'agit cependant pas d'un mauvais fonctionnement et n'affecte en rien la qualité de l'image enregistrée.

Parasoleil

- Ne pas fixer d'autres lentilles de conversion devant le parasoleil; il n'y a pas de monture pour leur fixation.
- Lors du raccordement d'un téléobjectif (vendu séparément) ou d'un objectif grand angulaire (vendu séparément), d'un filtre protecteur (vendu séparément) ou d'un filtre gris neutre (vendu séparément), s'assurer de tout d'abord tourner le parasoleil dans le sens antihoraire. Si un filtre protecteur ou un filtre gris neutre est utilisé, le parasoleil peut être installé sur le filtre.
- Si vous glissez la touche [W/T] vers [W] pendant l'enregistrement avec le filtre ou la lentille de conversion fixée au caméscope, les 4 coins de l'image peuvent s'assombrir (vignettes). Pour plus de détails, se reporter au manuel d'utilisation des accessoires.
- S'assurer de conserver le parasoleil en place sur le caméscope afin d'éviter toute lumière excessive.

Guide de dépannage

Alimentation

1: Le caméscope ne peut être mis en marche.

- La source d'alimentation est-elle bien branchée? (*-16-*)

2: Le caméscope est automatiquement mis hors marche.

- Si le mode pause d'enregistrement est activé pendant plus de 5 minutes, l'alimentation est coupée automatiquement pour préserver la cassette et pour économiser l'énergie. (Si le caméscope est alimenté au moyen de l'adaptateur secteur, l'alimentation est coupée sur insertion d'une bande en mode enregistrement sur bande.) Si le mode pause d'enregistrement est maintenue plus de 5 minutes après qu'une cassette a été mise en place et que l'appareil est dans le mode enregistrement sur bande, l'alimentation est coupée automatiquement. Pour reprendre l'enregistrement, établir le contact à nouveau sur le caméscope. (*-27-*, *-28-*, *-29-*)

3: Le caméscope ne demeure pas en marche suffisamment longtemps.

- La batterie est-elle faible? Recharger la batterie ou mettre une batterie chargée en place. (*-16-*)
- De la condensation s'est-elle formée? Attendre que l'indication de présence de condensation s'éteigne. (*-74-*)

Batterie

1: La batterie se décharge rapidement.

- La batterie est-elle pleinement chargée? La charger avec l'adaptateur secteur. (*-16-*)

- La température ambiante est-elle anormalement basse? Dans un endroit froid, l'autonomie offerte par la batterie est abrégée. (-76-)
- La batterie est peut-être usée? Si l'autonomie offerte demeure trop courte, la batterie est usée et doit être remplacée.

2: La batterie ne peut être chargée.

- Si le câble d'alimentation c.c. est connecté à l'adaptateur secteur, la batterie ne peut être chargée. Débrancher le câble d'alimentation c.c.

Enregistrement ordinaire

1: L'enregistrement ne s'amorce pas même si le caméscope est sous tension et qu'une cassette a été adéquatement mise en place.

- La languette de protection contre l'effacement accidentel est-elle en position ouverte? Si oui (en position [SAVE]), aucun enregistrement n'est possible. (-19-)
- La bande a-t-elle défilé jusqu'à sa fin? Si oui, mettre en place une cassette neuve. (-18-)
- Le caméscope a-t-il été mis en marche? (-27-)
- De la condensation s'est-elle formée? Attendre que l'indication de présence de condensation s'éteigne. (-74-)

Autre enregistrement

1: Le réglage automatique de la mise au point ne fonctionne pas.

- Le mode de réglage manuel est-il activé? Si le mode de réglage automatique a été sélectionné, la mise au point se fait automatiquement. (-37-)
- Il peut arriver, selon les sujets ou les conditions ambiantes, que le réglage automatique de la mise au point ne puisse se faire adéquatement. Le cas échéant, effectuer la mise au point manuellement. (-79-)

Édition

1: Le doublage audio n'est pas possible.

- La languette de protection contre l'effacement accidentel est-elle en position ouverte? Si oui (en position [SAVE]), aucun enregistrement n'est possible. (-19-)
- La partie sur laquelle l'édition est tentée a-t-elle été enregistrée dans le mode LP? Aucun doublage audio n'est possible sur une bande enregistrée dans ce mode. (-26-)

Indications et affichages

1: Le code de temps est devenu inexact.

- Le compteur peut donner une lecture imprécise en marche arrière dans le mode lecture au ralenti; toutefois, cela n'est le signe d'aucune anomalie.

2: Le temps restant affiché est inexact.

- Si les scènes enregistrées durent moins de 15 secondes, le temps restant sur la bande ne peut être affiché avec précision.
- Dans certains cas, le temps restant affiché peut être de 2 à 3 minutes moins long que le temps restant réel.

Lecture (images)

1: Aucun image ne s'affiche même sur pression de la touche [►].

- La molette de sélection de mode est-elle réglée sur le mode de lecture? Sinon, la fonction de lecture ne peut être activée. (-40-)

2: Des parasites de type mosaïque sont générés pendant les opérations de repérage, révision ou de lecture au ralenti.

- Un tel phénomène est caractéristique des systèmes vidéo numériques. Il ne s'agit donc pas d'une anomalie.

3: Bien que le caméscope soit raccordé adéquatement à un téléviseur, aucune image ne s'affiche.

- Le sélecteur de signal d'entrée du téléviseur est-il sur "Video Input"? Se rapporter au manuel d'utilisation du téléviseur et sélectionner le canal correspondant aux prises d'entrée utilisées pour le raccordement du caméscope.
- Selon le téléviseur utilisé, il est possible que rien ne s'affiche même si le caméscope est correctement branché au téléviseur. Le cas échéant, régler [AV JACK] du sous-menu [AV IN/OUT] ou [INITIAL] à la position [OUT].

4: L'image n'est pas claire.

- Les têtes vidéo du caméscope sont-elles sales? Si oui, l'image ne peut être claire. (-75-)

5: La lecture ou l'enregistrement ne fonctionnent pas, l'écran est congelé ou l'indication a disparu.

- Eteignez le caméscope. Si le caméscope n'est pas éteint après avoir manipulé l'interrupteur [OFF/ON] appuyez d'abord sur la touche [RESET] (-14-). Retirez ensuite la batterie ou l'adaptateur CA et refixez-le.

Lecture (son)

1: Aucun son n'est entendu sur le haut-parleur du caméscope ou sur le casque d'écoute.

- Le volume est-il trop bas? Pendant la lecture, appuyer sur la touche [W/T] pour activer l'affichage de l'indication [VOLUME], puis régler le volume. (-40-)

2: Des pistes son différentes sont lues en même temps.

- Le paramètre [12bit AUDIO] du sous-menu [PLAYBACK] du menu [TAPE PLAYBACK MENU] a été établi à [MIX]. Par conséquent, la piste sonore d'origine et la piste sonore enregistrée au moment du doublage audio sont reproduites simultanément. Il est possible de reproduire les deux pistes séparément. (*-49-*)

3: La piste sonore originale a été effacée à l'occasion du doublage audio.

- Si le doublage audio est effectué sur un enregistrement fait dans le mode [16bit], la piste d'origine est effacée. Pour conserver la piste originale, sélectionner le mode [12bit] au moment de l'enregistrement.

4: Aucun son ne peut être lu.

- Bien que la cassette lue ne comporte aucun doublage audio, le paramètre [12bit AUDIO] du sous-menu [PLAYBACK] dans le menu [TAPE PLAYBACK MENU] a-t-il été établi à [ST2]? Pour faire la lecture d'une cassette ne comportant pas de doublage audio, le paramètre [12bit AUDIO] doit être à la valeur [ST1]. (*-49-*)
- La fonction de recherche à vitesse variable a-t-elle été activée ? Si oui, appuyer sur la touche [▶] pour la désactiver. (*-41-*)

Carte mémoire

1: Les images enregistrées ne sont pas claires.

- Le paramètre [PICT QUALITY] du sous-menu [CARD] est-il établi à [NORMAL] ou [ECONOMY]? Si l'enregistrement est effectué dans le mode [NORMAL] ou [ECONOMY], les images comportant des détails fins pourraient être affectées par des parasites de type mosaïque. Le cas échéant, sélectionner [FINE] sous [PICT QUALITY]. (*-29-*)

2: Les images au format PhotoShot ne sont pas affichées adéquatement.

- L'image pourrait être endommagée. Afin de prévenir la perte de données, il est recommandé de faire une copie de sauvegarde des fichiers sur une cassette ou sur le disque dur d'un ordinateur. (*-49-*, *-52-*)

3: Pendant la lecture, [UNPLAYABLE CARD] s'affiche.

- Ou bien l'image a été enregistrée sous un format différent ou les données ont été corrompues.

4: Même si la carte mémoire a été adéquatement formatée, elle ne peut être lue.

- Le caméscope ou la carte mémoire est endommagé. Communiquer avec un détaillant.

Divers

1: La télécommande câblée avec microphone de narration ne fonctionne pas adéquatement.

- La connexion pourrait ne pas être adéquate; vérifier que la fiche est insérée à fond.

2: Lorsqu'il est secoué, le caméscope émet un bruit mécanique.

- Le bruit est produit par l'objectif; cela n'est le signe d'aucune anomalie.

3: À la suite du débranchement du câble USB, un message d'erreur s'affiche à l'écran de l'ordinateur.

- Pour débrancher un câble USB en toute sécurité, double-cliquer sur l'icône [ ] dans la barre de tâches et suivre les instructions qui s'affichent. (*-60-*)

Explication des termes

■ Système vidéo numérique

Dans un système vidéo numérique, les images et les sons sont transformés en signaux numériques et enregistrés sur une bande. Cet enregistrement numérique complet est en mesure d'enregistrer et lire les images et les sons avec une distorsion minimale.

De plus, il enregistre automatiquement les données telles que code temps et date/heure comme signaux numériques.

Compatibilité avec les cassettes S-VHS ou VHS

Parce que le caméscope utilise un système numérique pour enregistrer l'image et le son, il n'est pas compatible avec les équipements vidéo S-VHS ou VHS conventionnels qui utilisent un système d'enregistrement analogue.

La taille et la forme de la cassette sont également différentes.

Compatibilité avec les signaux de sortie

Parce que la sortie du signal AV est analogique à la fiche de sortie du signal AV (la même que dans les systèmes vidéo conventionnels), ce caméscope peut être branché à un magnétoscope S-VHS ou VHS ou à un téléviseur pour la reproduction de l'image.

■ Mise au point

Réglage de la mise au point automatique

Le système de mise au point automatique déplace automatiquement l'objectif du caméscope vers l'avant et vers l'arrière pour la mise au point du sujet de manière à ce qu'il soit clairement perçu.

Cependant, le système de mise au point ne fonctionne pas correctement pour les sujets suivants ou sous les conditions d'enregistrement suivantes.

Utiliser de préférence le mode mise au point manuelle.

1) **Enregistrer un sujet dont une extrémité est située plus près du caméscope et l'autre plus éloignée de celui-ci**
   - Parce que la mise au point effectue les réglages au centre de l'image, il peut être impossible de mettre au point un sujet situé à la fois au premier plan et à l'arrière plan.
2) **Enregistrer un sujet à travers une vitre sale ou recouverte de poussière**
   - Parce que la mise au point se fait sur la vitre recouverte de poussière, le sujet derrière la vitre ne sera pas net.
3) **Enregistrer un sujet dans un environnement sombre**
   - Parce que l'information de la lumière qui arrive à travers l'objectif diminue considérablement, le caméscope ne peut pas mettre au point de manière correcte.
4) **Enregistrer un sujet qui est entouré d'objets à surfaces brillantes ou d'objets très réfléchissants**
   - Parce que le caméscope met au point sur les objets à surfaces brillantes ou sur des objets très réfléchissants, le sujet enregistré peut devenir flou.
5) **Enregistrer un sujet en pleine action**
   - Parce que l'objectif de mise au point se déplace mécaniquement, il ne tient pas le rythme avec un sujet en pleine action.
6) **Enregistrer un sujet avec peu de contraste**
   - Parce que la mise au point du caméscope se base sur les lignes verticales d'une image, un sujet avec peu de contraste tel qu'un mur blanc peu devenir flou.

■ Code temps

Les signaux code temps sont des données qui indiquent le temps en heures, minutes, secondes et images (30 images par seconde). Si ces données sont incluses dans un enregistrement, une adresse est donnée à chaque image de la bande.

- Le code temps est automatiquement enregistré comme partie intégrante du sous-code à chaque enregistrement.
- Lorsqu'une nouvelle cassette (précédemment non enregistrée) est introduite, le code temps se met automatiquement à zéro. Si une cassette déjà enregistrée est insérée, le code temps part au point où la dernière scène a été enregistrée. (Dans ce cas, lorsque la cassette est insérée, l'affichage à zéro [0h00m00s00f] peut apparaître mais le code temps commence à la valeur précédente.)
- Le code temps ne peut pas être réinitialisé à zéro.
- À moins que le code de temps ne soit enregistré de manière continue depuis le début d'une cassette, il se pourrait qu'une édition précise ne soit pas possible. Afin d'assurer que le code de temps est enregistré sans interruptions, il est recommandé d'utiliser la fonction de recherche des blancs (*-28-*) avant l'enregistrement de toute nouvelle scène.

■ Fonction arrêt mémoire

La fonction arrêt mémoire est utile pour les opérations suivantes.

Rebobiner ou avancer une bande à la position désirée

1 Régler [DISPLAY] >> [C.DISPLAY] >> [MEMORY].
2 Remettre le compteur de la cassette à zéro à la position où le point de départ de la lecture est souhaité. (*-14-*, *-22-*)
3 Lancer la lecture ou l'enregistrement.
4 Quand la lecture ou l'enregistrement sont terminés: Régler le caméscope en mode lecture sur bande.
5 Rebobiner la bande.
- La cassette s'arrête automatiquement à l'endroit approximatif où le compteur a été mis à zéro.

Arrêt automatique du montage pendant le doublage audio

1 Régler [DISPLAY] >> [C.DISPLAY] >> [MEMORY].
2 Réinitialiser le compteur de la cassette à zéro à l'endroit ou l'arrêt du montage est souhaité.
3 Lecture des images fixes au début du doublage audio.
4 Lancer le doublage audio. (*-49-*)
- Le doublage audio s'arrête automatiquement à l'endroit où le compteur a été mis à zéro.

Spécifications

Caméscope numérique
Informations pour votre sécurité

Source d'alimentation:
7,9/7,2 V c.c.
Consommation d'énergie:
Enregistrement
5,0 W

Format d'enregistrement:
Mini DV (Usage consommateur- Format SD vidéonumérique)
Bande utilisée:
Bande vidéo numérique 6,35 mm
Enregistrement/temps de lecture:
Durée standard (SP): 80 min;
Longue durée (LP): 120 min (avec DVM80)
Système d'enregistrement vidéo:
Composant numérique
Système de télévision:
Standard EIA: 525 lignes, 60 champs, signal couleur NTSC
Système d'enregistrement audio:
Enregistrement numérique PCM
16 bits (48 kHz/2 pistes), 12 bits (32 kHz/4 pistes)
Capteur image:
Capteur image 1/6 po CCD
Objectif:
Diaphragme auto, F1.8, longueur focale; 2,3-23 mm, Macro (Grande portée AF)
Diamètre du filtre:
27 mm
Zoom:
Puissance zoom 10:1
Écran:
2,5 po à cristaux liquides
Viseur:
Viseur électronique en couleur
Microphone:
Stéréo
Haut-parleur:
1 haut-parleur rond 20 mm
Éclairage standard:
1 400 lux
Éclairage minimal requis:
1 lux (mode MagicPix)
Niveau de sortie vidéo:
1,0 V c.-à-c., 75 ohms
Niveau de sortie S-vidéo:
Sortie Y: 1,0 V c.-à-c., 75 ohms
Sortie C: 0,286 V c.-à-c., 75 ohms
Niveau de sortie audio (Ligne):
316 mV, 600 ohms
Niveau d'entrée vidéo:
1,0 V c.-à-c., 75 ohms
Niveau d'entrée S-vidéo:
Entrée Y: 1,0 V c.-à-c., 75 ohms
Entrée C: 0,286 V c.-à-c., 75 ohms
Niveau d'entrée audio (Ligne):
316 mV, 10 kohms ou plus
Entrée micro:
Sensibilité du micro −50 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)
(Mini-prise stéréo)
USB:
Fonction d'écriture/lecture sur carte (aucune protection contre le piratage) conforme à USB 2.0 (maximum de 12 Mbits/s)
Interface numérique:
Prise d'entrée/sortie DV (IEEE1394, 4 broches)
Dimensions:
Environ 63 (L)×78 (H)×99 (P) mm
Environ 2,48 (L)×3,07 (H)×3,9 (P) po
Poids:
370 g (0,82 lb) (sans batterie ni cassette DV)
Température de fonctionnement:
0°C-40°C (32°F-104°F)
Humidité de fonctionnement:
10%-80%
Fonctions de la carte mémoire
Support d'enregistrement:
carte MultiMediaCard (4 Mo/8 Mo/16 Mo), Carte mémoire SD (8 Mo/16 Mo/32 Mo/64 Mo/128 Mo/256 Mo/512 Mo)
Format de fichier d'enregistrement d'image fixe:
JPEG (Design rule for Camera File system, basé sur Exif 2.2 standard), DPOF compatible
Format – image fixe:
640×480 pixels (VGA)
Compression vidéo:
MPEG4
Format – image MPEG4:
SUPERFINE: 320×240 pixels (QVGA)
FINE: 320×240 pixels (QVGA)
NORMAL: 176×144 pixels (QCIF)
ECONOMY: 176×144 pixels (QCIF)
Débit de transmission MPEG4 :
SUPERFINE: environ 1 Mbps, 15 images/s
FINE : environ 420 kbps, 12 images/s
NORMAL : environ 296 kbps, 12 images/s
ECONOMY : environ 100 kbps, 6 images/s
Caméra Web
Compression vidéo – caméra Web:
MJPEG
Format de l'image:
320×240 pixels (QVGA)

Adaptateur secteur
Informations pour votre sécurité

Source d'alimentation:
110–240 V c.a., 50/60 Hz
Consommation d'énergie:
19 W
Sortie c.c.:
7,9 V c.c., 1,4 A (Caméscope)
8,4 V c.c., 0,65 A (Chargement de la batterie)

Dimensions:
61 (L)×32 (H)×91 (P) mm
2,40 (L)×1,26 (H)×3,58 (P) po
Poids:
Environ 110 g (0,24 lb)

Les poids et les dimensions sont approximatifs.
Les spécifications sont sous réserve de modifications.

Nombre maximum d'images fixes pouvant être enregistrées sur une carte mémoire SD (vendue séparément)

QUALITÉ DE L'IMAGE	FINE	NORMAL	ECONOMY
8 Mo	45	95	190
16 Mo	100	200	400
32 Mo	220	440	880
64 Mo	440	880	1 760
128 Mo	880	1 760	3 520
256 Mo	1 760	3 520	7 040
512 Mo	3 520	7 040	14 080

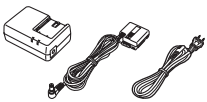
- Ces valeurs peuvent varier selon le sujet photographié.

Durée maximale d'enregistrement au format MPEG4 sur une carte mémoire SD (vendue séparément)

FORMAT DE L'IMAGE	320×240 (QVGA)		176×144 (QCIF)	
MODE MPEG4	SUPERFINE	FINE	NORMAL	ECONOMY
8 Mo	1 min	2 min	3 min	8 min
16 Mo	2 min	4 min	8 min	18 min
32 Mo	4 min	10 min	17 min	37 min
64 Mo	8 min	20 min	35 min	1 h 15 min
128 Mo	17 min	42 min	1 h 10 min	2 h 30 min
256 Mo	35 min	1 h 25 min	2 h 20 min	5 h
512 Mo	1 h 10 min	2 h 50 min	4 h 40 min	10 h 10 min

- Durée maximum d'un enregistrement continu: environ 120 minutes
- "1 h 10 min" indique 1 heure et 10 minutes.
- Les heures indiquées dans le tableau sont les durées approximatives.

Accessoires du caméscope

N° de pièce	Illustration	Description
PV-DAC13		Adaptateur secteur avec câble c.a. et c.c.
*CGA-DU07		Bloc-batterie rechargeable au lithium-ion 680 mAh
*CGA-DU14		Bloc-batterie rechargeable au lithium-ion 1360 mAh
*CGA-DU21		Bloc-batterie rechargeable au lithium-ion 2040 mAh
PV-DDC9-K		Câble d'interface DV (i.LINK) (4 broches à 4 broches)
RP-SD064BPPA RP-SD032BPPA RP-SD016BPPA		Carte mémoire SD de 64 Mo Carte mémoire SD de 32 Mo Carte mémoire SD de 16 Mo
BN-SDCAPU/1B		Lecteur/Enregistreur USB SD (compatible avec la carte MultiMediaCard)
BN-SDABPU/1B		Adaptateur de carte SD PCMCIA (compatible avec la carte MultiMediaCard)

*Concernant le temps de recharge de la batterie et le temps d'enregistrement disponible, se référer à la page -17-.

***Nota: Les accessoires et(ou) les numéros de modèle peuvent varier selon les pays. Consulter le détaillant de la région.**

Garantie

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée Panasonic

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Caméscopes - Un (1) an, pièces et main-d'oeuvre

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.

Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, EXCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION OU UN USAGE PARTICULIER.

PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil ou pour toute demande d'information, veuillez contacter votre détaillant ou notre service à la clientèle au:

N° de téléphone: (905) 624-5505 N° de télécopieur: (905) 238-2360 Site Internet: www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter:

- votre détaillant, lequel pourra vous renseigner sur le centre de service agréé le plus près de votre domicile;
- notre service à la clientèle au (905) 624-5505 ou www.panasonic.ca;
- un de nos centres de service de la liste ci-dessous:

Richmond, Colombie-Britannique
Panasonic Canada Inc.
12111 Riverside Way
Richmond, BC
V6W 1K8
Tél.: (604) 278-4211
Téléc.: (604) 278-5627

Calgary, Alberta
Panasonic Canada Inc.
6835-8th St. N.E.
Calgary, AB
T2E 7H7
Tél.: (403) 295-3955
Téléc.: (403) 274-5493

Mississauga, Ontario
Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Dr.
Mississauga, ON
L4W 2T3
Tél.: (905) 624-8447
Téléc.: (905) 238-2418

Lachine, Québec
Panasonic Canada Inc.
3075, rue Louis A. Amos
Lachine, QC
H8T 1C4
Tél.: (514) 633-8684
Téléc.: (514) 633-8020

Expédition de l'appareil à un centre de service

Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service.

Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

Index

■ A
Activation rapide 30
Adaptateur secteur 16, 74
Affichage date/heure 65
ArcSoft 58
Atténuation du bruit du vent 34
■ C
Caméra Web 54
Carte mémoire 19
Carte mémoire SD 62
Code temps 80
Compensation de contre-jour 33
Condensation 74
■ D
Décodeur audio G.726 58
Diaphragme 36
Diaporama 45
Doublage 50, 51
Doublage audio 49
DV STUDIO 3.1E-SE 57
■ E
Écran à cristaux liquides 20, 77
Effets numériques 37
Enregistrement automatique 30
Enregistrement d'images animées (MPEG4) 29
Ensemble de connexion USB 52
Équilibre du blanc 35
■ F
Fonction cinéma 34
Fonction de carnation 33
Fonction macro avec zoom 31
Fonction recherche des blancs 28
Fonction télé-macro 31
Fonctions MAGICPIX 33
Fondu 32
Formatage 47
■ G
Garantie 84
■ I
Image fixe numérique 28
■ L
Languette de protection anti-effacement 19
Lecture au ralenti 41
Lecture avance fixe 41
Lecture avec effets numériques 43
Lecture de carte 43
Lecture de repérage 40
Lecture de rétrospective 40
Lecture en reprise 70
Lecture sur téléviseur 48
Lecture zoom 42
Liste des menus 21
■ M
Microphone 31
Microphone zoom 31
Mise au point automatique 79
Mise au point manuelle 37
Mode d'écran multiple 38
Mode éclairage faible 34
Mode effet traînée 37
Mode étirement horizontal 37
Mode étirement vertical 37
Mode image sur image 39
Mode lecture d'image fixe 43
Mode lecture MPEG4 43
Mode mer et neige 34
Mode miroir 37
Mode mixage 37
Mode mosaïque 37
Mode négatif 38
Mode noir et blanc 38
Mode portrait 34
Mode projecteur 34
Mode sépia 38
Mode solarisation 38
Mode SP/LP 26
Mode sports 34
Mode stroboscopique 37
Mode volet 37
Modes initiaux 65
■ N
Nombre d'ouverture 36
■ P
Paramétrage DPOF 46
PhotoShot 28
Prises de vues en rafale RapidFire 29
■ R
Recharge de la batterie 16
Recherche à vitesse variable 41
Recherche de l'index 42
Réglage automatique de l'exposition 34
Réglage de la date et de l'heure 25
Retardateur 30
■ S
Stabilisation de l'image 32
■ T
Télécommande 14
Télécommande câblée avec microphone de narration 15
Temps d'enregistrement disponible 64
Têtes vidéo encrassées 75
Titre 45

■ V
Vérification de l’enregistrement 27
Verrouillage de fichier 47
Viseur 20, 77
Vitesse d’enregistrement 26
Vitesse d’obturation 36
Volume du son 40
■ Z
Zoom 31
Zoom numérique 31

Panasonic®

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive,
Mississauga, Ontario
L4W 2T3
(905) 624-5010
www.panasonic.ca

Montréal: 3075 Louis A. Amos, Lachine, Québec H8T 1C4 (514) 633-8684
Toronto: 5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3 (905) 238-2181
Calgary: 6835 8th Street N.E., Calgary, Alberta T2E 7H7 (403) 295-3922
Vancouver: 12111 Riverside Way, Richmond, BC V6W 1K8 (604) 278-4211

© 2004 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

K

Imprimé au Japon
LSQT0760 B